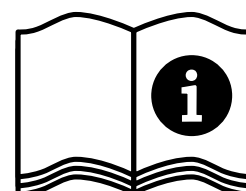
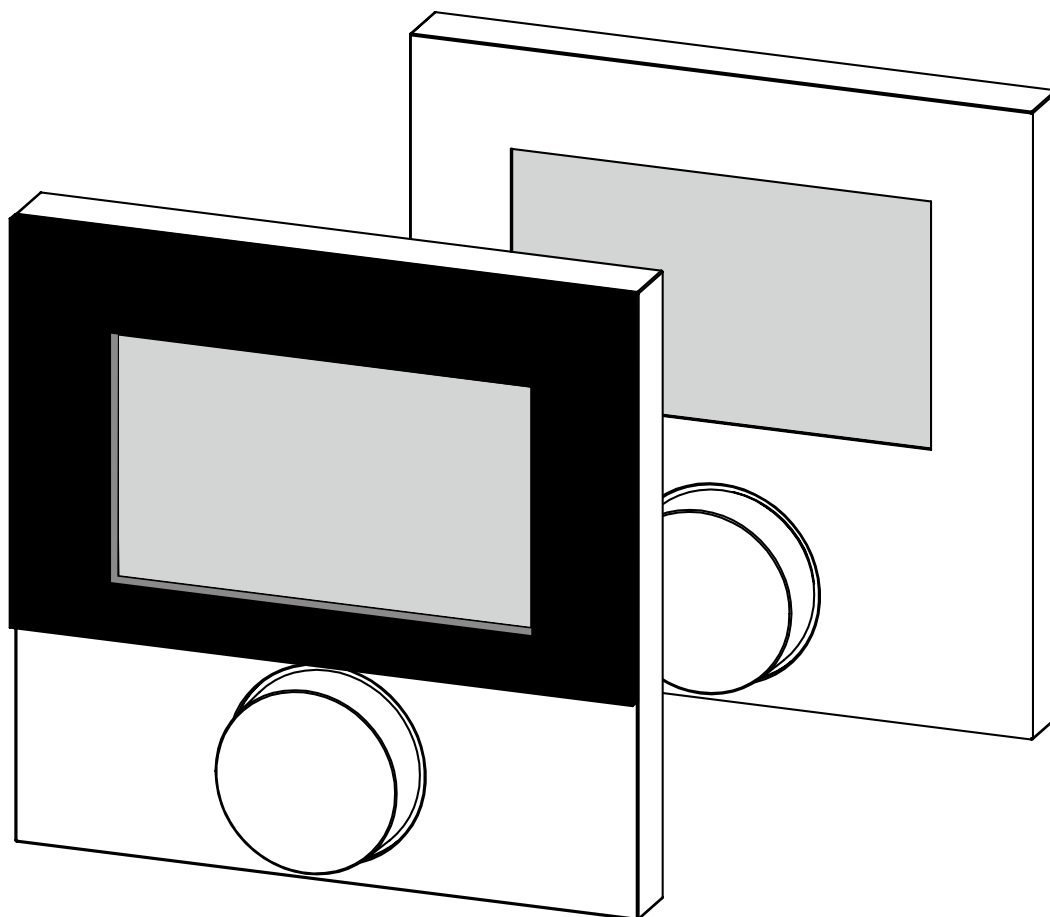
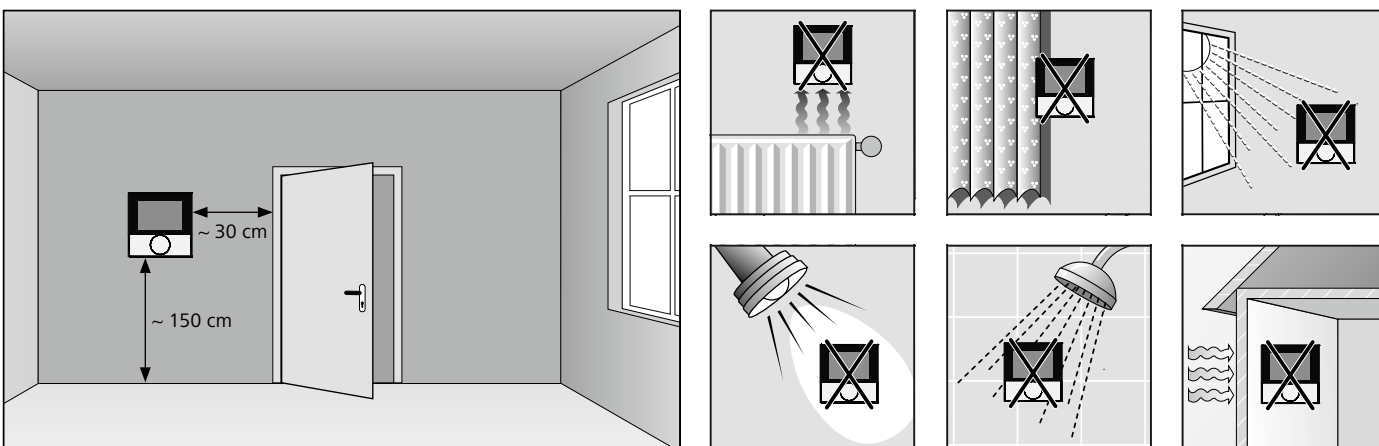
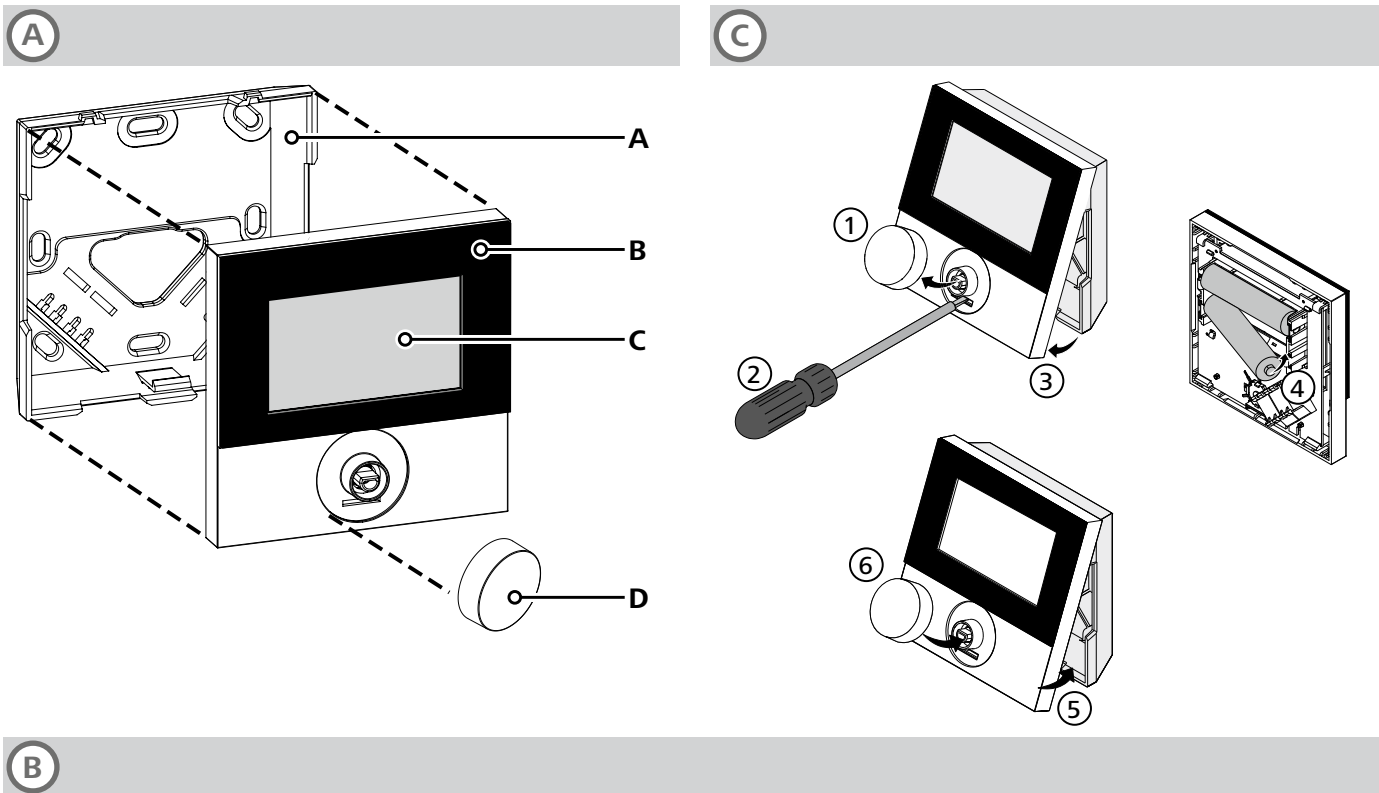
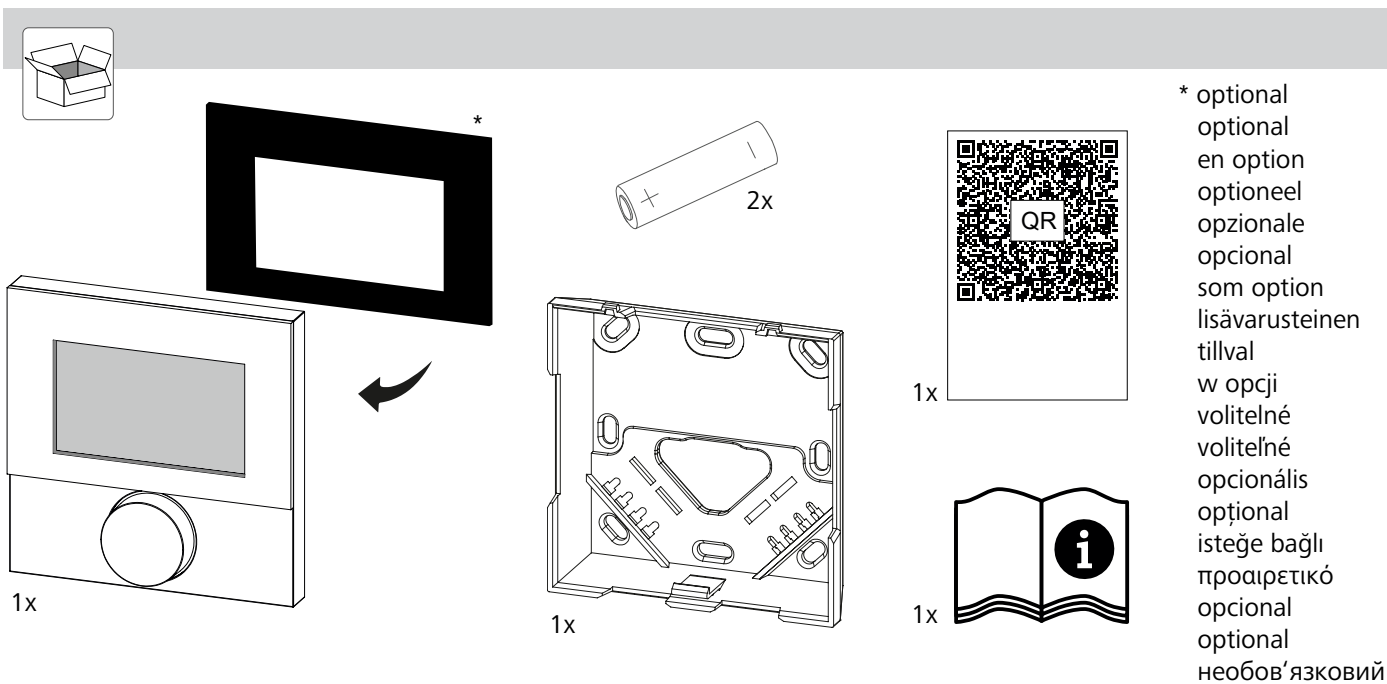


Einbauanleitung

RDS 61011-Nx

DE EN FR NL IT ES ^{DA}NO FI SV PL CS SK HU RO TR EL PT HR UK



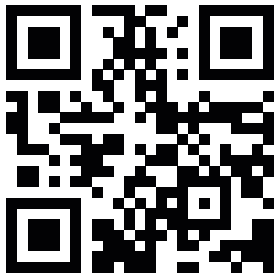


Inhalt

1	Zu dieser Anleitung	3	6	Anzeigeelemente	5
1.1	Symbole	3	7	Inbetriebnahme	6
2	Sicherheit	3	7.1	Geräte pairen	6
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	3	7.2	Geräte registrieren (Cloud-Betrieb)	6
2.2	Qualifikation des Fachpersonals	3	7.3	Geräte aus der App entfernen	6
2.3	Allgemeine Sicherheitshinweise	4	8	Funktionsbeschreibung	6
3	Funktionsweise	4	8.1	Bodenfühler	7
4	Geräteübersicht	4	9	Batterien wechseln	7
5	Montage	4	10	Wartung	7
5.1	Montage mittels Schrauben	4	11	Werksreset	7
5.2	Montage auf Unterputzdose	4	12	Außerbetriebnahme	8
5.3	Montage mittels Klebestreifen	5	13	Entsorgung	8
5.4	Technische Daten	5			

1 Zu dieser Anleitung

Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, ist dieses Dokument vollständig und gründlich zu lesen. Das Dokument ist aufzubewahren und an nachfolgende Benutzer weiterzugeben.



Weiterführende Informationen zu Alpha Smartware sind zu finden unter:
<https://asw.faqdoc.info>

Dieses Dokument gilt für das Alpha Smartware Raumbedien-gerät Display.

Der beiliegende bzw. aufgedruckte QR-Code dient u.a. zur Angabe der Seriennummer bei Service und Support sowie zum Claimen der Geräte in der Alpha Smart App. Bitte bewahren Sie diesen sicher auf und halten den jeweiligen Gerätecode in derartigen Fällen griffbereit.

1.1 Symbole

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Kennzeichnet eine wichtige oder nützliche Information



VORSICHT

Beschreibung der Art und Quelle der Gefahr

Vorgehen zur Vermeidung.

✓ Voraussetzung

1. Handlungsschritt

⇒ Zwischenergebnis

⇒ Ergebnis

– Aufzählung ohne feste Reihenfolge

2 Sicherheit

Zur Vermeidung von Unfällen mit Personen- und Sachschäden sind alle Sicherheitshinweise in diesem Dokument zu beachten. Für Personen- und Sachschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Jegliche andere Verwendung, Änderungen und Umbauten sind ausdrücklich untersagt. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung führt zu Gefahren, für die der Hersteller nicht haftet und zum Gewährleistungs- und Haftungsausschluss.

Das Gerät ist Bestandteil des Alpha Smart-Systems und wird für folgende Zwecke eingesetzt:

- Installation in wohnungsähnlichen Umgebungen
- Erfassung der Ist-Temperatur (Raumtemperatur) und Luftfeuchte
- Einstellung der Soll-Temperatur (Wohlfühltemperatur)
- Drahtlose Kommunikation im Alpha Smartware-Netzwerk

2.2 Qualifikation des Fachpersonals

Die Montage und Inbetriebnahme des Geräts erfordern grundlegende mechanische und elektrische Kenntnisse sowie Kenntnisse der zugehörigen Fachbegriffe. Um die Betriebssicherheit zu gewährleisten, dürfen diese Tätigkeiten nur von einer geschulten, eingewiesenen, sicherheitstechnisch unterwiesenen und autorisierten Fachkraft oder von einer unterwiesenen Person unter Leitung einer Fachkraft durchgeführt werden.

Eine Fachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, seiner Kenntnisse und Erfahrungen sowie seiner Kenntnisse der einschlägigen Bestimmungen die ihm übertragenen Arbeiten beurteilen, mögliche Gefahren erkennen und geeignete Sicherheitsmaßnahmen treffen kann. Eine Fachkraft muss die einschlägigen fachspezifischen Regeln einhalten.

2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

- das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden
- sicherstellen, dass das Gerät nicht in die Hände von Kindern gelangt
- das Gerät nur innerhalb des Leistungsbereichs und in den Umgebungsbedingungen verwenden, die in den Technischen Daten angegeben sind
⇒ Eine Überlastung kann das Gerät beschädigen, zu einem Brand oder elektrischen Unfall führen.
- sicherstellen, dass das Gerät keinen Einflüssen von Feuchtigkeit, Vibrationen, ständiger Sonnen- oder Wärmeeinstrahlung, Kälte oder mechanischen Belastungen ausgesetzt wird

3 Funktionsweise

Das Raumbediengerät erfasst die Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit in der eingesetzten Heizzone und regelt diese über eine Basisstation zur Fußbodentemperierung. Die Einstellungen erfolgen über den Sollwertsteller und die Displayanzeige. Über die Alpha Smart App werden raumspezifische und systemspezifische Parameter konfiguriert.

In Verbindung mit einer Premium-Basisstation können mit dem optionalen Anschluss-Set auch weitere Funktionen realisiert werden wie z. B. Taupunktwächter, Bodenfühler, Raumfühler.

Die Kommunikation mit den weiteren Teilnehmern erfolgt über das Funkprotokoll cSP-L. Da die Funkübertragung technisch auf einem nicht exklusiven Übertragungsweg realisiert ist, können Störungen nicht ausgeschlossen werden. Beispiele für Störeinflüsse sind: Schaltvorgänge, Elektromotoren, defekte Elektrogeräte.

4 Geräteübersicht

↗ siehe **(A)** [Seite 2]

- | | |
|---------------------------|--|
| A Montageunterteil | C Display mit Funktionsanzeigen |
| B Raumbediengerät | D Sollwertsteller |

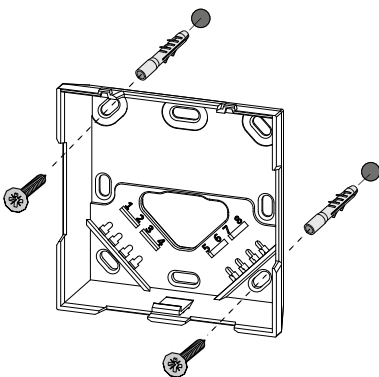
Funktionsweise Sollwertsteller

- drehen: Auswahl wechseln
- kurz drücken (< 1 sec) um Auswahl zu bestätigen
- lange drücken (> 3 sec) gewählte Funktion ausführen

5 Montage

↗ siehe **(B)** [Seite 2]

5.1 Montage mittels Schrauben



1. Geeignete Montageposition auswählen
2. Sicherstellen, dass keine Leitungen an der Montageposition verlaufen
3. Gerät mit einem geeigneten Schraubendreher vom Montageunterteil lösen
4. Montageunterteil horizontal auf der Wand ausrichten
5. Zwei gegenüberliegende Bohrlöcher anhand des Montageunterteils anzeichnen

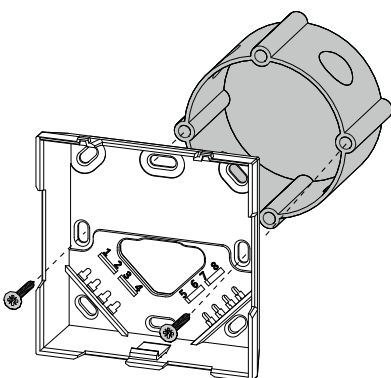


Holzwände: Schrauben direkt einschrauben, ggf. mit einem Holzbohrer (1,5 mm) vorbohren

Steinwände: vorgezeichnete Löcher mit einem 5 mm Steinbohrer bohren, Dübel einsetzen

6. Montageunterteil mittels passender Schrauben montieren
7. Gerät auf das Montageunterteil aufsetzen und in die Klammern einrasten

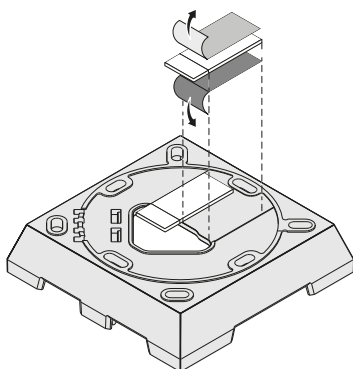
5.2 Montage auf Unterputzdose



Die Befestigungslöcher auf dem Montageunterteil können für die Montage auf einer Unterputzdose verwendet werden.

1. Gerät mit einem geeigneten Schraubendreher vom Montageunterteil lösen
2. Montageunterteil horizontal auf der Unterputzdose ausrichten
3. Montageunterteil mittels passender Schrauben montieren
4. Gerät auf das Montageunterteil aufsetzen und in die Klammern einrasten

5.3 Montage mittels Klebestreifen



Abhängig vom Untergrund kann die Montage mit doppelseitigen Klebestreifen erfolgen. Die Montage ist auf unterschiedlichen Untergründen wie z. B. Mauerwerk, Möbeln, Fliesen oder Glas möglich.



Bei Montage mittels Klebestreifen muss der Untergrund des Montageorts glatt, eben, unbeschädigt, sauber, fettfrei und lösungsmittelfrei sein. Geeignete Klebestreifen verwenden.

1. Geeignete Montageposition auswählen
2. Schutzfolie von einer Seite des Klebestreifens entfernen
3. Klebestreifen auf der Rückseite des Montageunterteils befestigen
4. Schutzfolie von der zweiten Seite des Klebestreifens entfernen
5. Gerät an gewünschter Position waagrecht ausrichten und festdrücken

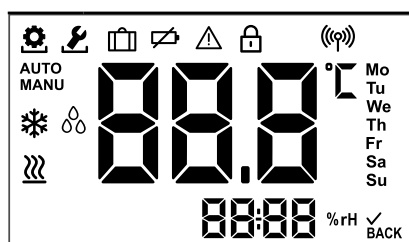
5.4 Technische Daten

Typ	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Betriebsspannung	3 V d.c.
Abmessung	86 × 86 × 26 mm / 31,5 mm		Batterietyp	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alkaline
Gewicht	130 g	125 g	Funkfrequenz	868,3 und 869,525 MHz SRD-Band
Umgebungstemperatur	0 ... 50 °C		Typ. Funk-Freifeldreichweite	270 m
Umgebungsfeuchte	5 ... 80 %, nicht kondensierend		Max. Sendeleistung	≤ 25 mW
Lagertemperatur	-10 ... 50 °C		Schutzart	IP 20



Die maximal mögliche Funkreichweite ist innerhalb von Gebäuden von den individuellen Umgebungsfaktoren vor Ort abhängig. Die tatsächliche Funkreichweite kann stark von der Funk-Freifeldreichweite abweichen.

6 Anzeigeelemente



Betauung erkannt



Temperatur



Urlaubsfunktion aktiv
Einstellungen nur per Alpha Smart App



Wochentage



Einstellungen



Batterie schwach



Luftfeuchtigkeit, Uhrzeit
alternierend, sofern mit Alpha Smart Cloud verbunden

Modus Automatik
AUTO Heizprofile und Kühlprofile* anlegen nur per Alpha Smart App



Wichtiger Hinweis,
Fehlfunktion



%rH Relative Luftfeuchtigkeit

Modus Manuell
MANU möglich ohne Cloud-Verbindung, Standalone-Betrieb



Bediensperre aktiv



Bestätigung



Kühlmodus* **



Status Funkverbindung
kein Empfang (< 180 min)



Zurück zum Ausgangsmenü
(Home)



Heizmodus** aktiv



Status Funkverbindung
schlechter Empfang



Servicefall (Sensor defekt)
i. V. m. Err tEmp



Status Funkverbindung
sehr guter Empfang

* nur Alpha Smartware Premium

** Symbol wird NICHT angezeigt, wenn sich die Basisstation im Heiz- / Kühlmodus befindet UND am Raumbediengerät der Parameter Heizen / Kühlen sperren gesetzt wird

7 Inbetriebnahme

Voraussetzungen für die Benutzung

Pairing Raumbediengerät Display – Alpha Smartware Basisstation Premium:

- Raumbediengeräte mit Firmware-Version 3.00 oder höher

↗ Informationen zu diesem Vorgang sind in der Einbauanleitung zur Alpha Smartware Basisstation zu finden.

Betrieb des Alpha Smart-Systems in der Alpha Smart Cloud:

- Alpha Smartware IoT Gateway

Das Alpha Smartware IoT Gateway ermöglicht die Einrichtung und Steuerung des Systems mit der Alpha Smart App und ist Grundvoraussetzung für die Anbindung von Alpha Smartware-Komponenten an die Alpha Smart Cloud.



Innerhalb eines Radius' von 50 m dürfen max. 50 Alpha Smartware Geräte verwendet werden. Ein größerer Aufbau ist technisch möglich, aber derzeit nicht validiert.

7.1 Geräte pairen

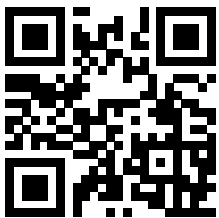
Um das Gerät zur Steuerung einer Heizzone nutzen zu können, muss es zunächst mit der Alpha Smartware Basisstation gepairt werden. Informationen zu diesem Vorgang sind in Quick Install Guide und Einbauanleitung zur Alpha Smartware Basisstation zu finden.

7.2 Geräte registrieren (Cloud-Betrieb)

Voraussetzungen für die Benutzung

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart App
- Benutzerkonto ist in der Alpha Smart App erstellt
- Bestehende Verbindung zu einem in Funkreichweite befindlichen WiFi-Netzwerk

Alpha Smart App



Für den Einsatz des Geräts innerhalb der Alpha Smart Cloud ist die Verwendung der Alpha Smart App notwendig (Download über QR-Code).

Alpha Smartware-Geräte sind in einem System verbunden. Um neue Geräte in dieses System zu integrieren, müssen diese zuerst in der Alpha Smart Cloud registriert werden.

1. Alpha Smart App auf dem Endgerät starten
2. im Menü den Punkt **Geräte** auswählen
3. Gerät hinzufügen / claimen mit (+)
4. QR-Code scannen oder manuell ein Gerät auswählen
5. den Anweisungen in der Alpha Smart App folgen, um weitere Geräte hinzuzufügen

7.3 Geräte aus der App entfernen

1. Gerät in der App auswählen
2. Geräteoptionen öffnen per ⋮ (in der App oben rechts)
3. Gerät löschen
 - ⇒ Entfernen eines Geräts aus der App führt zum „Entclaimen“. Das Gerät kann im Anschluss erneut in der App registriert („geclaimt“) werden.

8 Funktionsbeschreibung



Es werden nur Menüpunkte angezeigt, die mit vorhandenen Einstellungen einen logischen Betrieb des Geräts ermöglichen. Alle weiteren Menüpunkte werden bis zu einer Anpassung ausgeblendet.

Über den Sollwertsteller an der Gerätevorderseite lassen sich unterschiedliche Menüebenen aufrufen. Weitere Bedienfunktionen bietet die Alpha Smart App.

Den Sollwertsteller > 3 sec gedrückt halten, um die Menüebene aufzurufen. Anschließend durch Drehen des Sollwertstellers durch die Menübefehle navigieren.



Parametrierung



Set Pair

Raumbediengerät mit Basisstation pairen / an Heizzone anlernen



Set Heat / Cool

Auswahl Betriebsmodus Heizen / Kühlen



Temperatur

Einstellungen Bodenfühler

↗ Kap. 8.1 Bodenfühler



low

Mindesttemperaturvorgabe (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (Schrittweite: 0,2)
- oFF: deaktiviert (Standard)



HIGH

Maximaltemperaturvorgabe (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (Schrittweite: 0,2)
- oFF: deaktiviert (Standard)



reset ALL

Werksreset ausführen



State of Firmware

Firmware-Version gepairter Geräte anzeigen:

- So1: Firmwareversion Raumbediengerät
- So2: Firmwareversion Basisstation



Schwellwert Entfeuchter
50 ... 80 %



Update
Update-Vorgang aktiv



Temperatur außerhalb des Anzeigebereichs

Ist-Temperatur überschritten, i.V.m.:
Ist-Temperatur unterschritten, i.V.m.:



Error, Service
Keine startbare Firmware erkannt,
Service kontaktieren



Error, Temperatur
Sensorfehler erkannt, i.V.m.:



Die Begrenzung der Soll-Temperatur (min./max.) erfolgt in der Alpha Smart App:

- 5 ... 30
- 0: deaktiviert (Standard)

8.1 Bodenfühler

Die Montage eines optionalen Anschluss-Sets bietet folgende Möglichkeiten:

- Installation als Bodenfühler
- Installation als Raumfühler
- Installation eines Taupunktwächters

↗ siehe Benutzerhinweis Anschluss-Set mit externem Fühler für Alpha Smartware Raumbediengerät (AT 61201-N)

Einstellbare Werte Bodenfühler:

Einstellbarer Wert	Temperatur [°C]	Einstellbarer Wert	Temperatur [°C]	Einstellbarer Wert	Temperatur [°C]	Einstellbarer Wert	Temperatur [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Bauwerksbedingt kann die tatsächliche Oberflächentemperatur deutlich von der eingestellten Bodentemperatur abweichen.

9 Batterien wechseln

↗ siehe [Seite 2]



VORSICHT

Explosionsgefahr durch unsachgemäßen Austausch

Unsachgemäß verwendete Batterien können explodieren und das Gerät beschädigen oder den Anwender verletzen.

- Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ ersetzen
- keine wieder aufladbaren Batterien (Akkus) verwenden
- Batterien niemals aufladen
- Batterien nicht ins Feuer werfen oder übermäßiger Wärme aussetzen
- Batterien nicht kurzschließen



WARNUNG

Lebensgefahr durch Verschlucken

Kleinkinder können Batterien / Sollwertsteller verschlucken.

- Gerät bei Batteriewechsel nicht unbeaufsichtigt lassen

Das Gerät startet nach dem Batteriewechsel neu.

Zuvor eingestellte Werte werden wiederhergestellt.

10 Wartung

Das Gerät mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselfreien Tuch reinigen.

11 Werksreset

Durch einen Werksreset wird das Raumbediengerät auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt. Das Pairing des Raumbediengeräts mit der Basisstation wird entfernt. Für ein zeitgleiches Werksreset von mehreren angelernten Raumbediengeräten ist ein Werksreset an der Basisstation auszuführen.

Für ein entpaartes Raumbediengeräte muss bei Bedarf anschließend der Pairingvorgang erneut durchgeführt werden. Informationen zu diesem Vorgang sind in der Einbauanleitung zur Alpha Smartware Basisstation zu finden.

1. Sollwertsteller > 3 sec gedrückt halten
⇒ öffnet die Einstellungen
2. Sollwertsteller drehen, Navigation in das Menü **rES ALL** (Reset all)
3. Sollwertsteller drücken um die Auswahl zu bestätigen
4. Sollwertsteller drehen um zum Menüpunkt **rES YES** zu navigieren
5. Sollwertsteller > 3 sec gedrückt halten

⇒ Der Reset-Vorgang startet. Auf dem Display erscheint die Bestätigung **rES rUn** (Reset running).



Ein Werksreset in cloudbasiertem Betrieb wirkt sich nicht aus auf das Abmelden der Raumbedien-geräte in der Alpha Smart App. Die Geräte müssen in der Alpha Smart App manuell gelöscht werden.

12 Außerbetriebnahme

1. Werkszustand herstellen ↗ Werksreset [Seite 7]
2. Die Demontage erfolgt wie im Kapitel Montage beschrieben, nur in umgekehrter Reihenfolge. ↗ Montage [Seite 4]
3. Gerät aus der App entfernen ↗ Geräte aus der App entfernen [Seite 6]

13 Entsorgung



Hinweise zum Umwelt- und Datenschutz

Endnutzer sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Hausmüll, sondern getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Die Kennzeichnung mit der „durchgestrichenen Mülltonne“ weist auf diese Verpflichtung hin. Zur Rückgabe stehen kommunal kostenfreie Sammelstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung.

Vertreiber für Elektro- und Elektronikgeräte sowie Vertreiber von Lebensmitteln sind unter den in § 17 Abs. 1, Abs. 2 ElektroG genannten Voraussetzungen verpflichtet, unentgeltlich Altgeräte zurückzunehmen.

Sollte das Altgerät personenbezogene Daten enthalten, ist der Endnutzer vor der Abgabe selbst für deren Löschung verantwortlich.

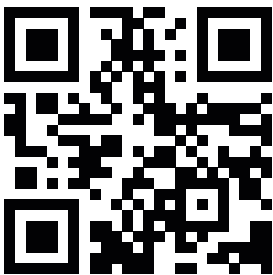
Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und sie einer separaten Sammlung zuzuführen. Dies gilt nicht, wenn Altgeräte zur Wiederverwendung abgegeben werden.

Table of contents

1 About these instructions.....	9	6 Display elements.....	11
1.1 Symbols.....	9	7 Commissioning	12
2 Safety	9	7.1 Pairing devices.....	12
2.1 Intended use	9	7.2 Registering devices (cloud operation).....	12
2.2 Qualification of the professional staff	9	7.3 Remove devices from the app.....	12
2.3 General safety notes	10	8 Functional description	12
3 Functionality.....	10	8.1 Floor sensor.....	13
4 Device overview.....	10	9 Changing the batteries	13
5 Installation.....	10	10 Maintenance.....	13
5.1 Mounting with screws.....	10	11 Factory reset.....	13
5.2 Installation on flush-type box.....	10	12 Decommissioning.....	14
5.3 Mounting using adhesive strips	11	13 Disposal	14
5.4 Technical data	11		

1 About these instructions

This document must be read completely and thoroughly before the device is put into operation. The document must be kept and to be handed over to future users.



Further information on Alpha Smartware can be found at:

<https://asw.faqdoc.info>

This document applies to the Alpha Smartware room control unit Display.

The enclosed or printed QR code is used, among other things, to specify the serial number for service and support and to claim the devices in the Alpha Smart app. Please keep this code safe and have the respective device code at hand in such cases.

1.1 Symbols

The following symbols are used in this manual:



Identifies important or useful information



CAUTION

Description of the nature and source of the risk

Procedure for prevention.

✓ Prerequisite

1. Action step

⇒ Interim result

⇒ Result

– List without fixed order

2 Safety

All safety notes in this document must be observed in order to avoid accidents with personal damage or property damage. No liability is assumed for personal damage and property damage caused by improper use or non-observance of the safety notes. In such cases any warranty claim is invalid. There is no liability for consequential damages.

2.1 Intended use

Any other usage, change, and modifications are strictly prohibited. Usage other than the intended use leads to dangers for which the manufacturer is not liable, and to an exclusion of warranty and liability.

The device is part of the Alpha Smart system and is used for the following purposes:

- for installation in environments of residential use
- Registration of the actual temperature (room temperature) and the humidity
- Setting of the target temperature (comfort temperature)
- Radio communication in the Alpha Smartware network

2.2 Qualification of the professional staff

Mounting and commissioning of the device require basic mechanical and electrical knowledge as well as knowledge of the associated technical terms. In order to ensure operational safety, these activities may only be carried out by a trained, instructed (also with respect to safety), and authorized specialist or by an instructed person under the direction of a specialist.

A specialist is someone who is able to assess the work assigned to him, recognize possible hazards and take suitable safety measures, on the basis of his technical training, knowledge and experience as well as his knowledge of the relevant regulations. A specialist must comply with the relevant specialist rules.

2.3 General safety notes

- Only use the device if it is in flawless state.
- Ensure that the device does not get into the hands of children.
- Ensure that the device is not exposed to the effects of moisture, vibration, constant sunlight or heat, cold or mechanical stress.
- Only use the device within the power range and in the ambient conditions specified in the technical data
 - ⇒ Overloading can damage the device and cause a fire or an electrical accident.

3 Functionality

The room control unit records the room temperature and air humidity in the heating zone used and regulates these via a base station for floor temperature control. The settings are made using the setpoint adjuster and the display. Room and system-specific parameters are configured via the Alpha Smart app.

In conjunction with a Premium base, the optional connection set can also be used to realise additional functions such as dew point sensor, floor sensors and room sensors.

Communication with the other participants takes place via the cSP-L radio protocol. As the radio transmission is technically realised on a non-exclusive transmission path, interference cannot be ruled out. Examples of interference are: Switching operations, electric motors, defective electrical appliances.

4 Device overview

↗ see **(A)** [page 2]

- A** Mounting base **C** Display with function indicators
B Room control unit **D** Set point adjuster

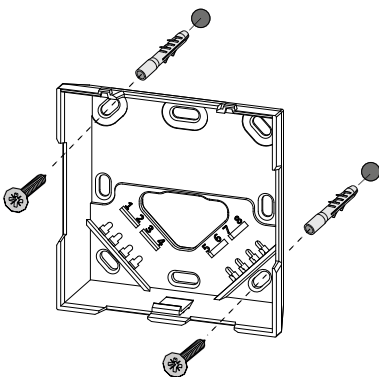
Set point adjuster function

- Rotation: Changing the selection
- Press briefly (<1 sec) to confirm selection
- Press and hold (>3 sec) to execute the selected function

5 Installation

↗ see **(B)** [page 2]

5.1 Mounting with screws



1. Select a suitable mounting position
2. Ensure that no lines are laid at the installation position.
3. Detach the device from the mounting base using a suitable screwdriver
4. Align the mounting base horizontally on the wall
5. Mark two opposite drill holes using the mounting base

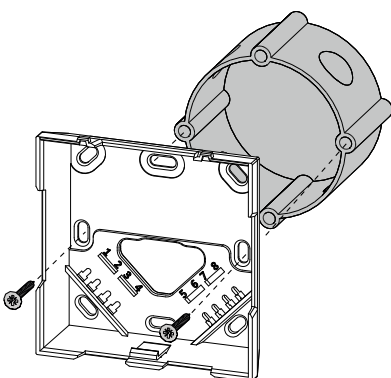


Wooden walls: Screw in screws directly, if necessary pre-drill with a wood drill (1.5 mm)

Stone walls: Drill pre-marked holes with a 5 mm masonry drill bit, insert dowels

6. Mount the mounting base using suitable screws
7. Place the device on the mounting base and snap it into the clamps

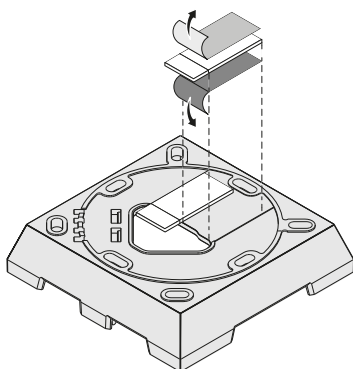
5.2 Installation on flush-type box



The fixing holes in the mounting base can be used for installation onto a flush-type box.

1. Detach the device from the mounting base using a suitable screwdriver.
2. Align the mounting base horizontally on the flush-type box.
3. Install the mounting base with the correct screws.
4. Place the device on the mounting base and snap it into the clamps

5.3 Mounting using adhesive strips



Depending on the surface, installation can be performed with double-sided adhesive tape. Installation is possible on different surfaces as e. g. masonry, furniture, tiles, or glass.



In case of installation with adhesive strips the installation surface must be even, smooth, undamaged, clean, and free from grease and solvents. Use suitable adhesive strips.

1. Select a suitable mounting position
2. Remove the protective film from one side of the adhesive strip
3. Attach the adhesive strip to the back of the mounting base
4. Remove the protective film from the other side of the adhesive strip
5. Align the device horizontally in the desired position and press firmly

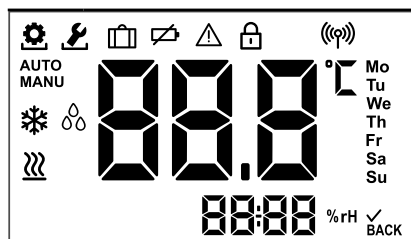
5.4 Technical data

Type	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Operating voltage	3 V d.c.
Dimension	86 × 86 × 26 mm / 31.5 mm		Battery type	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alkaline
Weight	130 g	125 g	Radio frequency	868,3 und 869,525 MHz SRD-band
Ambient temperature	0 ... 50 °C		Typ. free-field radio range	270 m
Ambient humidity	5 ... 80 %, not condensing		Max. Radiated power	≤ 25 mW
Storage temperature	-10 ... 50 °C		Protection type	IP 20



The maximum possible radio range within buildings depends on the individual environmental factors on site. The actual radio range may differ greatly from the free-field radio range.

6 Display elements



Condensation detected



Temperature



Vacation mode active
Settings only via Alpha Smart app



Mo ... Su
Weekdays



Settings



Low battery



Humidity, time
alternating, if connected to
Alpha Smart Cloud

Automatic mode
AUTO Creation of heating and cooling
profiles* only via Alpha Smart app

Manual mode
MANU possible without cloud
connection, standalone operation



Important note/
Malfunction

%rH Relative humidity



Operating lock active



Confirmation



Cooling mode* **



no reception (< 180 min)



no reception (≥ 180 min)



Back to the initial menu
(Home)



Heating mode** active



Radio connection status
Poor reception



Radio connection status
Very good reception

* only Alpha Smartware Premium

** The symbol is NOT displayed if the Base Station is in heating/cooling mode AND the heating/cooling blocking parameter is set on the room control unit

7 Commissioning

Requirements for use

Pairing room control unit Display – Alpha Smartware Base Station Premium:

- Room control units with firmware version 3.00 or higher
- Information on this process can be found in the installation instructions for the Alpha Smartware base station.

Operation of the Alpha Smart system in the Alpha Smart Cloud:

- Alpha Smartware IoT Gateway

The Alpha Smartware IoT Gateway enables the system to be set up and controlled with the Alpha Smart app and is a basic requirement for connecting Alpha Smartware components to the Alpha Smart Cloud.



A maximum of 50 Alpha Smartware devices may be used within a radius of 50 meters. A larger setup is technically possible, but not validated currently.

7.1 Pairing devices

To be able to use the device to control a heating zone, it must first be paired with the Alpha Smartware Base Station. Information on this process can be found in the Quick Install Guide and installation instructions for the Alpha Smartware Base Station.

7.2 Registering devices (cloud operation)

Requirements for use

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart App
- User account is created in the Alpha Smart app
- Existing connection to a WiFi network within radio range

Alpha Smart App



To use the device within the Alpha Smart Cloud, it is necessary to use the Alpha Smart app (download via QR code).

Alpha Smartware devices are connected in a system. To integrate new devices into this system, they must first be registered in the Alpha Smart Cloud.

1. Start the Alpha Smart app on the terminal
2. Select the **Devices** item in the menu
3. Add / claim device with (+)
4. Scan the QR code or select a device manually
5. Follow the instructions in the Alpha Smart app to add additional devices

7.3 Remove devices from the app

1. Select device in the app
2. Open device options via ⋮ (in the app top right)
3. delete device
 - ⇒ Removing a device from the app leads to “unclaiming”. The device can then be added again in the app (“claimed”).

8 Functional description



Only menu items that enable logical operation of the device with existing settings are displayed. All other menu items will be hidden until an adjustment is made.

Different menu levels can be called up via the setpoint adjuster on the front of the device. The Alpha Smart app offers additional operating functions.

Press and hold the setpoint adjuster for > 3 seconds to call up the menu level. Then navigate through the menu commands by turning the setpoint adjuster.



Parameterisation



Set Pair

Pair room control unit with base station / train to heating zone



Set Heat / Cool

Selection of heating / cooling operating mode



Temperature

Floor sensor settings

➤ Chap. 8.1 Floor sensor



low

Minimum temperature setting (18 °C ... 28 °C)

- 1.0 ... 6.0 (increment: 0.2)
- oFF: deactivated (default)



HIGH

Maximum temperature setting (30 °C ... 40 °C)

- 7.0 ... 12.0 (increment: 0.2)
- oFF: deactivated (default)



reset ALL

Perform a factory reset



State of Firmware

Display firmware version of paired devices:

- So1: Firmware version room control unit
- So2: Firmware version base station



Dehumidifier threshold value

50 ... 80 %



Update
Update process active



Temperature outside the display range

Actual temperature exceeded,
in conjunction with:
Actual temperature undershot,
in conjunction with:



Error, service
No bootable firmware recognised,
contact service



Error, temperature
Sensor error detected,
in conjunction with:



The setpoint temperature (min./max.) is limited in the Alpha Smart app:

- 5 ... 30
- 0: deactivated (default)

8.1 Floor sensor

The installation of an optional connection set offers the following possibilities:

- Installation as a floor sensor
- Installation as room sensor
- Installation of a dew point sensor

➤ See User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

Adjustable values floor sensor:

Adjustable value	Temperature [°C]	Adjustable value	Temperature [°C]	Adjustable value	Temperature [°C]	Adjustable value	Temperature [°C]
1,0	18.0	3,6	23.2	7,0	30.0	9,6	35.2
1,2	18.4	3,8	23.6	7,2	30.4	9,8	35.6
1,4	18.8	4,0	24.0	7,4	30.8	10,0	36.0
1,6	19.2	4,2	24.4	7,6	31.2	10,2	36.4
1,8	19.6	4,4	24.8	7,8	31.6	10,4	36.8
2,0	20.0	4,6	25.2	8,0	32.0	10,6	37.2
2,2	20.4	4,8	25.6	8,2	32.4	10,8	37.6
2,4	20.8	5,0	26.0	8,4	32.8	11,0	38.0
2,6	21.2	5,2	26.4	8,6	33.2	11,2	38.4
2,8	21.6	5,4	26.8	8,8	33.6	11,4	38.8
3,0	22.0	5,6	27.2	9,0	34.0	11,6	39.2
3,2	22.4	5,8	27.6	9,2	34.4	11,8	39.6
3,4	22.8	6,0	28.0	9,4	34.8	12,0	40.0



The actual surface temperature can deviate significantly from the set floor temperature depending on the structure.

9 Changing the batteries

➤ see © [page 2]



CAUTION

Risk of explosion caused by improper replacement!

Improperly used batteries may explode and damage the device or injure the user.

- Replace batteries only with the same or an equivalent type.
- Do not use rechargeable batteries.
- Never recharge batteries.
- Do not throw batteries into fire or expose them to excessive heat.
- Do not short-circuit batteries.



WARNING

Danger to life due to ingestion

Small children can swallow batteries / setpoint adjusters.

- Do not leave the device unattended when changing the battery.

The device restarts after the battery has been changed. Previously set values are restored.

10 Maintenance

Clean the appliance with a soft, clean, dry and lint-free cloth.

11 Factory reset

A factory reset resets the room control unit to the factory settings. The pairing of the room control unit with the Base Station is cancelled. For a simultaneous factory reset of several paired room control units, a factory reset must be carried out on the Base Station. If necessary, the pairing process must then be carried out again for a room control unit that has been unpaired. Information on this process can be found in the installation instructions for the Alpha Smartware Base Station.

If necessary, the pairing process must be repeated for a de-paired room control unit. Information on this process can be found in the installation instructions for the Alpha Smartware base station.

1. Press and hold the set point adjuster for > 3 seconds.
⇒ Opens the settings
2. Turn the set point adjuster, this navigates to the menu **rES ALL** (Reset all)
3. Press the set point adjuster to confirm the selection

4. Turn the set point adjuster in order to navigate to the menu item **rES YES**
5. Press and hold the set point adjuster for > 3 seconds.
 - ⇒ The reset process starts. The confirmation **rES rUn** (Reset running) is displayed.



A factory reset in cloud-based operation has no effect on logging out the room control units in the Alpha Smart app. The devices must be deleted manually in the Alpha Smart app.

12 Decommissioning

1. Restore factory settings ↗ Factory reset [page 13]
2. Disassembly is carried out as described in the assembly section, but in reverse order. ↗ Installation [page 10]
3. Remove device from the app ↗ Remove devices from the app [page 12]

13 Disposal



Notes on environmental and data protection

End users are required to dispose of used electrical and electronic equipment separately from unsorted municipal waste, rather than in household waste. The marking with the “crossed-out trash can” indicates this obligation. Municipal collection points are available free of charge for the return of the equipment, as are other collection points for reuse. Distributors of electrical and electronic equipment and food distributors are obliged to take back used equipment free of charge under the conditions specified in Section 17 (1) and (2) ElektroG.

If the old device contains personal data, the end user is responsible for deleting it before handing it in.

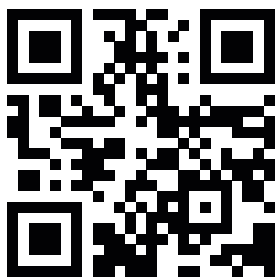
End users are obliged to separate spent batteries and accumulators that are not enclosed by the used equipment, as well as bulbs that can be removed non-destructively from the used equipment, from the used equipment in a non-destructive way before handing the used equipment in, and to forward these batteries, accumulators and bulbs to a separate collection. This does not apply if used equipment is handed in for reuse.

Sommaire

1	Concernant ce manuel d'utilisation.....	15	6	Éléments d'affichage	17
1.1	Pictogrammes	15	7	Mise en service	18
2	Sécurité.....	15	7.1	Appairage d'appareils.....	18
2.1	Utilisation conforme	15	7.2	Enregistrer des appareils (mode cloud).....	18
2.2	Qualification du personnel spécialisé	15	7.3	Supprimer des appareils de l'application	18
2.3	Consignes de sécurité générales	16	8	Description de la fonction.....	18
3	Fonctionnement.....	16	8.1	Capteur de sol	19
4	Vue d'ensemble de l'appareil.....	16	9	Remplacer la batterie.....	19
5	Montage.....	16	10	Maintenance.....	19
5.1	Montage à l'aide de vis	16	11	Réinitialisation usine.....	19
5.2	Montage sur un boîtier d'encastrement.....	16	12	Mise hors service	20
5.3	Montage à l'aide de bandes adhésives.....	17	13	Élimination.....	20
5.4	Caractéristiques techniques	17			

1 Concernant ce manuel d'utilisation

Lisez attentivement l'intégralité de ce document avant de mettre l'appareil en service. Conservez le document et remettez-le à l'utilisateur suivant.



Vous trouverez de plus amples informations concernant Alpha Smartware sur :

<https://asw.faqdoc.info>

Ce document concerne l'écran du thermostat d'ambiance Alpha Smartware.

Le code QR joint ou imprimé sert, entre autres, à indiquer le numéro de série au service et à l'assistance ainsi qu'à demander les appareils dans l'application Alpha Smart. Veuillez le conserver en lieu sûr et garder le code de l'appareil concerné à portée de main dans de tels cas.

1.1 Pictogrammes

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation :



Met en évidence une information importante ou utile



PRUDENCE

Description du type et de la source du danger

Marche à suivre pour l'éviter.

✓ Condition requise

1. Étape

⇒ Résultat intermédiaire

⇒ Résultat

– Énumération sans ordre fixe

2 Sécurité

Pour éviter les accidents avec blessures et dégâts matériels, respectez toutes les consignes de sécurité de ce document. Nous déclinons toute responsabilité pour les blessures ou les dégâts matériels dus à une utilisation non conforme ou au non-respect des consignes de sécurité. Dans le tels cas, la garantie expire. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.

2.1 Utilisation conforme

Toute autre utilisation, modification ou transformation est formellement interdite. Une utilisation non conforme provoque des dangers pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité et qui entraînent l'expiration de la garantie.

L'appareil fait partie intégrante du système Alpha Smart et est utilisé aux fins suivantes :

- Installation dans des environnements similaires à des logements
- Saisie de la température réelle (température ambiante) et de l'humidité de l'air
- Réglage de la température de consigne (température confort)
- Communication sans fil sur le réseau Alpha Smartware

2.2 Qualification du personnel spécialisé

Le montage et la mise en service de l'appareil requièrent des connaissances mécaniques et électriques de base ainsi que la connaissance de la terminologie correspondante. Afin de garantir la sécurité de fonctionnement, ces opérations doivent être exécutées exclusivement par un spécialiste formé, instruit, ayant reçu des consignes de sécurité et autorisé ou par une personne instruite sous la direction d'un spécialiste.

Un spécialiste est une personne capable d'évaluer le travail qui lui est confié, de reconnaître les dangers éventuels et de prendre les mesures de sécurité appropriées en raison de sa formation professionnelle, de ses connaissances ainsi que de son expérience et de sa connaissance des dispositions applicables. Un spécialiste doit respecter les règlements spécifiques en vigueur.

2.3 Consignes de sécurité générales

- Utiliser l'appareil uniquement quand il est dans un parfait état technique
- S'assurer que l'appareil est hors de la portée des enfants
- S'assurer que l'appareil n'est pas exposé à l'humidité, aux vibrations, au rayonnement solaire ou thermique permanent, au froid ou à des contraintes mécaniques
- Utiliser l'appareil uniquement sur la plage de puissance et dans les conditions environnementales admises, lesquelles sont indiquées dans les caractéristiques techniques
 - ⇒ Une surcharge est susceptible d'endommager l'appareil, de provoquer un incendie ou un accident électrique.

3 Fonctionnement

Le thermostat d'ambiance mesure la température ambiante et l'humidité de l'air dans la zone de chauffage utilisée et les régle via une station de base pour le chauffage par le sol. Les réglages s'effectuent à l'aide du positionneur de point de consigne et de l'affichage. Les paramètres spécifiques à la pièce et au système sont configurés via l'application Alpha Smart.

En combinaison avec une base Premium, le kit de raccordement optionnel permet également de réaliser d'autres fonctions, comme par exemple un capteur de point de rosée, une sonde de sol, une sonde d'ambiance.

La communication avec les autres participants s'effectue via le protocole radio cSP-L. Comme la transmission radio est techniquement réalisée sur une voie de transmission non exclusive, des perturbations ne peuvent pas être exclues. Des exemples d'influences perturbatrices sont : les processus de commutation, les moteurs électriques, les appareils électriques défectueux.

4 Vue d'ensemble de l'appareil

voir **A** [page 2]

- A** Base de montage
- B** Thermostat d'ambiance
- C** Écran avec affichage du fonctionnement
- D** Positionneur de point de consigne

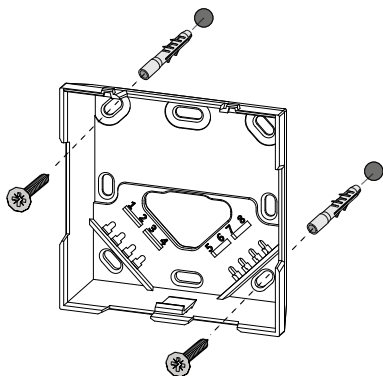
Mode de fonctionnement du positionneur de point de consigne

- tourner : Changer la sélection
- Appuyer brièvement (< 1 sec) pour valider la sélection
- Appuyer longuement (> 3 sec) pour exécuter la fonction sélectionnée

5 Montage

voir **B** [page 2]

5.1 Montage à l'aide de vis



1. Sélectionner une position de montage appropriée
2. S'assurer qu'aucun câble ne passe au niveau de la position de montage
3. Détacher l'appareil de la base de montage à l'aide d'un tournevis adapté
4. Aligner la base de montage à l'horizontale sur le mur
5. Marquer deux trous de perçage opposés à l'aide de la base de montage

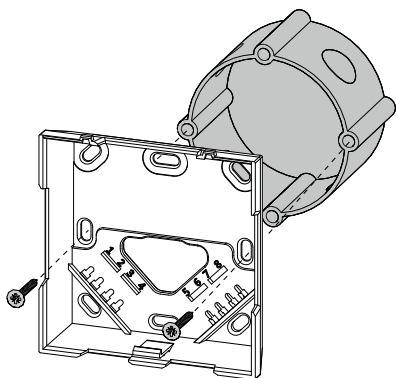


Perois en bois: Visser directement les vis, ou pré-percer avec une mèche à bois(1,5 mm)

Perois en pierre : percer les trous pré-dessinés avec une mèche à pierre de 5 mm, insérer des chevilles

6. Monter la base de montage à l'aide de vis adaptées
7. Installer l'appareil sur la base de montage et l'enclencher dans les clips de connexion

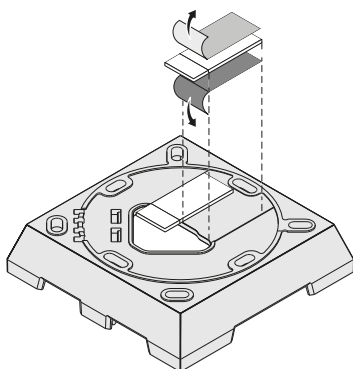
5.2 Montage sur un boîtier d'encastement



Les trous de fixation sur la base de montage peuvent être utilisés pour le montage sur un boîtier d'encastement.

1. Détacher l'appareil de la partie inférieure de montage à l'aide d'un tournevis approprié.
2. Orienter la base de montage à l'horizontale sur le boîtier encastré.
3. Monter la partie inférieure de montage à l'aide des vis appropriées.
4. Installer l'appareil sur la base de montage et l'enclencher dans les clips de connexion

5.3 Montage à l'aide de bandes adhésives



En fonction du support, le montage peut être effectué à l'aide d'une bande adhésive double-face. Le montage est possible sur différents supports tels que de la maçonnerie, des meubles, du carrelage ou du verre.



En cas de montage au moyen de bandes adhésives, la surface du lieu de montage doit être lisse, plane, non endommagée, propre et exempte de graisse et de solvants. Utiliser des bandes adhésives appropriées.

1. Sélectionner une position de montage appropriée
2. Retirer le film de protection d'un côté de la bande adhésive
3. Fixer la bande adhésive au dos de la base de montage
4. Retirer le film de protection sur l'autre côté de la bande adhésive
5. Aligner l'appareil à l'horizontale dans la position souhaitée et appuyer fermement

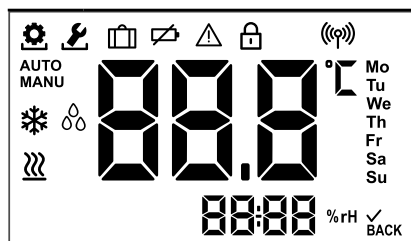
5.4 Caractéristiques techniques

Type	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Tension d'exploitation	3 V d.c.
Dimensions	86 × 86 × 26 mm / 31,5 mm		Type de batterie	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) alcaline
Poids	130 g	125 g	Fréquence radio	868,3 et 869,525 MHz bande SRD
Température ambiante	0 ... 50 °C		Portée en champ libre typique	270 m
Humidité ambiante	5 ... 80 %, sans condensation		Puissance d'émission maximale	≤ 25 mW
Température de stockage	-10 ... 50 °C		Type de protection	IP20



La portée radio maximale possible à l'intérieur des bâtiments dépend des facteurs environnementaux individuels sur place. La portée radio réelle peut être très différente de la portée radio en champ libre.

6 Éléments d'affichage



Rosée détectée

Température

Mode vacances actif
Réglages uniquement via l'application Alpha Smart

Jours de la semaine

Paramètres

Batterie faible

Humidité de l'air, heure
88:88 en alternance si connecté au cloud Alpha Smart

AUTO Mode automatique
Création de profils de chauffage et de refroidissement* uniquement via l'application Alpha Smart

Remarque importante, dysfonctionnement

Humidité relative de l'air

MANU Mode manuel
possible dans connexion au cloud, fonctionnement autonome

Verrouillage actif

Activation

Mode refroidissement**

Statut de la connexion radio

pas de réception (< 180 min)

Retour au menu de départ (Home)

pas de réception (≥ 180 min)

Mode chauffage** actif

Statut de la connexion radio
mauvaise réception

* uniquement Alpha Smartware Premium
** Le symbole ne s'affiche PAS si la base est en mode chauffage / refroidissement ET si le paramètre Verrouillage du chauffage / refroidissement est réglé sur le thermostat d'ambiance.

Cas d'assistance (capteur défectueux) en lien avec Err tEmP

Statut de la connexion radio
très bonne réception

7 Mise en service

Conditions requises pour l'utilisation

Appairage écran du thermostat d'ambiance et station de base Alpha Smartware Premium :

- Station de base avec version 3.00 ou supérieure du firmware

➤ Des informations concernant ce processus sont indiquées dans la notice de montage de la station de base Alpha Smartware.

Fonctionnement du système Alpha Smart dans le cloud Alpha Smart :

- Passerelle IoT Alpha Smartware

La passerelle IoT Alpha Smartware permet l'équipement et la commande du système avec l'application Alpha Smart et est indispensable pour la connexion des composants Alpha Smartware au cloud Alpha Smart.



Un maximum de 50 appareils Alpha Smartware peuvent être utilisés dans un rayon de 50 mètres. Une structure plus grande est techniquement possible mais pas validée actuellement.

7.1 Appairage d'appareils

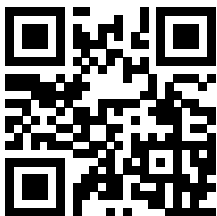
Pour pouvoir utiliser l'appareil pour le contrôle d'une zone de chauffage, il doit d'abord être appairé avec la station de base Alpha Smartware. Des informations concernant ce processus sont indiquées dans le guide d'installation rapide de la station de base Alpha Smartware.

7.2 Enregistrer des appareils (mode cloud)

Conditions requises pour l'utilisation

- Passerelle IoT Alpha Smartware
- Application Alpha Smart
- Le compte utilisateur est créé dans l'Alpha Smart App
- Connexion existante à un réseau Wi-Fi à portée radio

Alpha Smart App



Pour utiliser l'appareil au sein de l'Alpha Smart Cloud, il est nécessaire d'utiliser l'application Alpha Smart (téléchargement via le code QR).

Les appareils Alpha Smartware sont connectés dans un système. Pour intégrer de nouveaux appareils dans ce système, ils doivent d'abord être enregistrés dans l'Alpha Smart Cloud.

1. Lancer l'application Alpha Smart sur le terminal
2. Sélectionner l'option **Appareils** dans le menu
3. Ajouter / appairer un appareil avec (+)
4. Scanner le code QR ou sélectionner manuellement un appareil
5. Suivre les instructions de l'application Alpha Smart pour ajouter d'autres appareils

7.3 Supprimer des appareils de l'application

1. Sélectionner l'appareil dans l'application
2. Ouvrir les options de l'appareil par :
(dans l'application en haut à droite)
3. Supprimer l'appareil
 - ⇒ La suppression d'un appareil de l'application entraîne le « désappairage ». L'appareil peut par la suite être de nouveau enregistré (« appairé ») dans l'application.

8 Description de la fonction



Seuls les éléments de menu qui permettent un fonctionnement logique de l'appareil avec les réglages existants sont affichés. Toutes les autres options du menu sont masquées jusqu'à une modification.

Le positionneur de point de consigne situé sur la face avant de l'appareil permet d'accéder à différents niveaux de menu. L'application Alpha Smart offre d'autres fonctions de commande.

Maintenir le positionneur de point de consigne enfoncé pendant > 3 secondes pour appeler le niveau de menu. Ensuite, naviguer dans les commandes du menu en tournant positionneur de point de consigne.



Paramétrage



Set Pair

Appairer le thermostat d'ambiance avec la station de base / le programmer pour la zone de chauffage



Set Heat / Cool

Sélection du mode de fonctionnement Chauffage / Refroidissement



Température

Réglages du capteur de sol

➤ Chap. 8.1 Capteur de sol



low

Température minimale prédéfinie (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (pas de: 0,2)
- OFF: désactivé (par défaut)



HIGH

Température maximale prédéfinie (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (pas de: 0,2)
- OFF: désactivé (par défaut)



reset ALL

Effectuer une réinitialisation d'usine



State of Firmware

Afficher la version du firmware des appareils appariés :

- So1 : Version du firmware de la thermostat d'ambiance
- So2 : Version du firmware de la station de base



Valeur seuil déshumidificateur
50 ... 80 %



Update
Processus de mise à jour actif



Température en dehors de la plage d'affichage

Température réelle dépassée,
en relation avec :



Température réelle non atteinte,
en relation avec :



Error, service
Aucun firmware démarrable détecté,
contacter le service



Error, température
Erreur de capteur détectée,
en relation avec :



La limitation de la température de consigne (min./max.) se fait dans l'application Alpha Smart :

- 5 ... 30
- 0: désactivé (par défaut)

8.1 Capteur de sol

Le montage d'un kit de connexion optionnel offre les possibilités suivantes :

- Installation en tant que sonde de sol
- Installation en tant que sonde d'ambiance
- Installation d'un capteur de point de rosée

voir User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

Valeurs réglables capteur de sol :

Valeur réglable	Température [°C]	Valeur réglable	Température [°C]	Valeur réglable	Température [°C]	Valeur réglable	Température [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



En raison de la construction, la température réelle de la surface peut différer considérablement de la température du sol réglée.

9 Remplacer la batterie

voir [page 2]



PRUDENCE

Risque d'explosion dû à un remplacement non conforme

Les piles utilisées de manière inappropriée peuvent exploser et endommager l'appareil ou blesser l'utilisateur.

- Ne remplacer les piles que par le même type ou un type équivalent
- Ne pas utiliser de piles rechargeables
- Ne pas jeter les piles dans le feu et ne pas les exposer à une chaleur excessive
- Ne jamais recharger les piles
- Ne pas court-circuiter les piles



AVERTISSEMENT

Danger de mort par ingestion

Les jeunes enfants peuvent avaler les piles/le positionneur de point de consigne.

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors du remplacement des piles.

L'appareil redémarre après le remplacement des piles.
Les valeurs réglées précédemment sont rétablies.

10 Maintenance

Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, propre, sec et non pelucheux.

11 Réinitialisation usine

Une réinitialisation usine réinitialise le thermostat d'ambiance aux réglages par défaut. L'appairage du thermostat d'ambiance à la station de base est supprimé. Une réinitialisation simultanée de plusieurs thermostats d'ambiance programmés requiert une réinitialisation usine sur la station de base.

Pour un thermostat d'ambiance dépaire, recommencer la procédure d'appairage si nécessaire. Des informations concernant ce processus sont indiquées dans la notice de montage de la station de base Alpha Smartware.

1. Maintenir le positionneur de point de consigne enfoncé pendant > 3 sec.
⇒ ouvre les paramètres
2. Tourner le positionneur de point de consigne, navigation dans le menu **rES ALL** (Reset all)
3. Appuyer sur le positionneur de point de consigne pour valider la sélection
4. Tourner le positionneur de point de consigne pour naviguer vers l'option de menu **rES YES**

5. Maintenir le positionneur de point de consigne enfoncé pendant > 3 sec.

⇒ Le processus de réinitialisation démarre. La confirmation **rES rUn** s'affiche sur l'écran (Reset running).



Une réinitialisation usine en mode cloud n'a pas d'effet sur la déconnexion des thermostats d'ambiance dans l'application Alpha Smart. Les appareils doivent être supprimés manuellement de l'application Alpha Smart.

12 Mise hors service

1. Rétablir l'état initial ↗ Réinitialisation usine [page 19]
2. Le démontage est réalisé comme décrit dans le chapitre « Montage » mais dans l'ordre inverse. ↗ Montage [page 16]
3. Supprimer l'appareil de l'application ↗ Supprimer des appareils de l'application [page 18]

13 Élimination



Remarques concernant la protection de l'environnement et des données

Les utilisateurs finaux sont tenus de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques avec les ordures ménagères, mais de les éliminer séparément des déchets urbains non triés. Le symbole de la poubelle barrée rappelle cette obligation. À cette fin, il existe des points de collecte gratuits municipaux ainsi que, le cas échéant, d'autres points de collecte pour la réutilisation des appareils. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ainsi que les distributeurs de denrées alimentaires sont tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés dans les conditions prévues par le § 17, al. 1, al. 2 ElektroG.

Si l'appareil usagé contient des données personnelles, l'utilisateur final est lui-même responsable de leur suppression avant de déposer l'appareil usagé.

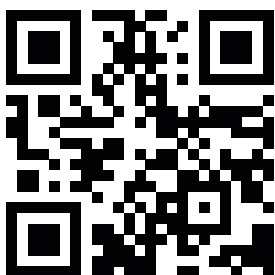
Avant de déposer ledit appareil, les utilisateurs finaux sont tenus de retirer de celui-ci les batteries et accumulateurs ainsi que les lampes qui sont amovibles sans destruction, et de les déposer dans un point de collecte séparé. Ceci ne s'applique pas lorsque les appareils usagés sont déposés en vue de leur réutilisation.

Inhoud

1	Over deze handleiding	21	6	Aanduidingselementen	23
1.1	Symbolen	21	7	Inbedrijfname	24
2	Veiligheid	21	7.1	Apparaten koppelen	24
2.1	Beoogd gebruik	21	7.2	Apparaten registreren (cloudgebruik)	24
2.2	Kwalificatie van het vakpersoneel	21	7.3	Apparaten uit de app verwijderen	24
2.3	Algemene veiligheidsinstructies	22	8	Functiebeschrijving	24
3	Functionaliteit	22	8.1	Vloersensor	25
4	Toesteloverzicht	22	9	Accu's vervangen	25
5	Montage	22	10	Onderhoud	25
5.1	Montage door middel van schroeven	22	11	Reset naar fabrieksinstellingen	25
5.2	Montage op inbouwbox	22	12	Buitengebruikstelling	26
5.3	Montage door middel van plakband	23	13	Verwijdering	26
5.4	Technische gegevens	23			

1 Over deze handleiding

Vooraleer het apparaat in bedrijf genomen wordt, dient men dit document volledig en grondig gelezen te hebben. Het document dient bewaard en aan de volgende gebruiker doorgegeven te worden.



Meer informatie over de Alpha Smartware is te vinden op:

<https://asw.faqdoc.info>

Dit document is van toepassing op de Alpha Smartware bedieningsunit display.

De getoonde/gedrukte QR-code dient om het serienummer te tonen bij service en support en bij het claimen van apparaten in de Alpha Smart App. Bewaar deze op een veilige plek en houdt de betreffende apparaatcode in voorkomende gevallen bij de hand.

1.1 Symbolen

Volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt:



Kenmerkt belangrijke of nuttige informatie



LET OP

Omschrijving van de soort en de bron van het gevaar

Te werk gaan om dit te vermijden.

✓ Voorwaarde

1. Handelingsstap

⇒ Tussenresultaat

⇒ Resultaat

– Opsomming zonder vaste volgorde

2 Veiligheid

Om ongevallen met persoonlijke en materiële schade te vermijden dienen alle veiligheidsinstructies in dit document nageleefd te worden. Voor persoonlijke en materiële schade, die door ongepast hanteren of het niet naleven van de veiligheidsinstructies veroorzaakt worden, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. In zulke gevallen vervalt elke garantieclaim. Voor gevolgschade wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

2.1 Beoogd gebruik

Elk ander gebruik, wijzigingen en ombouwingen zijn uitdrukkelijk verboden. Een niet doelgericht gebruik leidt tot gevaren waarvoor de fabrikant geen aansprakelijkheid aanvaardt en tot het uitsluiten van garantie- en aansprakelijkheidsclaims.

Het apparaat is onderdeel van het Alpha Smart-systeem en wordt voor de volgende doeleinden gebruikt:

- Installatie in woningsvergelijkbare omgevingen
- Vaststellen van de reële temperatuur (kamertemperatuur) en luchtvochtigheid
- Instelling van de streef temperatuur (comfortabele temperatuur)
- draadloze communicatie in het Alpha Smart-netwerk

2.2 Kwalificatie van het vakpersoneel

De montage en inbedrijfname van het apparaat vereisen fundamentele mechanische en elektrische kennis alsook kennis van de bijhorende vakbegrippen. Om de bedrijfsveiligheid te garanderen, mogen deze handelingen enkel uitgevoerd worden door een geschoolde, opgeleide, veiligheidstechnisch opgeleide en geautoriseerde vakman onder toezicht van een vakman.

Een vakman die door zijn professionele opleiding, zijn kennis en ervaring alsook zijn kennis van de van toepassing zijnde bepalingen die de hem overhandigde werkzaamheden betreffen, mogelijke gevaren kan herkennen en gepaste veiligheidsmaatregelen kan nemen. Een vakman dient de van toepassing zijnde vakspecifieke regels aan te houden.

2.3 Algemene veiligheidsinstructies

- het apparaat enkel gebruiken in technisch perfecte staat
- verzekert u zich ervan dat het apparaat niet in de handen van kinderen terechtkomt
- verzekert u zich ervan dat het apparaat niet blootgesteld wordt aan invloeden van vocht, trillingen, constante zonne- of warmtestraling, koude of mechanische belastingen
- het apparaat mag alleen binnen het vermogensbereik en de omgevingscondities worden gebruikt die in de technische specificaties worden aangegeven
 - ⇒ Een overbelasting kan schade toebrengen aan het apparaat of leiden tot brand of een elektrisch ongeval.

3 Functionaliteit

De bedieningsunit registreert de kamertemperatuur en luchtvochtigheid in de gebruikte verwarmingszone en regelt deze via een basisstation voor de vloerverwarming. De instellingen worden gemaakt met de setpoint-regelaar en het display. Ruimte- en systeemspecifieke parameters worden geconfigureerd via de Alpha Smart-app.

In combinatie met een Premium basis kunnen ook extra functies worden gerealiseerd met de optionele aansluitset, bijv. dauwpuntbewaking, vloersensor, ruimtesensor.

De communicatie met de andere deelnemers vindt plaats via het cSP-L radioprotocol. Aangezien de radiotransmissie technisch wordt gerealiseerd op een niet-exclusief transmissiepad, kan interferentie niet worden uitgesloten. Voorbeelden voor storingsinvloeden zijn: Schakelhandelingen, elektromotoren, defecte elektrische apparaten.

4 Toesteloverzicht

➤ zie **(A)** [bladzijde 2]

- | | |
|----------------------------|--|
| A Montage-onderdeel | C Display met functieaanduidingen |
| B ruimtethermostaat | D Setpoint-regelaar |

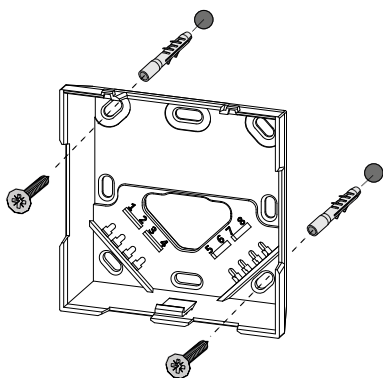
Hoe de instelknop van de streefwaarde werkt

- draaien: Selectie wisselen
- kortstondig drukken (< 1 sec) om keuze te bevestigen
- lang indrukken (> 3 sec) geselecteerde functie uitvoeren

5 Montage

➤ zie **(B)** [bladzijde 2]

5.1 Montage door middel van schroeven



1. Geschikte montagepositie uitkiezen
2. Zich ervan verzekeren dat er geen kabels op de beoogde montagepositie verkeerd lopen
3. Het apparaat met een geschikte schroevendraaier van het montageonderdeel losmaken
4. Het montageonderdeel horizontaal op de wand plaatsen
5. Twee tegenover elkaar liggende boorgaten aan de hand van het montageonderdeel markeren

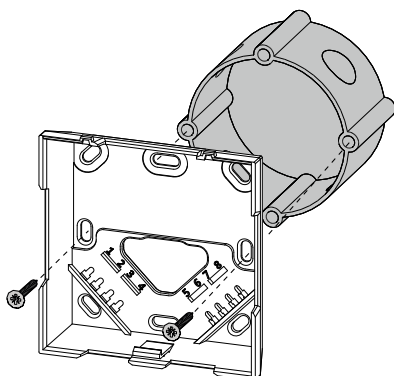


Houten wanden: Schroeven direct inschroeven, indien nodig met een houtboor (1,5 mm) voorboren

Betonnen/stenen muren: voorgetekende gaten met een 5 mm steenboor boren, pluggen inbrengen

6. Het montageonderdeel door middel van passende schroeven monteren
7. Het apparaat op het montageonderdeel plaatsen en in de klemmen laten vastklikken

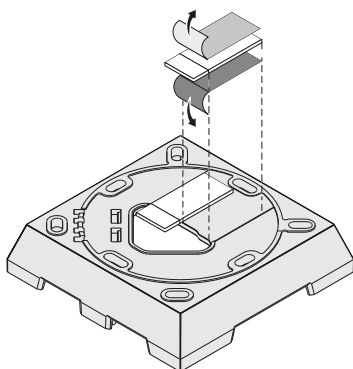
5.2 Montage op inbouwbox



De bevestigingsgaten op het montageonderdeel kunnen voor de montage op een inbouwbox gebruikt worden.

1. Het apparaat met een geschikte schroevendraaier van het montageonderdeel losmaken.
2. Het montageonderdeel horizontaal op het inbouwstopcontact uitrichten.
3. Het montageonderdeel door middel van passende schroeven monteren.
4. Het apparaat op het montageonderdeel plaatsen en in de klemmen laten vastklikken

5.3 Montage door middel van plakband



Afhankelijk van de ondergrond kan de montage met dubbelzijdig plakband gebeuren. De montage is op verschillende ondergronden zoals bv. metselwerk, meubelen, tegels of glas mogelijk.



Bij montage met plakband moet de ondergrond van de montageplaats glad, effen, onbeschadigd, schoon en vrij van vet en oplosmiddelen zijn. Geschikt plakband gebruiken.

1. Geschikte montagepositie uitkiezen
2. De beschermfolie van een zijde van het plakband verwijderen
3. Plakband op de achterzijde van het montage-onderdeel bevestigen
4. De beschermfolie van de tweede zijde van het plakband verwijderen
5. Toestel op de gewenste positie horizontaal uitmeten en vastdrukken

5.4 Technische gegevens

Type	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Bedrijfsspanning	3 V d.c.
Afmeting	86 × 86 × 26 mm / 31,5 mm		Accutype	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alkaline
Gewicht	130 g	125 g	Radiofrequentie	868,3 en 869,525 MHz SRD-band
Omgevingstemperatuur	0 ... 50 °C		Typ. radiobereik in open lucht	270 m
Omgevingsvochtigheid	5 ... 80 %, niet condenserend		Max. zendvermogen	≤ 25 mW
Opslagtemperatuur	-10 ... 50 °C		Beschermingssoort	IP20



De maximaal mogelijke reikwijdte is binnen gebouwen afhankelijk van individuele omgevingsfactoren ter plaatse. Het daadwerkelijk bereik kan sterk afwijken van de reikwijdte in open veld.

6 Aanduidingselementen

Instellingen AUTO Automatische modus verwarmings- en koelprofielen* aanmaken alleen met behulp van Alpha Smart App MANU Modus handmatig mogelijk zonder cloudconnectie, standalone-bedrijf	Condensatie geconstateerd	Temperatuur Mo ... Su Weekdagen
	Vakantiemodus actief Instellingen alleen via de Alpha Smart app	88:88 Luchtvochtigheid, tijd wisselend, indien verbonden met Alpha Smart Cloud
Koelmodus* **	Belangrijke aanwijzing, storing	%rH Relatieve luchtvochtigheid
Verwarmingsmodus** actief	Status verbinding geen ontvangst (< 180 min) geen ontvangst (≥ 180 min)	Bevestiging
Servicegeval (Sensor defect) i.V.m. Err tEmP	Status verbinding slechte ontvangst Status verbinding zeer goede ontvangst	BACK Terug naar het menu (Home)

* alleen Alpha Smartware Premium

** Symbol wordt NIET getoond als zich het basis station in verwarmings/koelmodus bevindt EN als op de ruimtethermostaat de parameter verwarmen/koelen blokkeren wordt ingesteld

7 Inbedrijfname

Voorwaarden voor gebruik

Pairing display ruimtethermostaat – Alpha Smartware basisstation Premium:

- Ruimtethermostaten met firmwareversie 3.00 of hoger

➤ Informatie over deze procedure is in de inbouwhandleiding van het Alpha Smartware Basisstation te vinden.

Gebruik van het Alpha Smartsysteem in de Alpha Smart Cloud:

- Alpha Smartware IoT gateway

De Alpha Smartware IOT gateway maakt de instelling en besturing van het systeem via de Alpha Smart App mogelijk en is een basisvoorwaarde voor de verbinding van Alpha Smartwarecomponenten met de cloud.



Binnen een straal van 50 m mogen maximaal 50 Alpha Smartware apparaten worden gebruikt. Een grotere constellatie is technisch gezien weliswaar mogelijk, maar is momenteel niet gevalideerd.

7.1 Apparaten koppelen

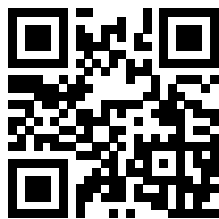
Om het apparaat voor de aansturing van een verwarmingszone te kunnen gebruiken dient het eerst met het Alpha Smartware basisstation gekoppeld te worden. Informatie over deze procedure kunt u in de Quick Install Guide en de montagehandleiding voor het Alpha Smartware Basisstation vinden.

7.2 Apparaten registreren (cloudgebruik)

Voorwaarden voor gebruik

- Alpha Smartware IoT gateway
- Alpha Smart App
- Gebruikersaccount is aangemaakt in de Alpha Smart-app
- Bestaande verbinding met een wifi-netwerk binnen radiobereik

Alpha Smart App



Om het apparaat binnen de Alpha Smart-cloud te gebruiken, is het noodzakelijk om de Alpha Smart-app te gebruiken (te downloaden via QR-code).

Alpha Smartware-apparaten zijn verbonden in één systeem. Om nieuwe apparaten in dit systeem te integreren, moeten ze eerst worden geregistreerd in de Alpha Smart-cloud.

1. Start de Alpha Smart-app op het eindapparaat
2. Selecteer in het menu de optie **Apparaten**
3. Apparaat toevoegen / claimen met (+)
4. Scan de QR-code of selecteer handmatig een apparaat
5. Volg de instructies in de Alpha Smart-app om extra apparaten toe te voegen

7.3 Apparaten uit de app verwijderen

1. Selecteer apparaat in de app
2. Open de apparaatopties via ⋮ (rechtsboven in de app)
3. Verwijder het apparaat
 - Het verwijderen van een apparaat uit de app leidt tot „unclaiming“. Het apparaat kan dan opnieuw worden geregistreerd („geclaimd“) in de app.

8 Functiebeschrijving



Alleen menuopties die met de bestaande instellingen een logische werking van het apparaat mogelijk maken, worden weergegeven. Alle andere menuopties worden verborgen totdat er een aanpassing wordt gedaan.

Via de setpoint-regelaar aan de voorkant van het apparaat kunnen verschillende menu-niveaus worden opgeroepen. De Alpha Smart-app biedt aanvullende bedieningsfuncties.

Houd de setpoint-regelaar gedurende > 3 sec. ingedrukt om het menu-niveau op te vragen. Navigeer aansluitend door draaien van de setpoint-regelaar door de menu-opties.



Parameterisation (Parametrisering)



Set Pair

Bedieningsunit koppelen aan basisstation / voor verwarmingszone inleren



Set Heat / Cool

Selectie van verwarmings- / koelbedrijf



Temperature

Instellingen vloersensor

➤ Hfdst. 8.1 Vloersensor

low



Specificatie minimumtemperatuur (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (in stappen van: 0,2)
- OFF: gedeactiveerd (standaard)

HIGH



Maximale temperatuurstelling (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (in stappen van: 0,2)
- OFF: gedeactiveerd (standaard)



reset ALL

Fabrieksreset uitvoeren



State of Firmware

Firmware-versie gekoppelde apparaten weergeven:

- So1: Firmwareversie kamerbedieningstoestel
- So2: Firmwareversie Basisstation



Dehumidifier threshold value (Drempelwaarde ontvochtiger)

50 ... 80 %



Update
Update-proces actief



Temperatuur buiten het weergavebereik

Werkelijke temperatuur overschreden,
in combinatie met:

Werkelijke temperatuur onderschreden,
in combinatie met:



Error, Service
Geen firmware herkend die kan worden gestart, contact opnemen met de klantenservice



Error, Temperatuur
Sensorfout herkend,
in combinatie met:



De beperking van de insteltemperatuur (min./max.) wordt ingesteld in de Alpha Smart- app:

- 5 ... 30
- 0: gedeactiveerd (standaard)

8.1 Vloersensor

De installatie van een optionele aansluitset biedt de volgende mogelijkheden:

- Installatie als vloersensor
- Installatie als ruimtevoeler
- Installatie van een dauwpuntbewaking

➤ zie User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

Instelbare waarden vloersensor:

Instelbare waarde	Temperatuur [°C]	Instelbare waarde	Temperatuur [°C]	Instelbare waarde	Temperatuur [°C]	Instelbare waarde	Temperatuur [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



De werkelijke oppervlaktetemperatuur kan aanzienlijk afwijken van de ingestelde vloertemperatuur, afhankelijk van de structuur.

9 Accu's vervangen

➤ zie [bladzijde 2]



LET OP

Explosiegevaar door ondeskundige vervanging

Niet reglementair gebruikte accu's kunnen exploderen en het apparaat beschadigen of de gebruiker kwetsen.

- Batterijen enkel vervangen door hetzelfde of een gelijkwaardig type
- Geen oplaadbare batterijen (accu's) gebruiken
- Batterijen niet in vuur gooien of blootstellen aan overmatige hitte
- Batterijen nooit opladen
- Batterijen niet kortsluitenn



WAARSCHUWING

Levensgevaar door inslikken

Kleine kinderen kunnen batterijen/setpoint-regelaars inslikken.

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer u de batterij vervangt

Het apparaat start opnieuw op nadat de batterij is vervangen. Eerder ingestelde waarden worden hersteld.

10 Onderhoud

Het toestel met een zacht, zuiver, droog en pluisvrij doek reinigen.

11 Reset naar fabrieksinstellingen

Door een reset naar fabrieksinstellingen wordt de ruimtethermostaat teruggebracht naar fabrieksinstellingen. De pairing met de ruimtethermostaat met het basisstation wordt verwijderd. Voor een reset naar fabrieksinstellingen van meerdere ingeleerde ruimtebedieningsapparaten moet een reset naar fabrieksinstellingen op het basisstation worden uitgevoerd.

Voor een ontkoppelde ruimtethermostaat moet, naar behoefte, vervolgens een nieuwe pairingprocedure worden uitgevoerd. Informatie over deze procedure kunt u in de inbouwhandleiding van de Alpha Smartware Basisstation te vinden.

1. Instelknop streefwaarde > 3 sec ingedrukt houden
⇒ opent de instellingen
2. Instelknop streefwaarde draaien, navigatie in het menu **rES ALL** (Reset all)
3. Instelknop streefwaarde indrukken om de keuze te bevestigen
4. Instelknop streefwaarde draaien om naar het menu-onderdeel **rES YES** te navigeren

5. Instelknop streefwaarde > 3 sec ingedrukt houden
 ⇒ De resetprocedure start. Op het display verschijnt de bevestiging **rES rUn** (Reset running).



Een reset naar fabrieksinstellingen bij gebruik in de cloud heeft geen gevolgen voor het afmelden van de ruimtebedieningsapparaten in de Alpha Smart-app. De toestellen moeten in de Alpha Smart App handmatig worden verwijderd.

12 Buitengebruikstelling

1. Fabrieksinstellingen herstellen
 ⇒ Reset naar fabrieksinstellingen [bladzijde 25]
2. De demontage gebeurt zoals in het hoofdstuk montage beschreven, maar dan in omgekeerde volgorde.
 ⇒ Montage [bladzijde 22]
3. Apparaat uit de app verwijderen
 ⇒ Apparaten uit de app verwijderen [bladzijde 24]

13 Verwijdering



Informatie over milieu- en gegevensbescherming

Eindgebruikers zijn verplicht om afgedankte elektrische en elektronische apparaten niet via het huishoudelijke afval, maar gescheiden van het ongesorteerde gemeentelijke afval te verwijderen. Het symbool van de “doorgestreepte vuilnisbak” verwijst naar deze verplichting. Afgedankte apparaten kunnen bij kosteloze gemeentelijke inzamelpunten en eventueel bij andere inzamelpunten voor recycling worden ingeleverd. Distributeurs van elektrische en elektronische apparaten zijn conform de in § 17 lid 1, lid 2 van de Duitse elektro en elektronische apparatenwet (‘Elektro- und Elektronikgerätesgesetz’ (ElektroG)) genoemde voorwaarden verplicht om afgedankte apparaten gratis in te nemen.

Als het afgedankte apparaat persoonsgebonden gegevens bevat, moet de eindgebruiker deze voor de inlevering zelf wissen.

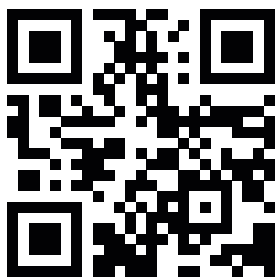
Eindgebruikers zijn verplicht om lege batterijen en accu's die niet in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, evenals lampen die zonder deze te vernielen uit het afgedankte apparaat kunnen worden verwijderd, voor de inlevering van het afgedankte apparaat te scheiden en apart in te leveren. Dat geldt niet als afgedankte toestellen worden ingeleverd voor de recycling.

Contenuto

1	Informazioni sulle presenti istruzioni	27	6	Elementi di visualizzazione	29
1.1	Simboli	27	7	Messa in funzione	30
2	Sicurezza	27	7.1	Accoppiamento dei dispositivi	30
2.1	Uso inteso	27	7.2	Registrazione dei dispositivi	30
2.2	Qualifica del personale specializzato	27	7.3	Rimuovere i dispositivi dall'applicazione	30
2.3	Istruzioni generali per la sicurezza	28	8	Descrizione delle funzioni	30
3	Funzionamento	28	8.1	Sensore pavimento	31
4	Panoramica dell'unità	28	9	Sostituire le batterie	31
5	Montaggio	28	10	Manutenzione	31
5.1	Montaggio con viti	28	11	Reset di fabbrica	31
5.2	Montaggio in scatola da incasso	28	12	Messa fuori servizio	32
5.3	Montaggio con strisce adesive	29	13	Smaltimento	32
5.4	Specifiche tecniche	29			

1 Informazioni sulle presenti istruzioni

Prima di mettere in funzione l'unità, è necessario leggere completamente questo documento. Questo documento deve essere conservato e consegnato all'utilizzatore successivo.



Ulteriori informazioni su Alpha Smartware sono disponibili su:
<https://asw.faqdoc.info>

Questo documento si applica all'unità di controllo stanza Alpha Smartware Display.

Il codice QR allegato o stampato serve, tra l'altro, a specificare il numero di serie per l'assistenza e il supporto e a richiedere i dispositivi nell'app Alpha Smart. Si prega di conservarlo in un luogo sicuro e di avere a portata di mano il relativo codice del dispositivo in questi casi.

1.1 Simboli

Nel manuale d'istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli.



Indica informazioni importanti o utili



ATTENZIONE

Descrizione del tipo e della fonte di pericolo

Procedure per evitarle.

✓ Prerequisito

1. Fase d'azione

⇒ Risultato intermedio

⇒ Risultato

– Elenco senza una sequenza fissa

2 Sicurezza

Per evitare incidenti con danni a cose o persone, devono essere rispettate tutte le indicazioni di sicurezza riportate nel presente documento. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone causati da un uso non conforme o dalla mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza. In tali casi vengono meno tutti i presupposti per il diritto alla garanzia. Non si assume alcuna responsabilità per danni conseguenti.

2.1 Uso inteso

È espressamente vietato qualsiasi altro utilizzo, modifica e trasformazione. Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso comporta pericoli per i quali il produttore non è responsabile e l'esclusione della garanzia e della responsabilità.

L'unità fa parte del sistema Alpha Smart e viene utilizzato per i seguenti scopi:

- Installazione in ambienti simili ad appartamenti
- Registrazione della temperatura effettiva (temperatura ambiente) e dell'umidità dell'aria
- Impostazione della temperatura nominale (temperatura confortevole)
- Comunicazione wireless nella rete Alpha Smartware

2.2 Qualifica del personale specializzato

L'installazione e la messa in funzione dell'unità richiedono conoscenze meccaniche ed elettriche di base, nonché la conoscenza dei termini tecnici associati. Per garantire la sicurezza di esercizio, tali interventi devono quindi essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato, formato, competente in materia di sicurezza tecnica e autorizzato o da una persona formata sotto la direzione di personale qualificato. Per personale qualificato si intende una persona che grazie alla propria formazione professionale, alle proprie conoscenze ed esperienze e alle conoscenze relative alle disposizioni vigenti, è in grado di valutare i lavori commissionati, riconoscere possibili rischi e adottare le adeguate misure di sicurezza. Una persona qualificata deve rispettare le norme tecniche pertinenti.

2.3 Istruzioni generali per la sicurezza

- Utilizzare l'unità solo se perfettamente funzionante.
- Assicurarsi che l'unità non finisca nelle mani dei bambini.
- Assicurarsi che l'unità non sia esposto all'umidità, alle vibrazioni, alla luce solare costante, al calore, al freddo o a sollecitazioni meccaniche.
- utilizzare l'unità solo nell'ambito di potenza e nelle condizioni ambientali specificate nei dati tecnici
⇒ Un sovraccarico può danneggiare l'unità o provocare un incendio o un incidente elettrico.

3 Funzionamento

L'unità di controllo stanza registra la temperatura e l'umidità della stanza nella zona di riscaldamento utilizzata e le regola tramite una stazione base per il riscaldamento a pavimento. Le impostazioni vengono effettuate tramite il regolatore del valore nominale e il display. I parametri specifici della stanza e del sistema vengono configurati tramite l'app Alpha Smart.

In combinazione con una base Premium, è possibile realizzare funzioni aggiuntive con il kit di connessione opzionale, ad esempio sensore del punto di rugiada, sensore pavimento, sensore stanza.

La comunicazione con gli altri partecipanti avviene mediante il protocollo radio cSP-L. Poiché la trasmissione radio è tecnicamente realizzata su un percorso di trasmissione non esclusivo, non si possono escludere interferenze. Costituiscono esempi di interferenze: Processi di commutazione, motori elettrici, apparecchi elettronici difettosi.

4 Panoramica dell'unità

⇒ vedere **(A)** [pagina 2]

- A** Base di montaggio
- B** Unità di controllo stanza
- C** Display con indicatori di funzione
- D** Regolatore del valore nominale

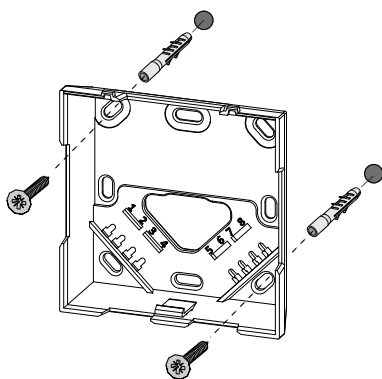
Funzionamento del regolatore del valore nominale

- ruotare: cambia scelta
- Premere brevemente (< 1 sec) per confermare la selezione
- Tenere premuto (> 3 sec) per eseguire la funzione selezionata

5 Montaggio

⇒ vedere **(B)** [pagina 2]

5.1 Montaggio con viti



1. Selezionare una posizione di montaggio adeguata
2. Assicurarsi che nella posizione di montaggio non vi siano cavi passanti.
3. Allentare il dispositivo dalla base di montaggio con un cacciavite adatto.
4. Allineare la base di montaggio orizzontalmente alla parete.
5. Segnare due fori opposti utilizzando la base di montaggio

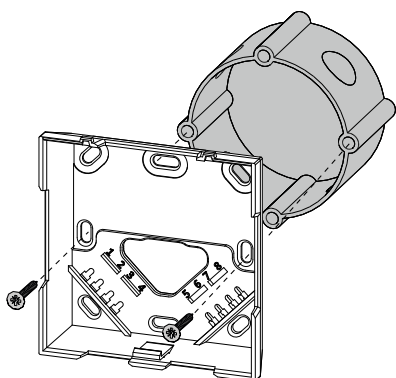


Pareti in legno: Avvitare direttamente le viti, se necessario preforare con una punta da legno (1,5 mm)

Pareti in pietra: praticare i fori premarcati con una punta per pietra da 5 mm, inserire i tasselli

6. Montare la base di montaggio con viti adeguate
7. Posizionare il dispositivo sulla base di montaggio e farlo scattare nelle staffe

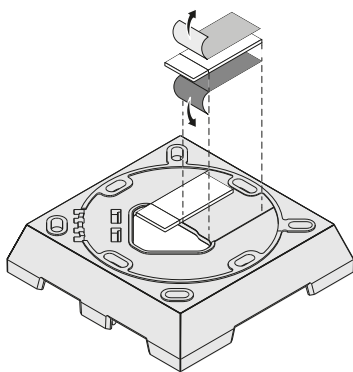
5.2 Montaggio in scatola da incasso



I fori di montaggio sulla base di montaggio possono essere utilizzati per il montaggio in una scatola da incasso

1. Staccare l'apparecchio dalla base di montaggio con un cacciavite adatto.
2. Orientare la base di montaggio orizzontalmente sulla presa a incasso.
3. Montare la base di montaggio utilizzando delle viti adeguate.
4. Posizionare il dispositivo sulla base di montaggio e farlo scattare nelle staffe

5.3 Montaggio con strisce adesive



A seconda della superficie, il montaggio può essere eseguito con strisce biadesive. Il montaggio è possibile su diverse superfici come muratura, mobili, piastrelle o vetro.



Per il montaggio con le strisce adesive, la superficie del punto di montaggio deve essere liscia, piana, non danneggiata, pulita e priva di grassi e solventi. Utilizzare strisce adesive adeguate.

1. Selezionare una posizione di montaggio adeguata
2. Rimuovere la pellicola protettiva da un lato della striscia adesiva
3. Fissare la striscia adesiva sul retro della base di montaggio
4. Rimuovere la pellicola protettiva dal secondo lato della striscia adesiva
5. Allineare il dispositivo orizzontalmente nella posizione desiderata e premere con decisione

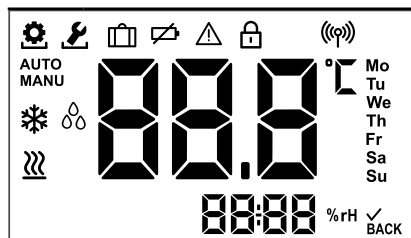
5.4 Specifiche tecniche

Tipo	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Tipo di batteria	3 V d.c.
Dimensioni	86 × 86 × 26 mm / 31,5 mm		Tipo di batteria	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alcalina
Peso	130 g	125 g	Frequenza radio	868,3 e 869,525 MHz banda SRD
Temperatura ambiente	0 ... 50 °C		Portata tipica del campo libero via radio	270 m
Temperatura di stoccaggio	5 ... 80 %, senza condensa		Potenza massima di trasmissione	≤ 25 mW
Tensione d'esercizio	-10 ... 50 °C		Classe di protezione	IP20



La massima portata wireless possibile all'interno degli edifici dipende dai singoli fattori ambientali presenti in loco. La portata wireless effettiva può discostarsi notevolmente dalla portata wireless in campo libero.

6 Elementi di visualizzazione



Impostazioni

AUTO Modalità automatica
Creazione di profili di riscaldamento e raffreddamento* solo tramite Alpha Smart App

MANU Modalità manuale
Possibile senza connessione al cloud, funzionamento autonomo

Modalità Raffreddamento***

Modalità di riscaldamento** attiva

Caso di manutenzione
(sensore difettoso)
in combinazione con Err tEmP

È stata rilevata la presenza di condensa

Modalità vacanza attiva
Impostazioni solo tramite Alpha Smart App

Batteria scarica

Nota importante
Malfunzionamento

Blocco del funzionamento attivo

Stato della connessione radio

Nessuna ricezione (< 180 min)

Nessuna ricezione (≥ 180 min)

Stato del collegamento radio
scarsa ricezione

Stato del collegamento radio
ottima ricezione

Temperatura

Mo
...
Su Giorni della settimana

Umidità, Orario
88:88 alternato, se connesso ad Alpha Smart Cloud

%rH Umidità relativa

Conferma

BACK Ritorno al menu iniziale
(Home)

* Solo Alpha Smartware Premium

** Il simbolo NON viene visualizzato se la base è in modalità riscaldamento / raffreddamento E il parametro di disabilitazione del riscaldamento / raffreddamento è impostato sull'unità di controllo stanza.

7 Messa in funzione

Presupposti per l'uso

Display dell'unità di controllo stanza accoppiata – Stazione base Alpha Smartware Premium:

- Unità di controllo stanza con versione firmware 3.00 o superiore

➤ Per informazioni su questa procedura, consultare le istruzioni di installazione della stazione base Alpha Smartware.

Funzionamento del sistema Alpha Smart in Alpha Smart Cloud:

- Alpha Smartware IoT Gateway

L'Alpha Smartware IoT Gateway consente di configurare e controllare il sistema con l'app Alpha Smart ed è un requisito fondamentale per collegare i componenti Alpha Smartware ad Alpha Smart Cloud.



È possibile utilizzare un massimo di 50 dispositivi Alpha Smartware in un raggio di 50 m. Una configurazione più ampia è tecnicamente possibile, ma al momento non è stata convalidata.

7.1 Accoppiamento dei dispositivi

Per poter utilizzare il dispositivo per controllare una zona di riscaldamento, è necessario prima accoppiarlo con la stazione base Alpha Smartware. Le informazioni su questo processo sono contenute nella Guida rapida all'installazione e nelle istruzioni di installazione della stazione base Alpha Smartware.

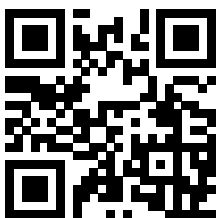
7.2 Registrazione dei dispositivi

(funzionamento nel cloud)

Presupposti per l'uso

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart App
- L'account utente viene creato nell'applicazione Alpha Smart
- Connessione esistente a una rete WiFi entro il raggio d'azione della radio

Alpha Smart App



Per utilizzare il dispositivo all'interno di Alpha Smart Cloud, è necessario utilizzare l'app Alpha Smart (da scaricare tramite codice QR).

I dispositivi Alpha Smartware sono collegati in un unico sistema. Per integrare nuovi dispositivi in questo sistema, occorre prima registrarli in Alpha Smart Cloud.

1. Avviare l'applicazione Alpha Smart sul dispositivo finale
2. Nel menu la voce **Dispositivi** selezionare
3. Aggiungere / registrare nella app un dispositivo con (+)
4. Scansionare il codice QR o selezionare un dispositivo manualmente
5. Seguire le istruzioni dell'app Alpha Smart per aggiungere altri dispositivi

7.3 Rimuovere i dispositivi dall'applicazione

1. Selezionare il dispositivo nell'app
2. Aprire le opzioni del dispositivo tramite:
(in alto a destra nell'app)
3. Cancellare il dispositivo
 - La rimozione di un dispositivo dall'applicazione porta a „disinstallazione“. Il dispositivo può quindi essere registrato („installato“) nuovamente nell'app.

8 Descrizione delle funzioni



Vengono visualizzate solo le voci di menu che consentono un funzionamento logico dell'apparecchio con le impostazioni disponibili. Tutte le altre voci di menu rimarranno nascoste fino a quando non verrà effettuata una modifica.

I diversi livelli di menu possono essere richiamati utilizzando il regolatore del valore nominale sul lato anteriore dell'unità. L'app Alpha Smart offre ulteriori funzioni operative.

Tenere premuto il regolatore di valore nominale 3 secondi per richiamare il livello di menu. Quindi navigare tra i comandi del menu ruotando il regolatore di valore nominale.



Parameterisation (Parametrizzazione)



Set Pair

Accoppiamento dell'unità di controllo stanza con la stazione base / accoppiamento della zona di riscaldamento



Set Heat / Cool

Selezione della modalità operativa di riscaldamento/raffreddamento



Temperatur

Impostazioni del sensore pavimento
➤ Cap. 8.1 Sensore pavimento

low



Impostazione della temperatura minima (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (incremento: 0,2)
- oFF: disattivato (standard)

HIGH



Impostazione della temperatura massima (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (incremento: 0,2)
- oFF: disattivato (standard)



reset ALL

Eseguire il reset di fabbrica



State of Firmware

Visualizza la versione del firmware dei dispositivi accoppiati:

- So1: Versione firmware unità di controllo ambientale
- So2: Versione firmware stazione di base



Valore di soglia del deumidificatore
50 ... 80 %



Update
processo di aggiornamento attivo

Temperatura al di fuori dell'intervallo di visualizzazione



Temperatura effettiva superata,
in combinazione con:
Temperatura effettiva non raggiunta,
in combinazione con:



Error, Service
Non è stato riconosciuto il firmware avviabile,
contattare l'assistenza



Error, Temperature
errore del sensore rilevato,
in combinazione con:



La limitazione della temperatura nominale (min./max.) viene impostata nell'applicazione Alpha Smart:

- 5 ... 30
- 0: disattivato (standard)

8.1 Sensore pavimento

L'installazione di un kit di connessione opzionale offre le seguenti possibilità:

- Installazione come sensore a pavimento
- Installazione come sensore per ambienti
- Installazione di un monitor del punto di rugiada

➤ vedi User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

Valori regolabili sensore pavimento:

Valore regolabile	Temperatura [°C]	Valore regolabile	Temperatura [°C]	Valore regolabile	Temperatura [°C]	Valore regolabile	Temperatura [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



La temperatura effettiva della superficie può discostarsi notevolmente dalla temperatura impostata per il pavimento, a seconda della struttura.

9 Sostituire le batterie

➤ vedere [pagina 2]



ATTENZIONE

Rischio di esplosione a causa di una sostituzione non corretta

Un uso non conforme delle batterie può causare l'esplosione dell'apparecchio o provocare lesioni all'utilizzatore.

- Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.
- Non utilizzare batterie ricaricabili (accumulatori).
- Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle a calore eccessivo.
- Non ricaricare mai le batterie
- Non cortocircuitare le batterie



AVVERTENZA

Pericolo di morte per soffocamento

I bambini piccoli possono ingoiare le batterie/il regolatore di valore nominale.

- Non lasciare il dispositivo incustodito durante la sostituzione della batteria

Il dispositivo si riavvia dopo la sostituzione della batteria. Vengono ripristinati i valori impostati in precedenza.

10 Manutenzione

Pulire l'apparecchio con un panno morbido, pulito, asciutto e non sfilacciato.

11 Reset di fabbrica

Il reset di fabbrica ripristina le impostazioni di fabbrica dell'unità di controllo stanza. L'accoppiamento dell'unità di controllo stanza con la stazione base viene rimosso. Per un reset di fabbrica simultaneo di più unità di controllo ambiente accoppiate, è necessario eseguire un reset di fabbrica sulla stazione base.

Se necessario, il processo di accoppiamento deve essere ripetuto per un'unità di controllo stanza che non è stata accoppiata. Per informazioni su questa procedura, consultare le istruzioni di installazione della stazione base Alpha Smartware.

1. Tenere premuto il regolatore del valore nominale per > 3 secondi
➔ Apre le impostazioni
2. Ruotare il regolatore del valore nominale, navigare nel menu **RES ALL** (Reset all)

3. Premere il regolatore del valore nominale per confermare la selezione
4. Ruotare il regolatore del valore nominale per spostarsi alla voce di menu **rES YES**
5. Tenere premuto il regolatore del valore nominale per > 3 secondi
⇒ Si avvia il processo di reset. Sul display appare la conferma **rES rUn** (Reset running).



Un reset di fabbrica nel funzionamento basato su cloud non ha alcun effetto sulla cancellazione delle unità di controllo stanza nell'app Alpha Smart. I dispositivi devono essere cancellati manualmente nell'app Alpha Smart.

12 Messa fuori servizio

1. Ripristino delle impostazioni di fabbrica
⇒ Reset di fabbrica [pagina 31]
2. Lo smontaggio si esegue come descritto nel capitolo Montaggio solo in ordine inverso.
⇒ Montaggio [pagina 28]
3. Rimuovere il dispositivo dall'applicazione
⇒ Rimuovere i dispositivi dall'applicazione [pagina 30]

13 Smaltimento



Avvertenze sulla protezione dell'ambiente e dei dati

Gli utenti finali sono tenuti a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati e non nei rifiuti domestici. Il marchio „bidone della spazzatura barrato” indica questo obbligo. I punti di raccolta comunali sono disponibili gratuitamente per la restituzione delle apparecchiature, così come altri punti di raccolta per il riutilizzo delle apparecchiature, se necessario. I distributori di apparecchiature elettriche ed elettroniche e i distributori di prodotti alimentari sono tenuti a ritirare gratuitamente i rifiuti di apparecchiature alle condizioni previste dall'articolo 17 (1) e (2) della ElektroG.

Se i vecchi apparecchi contengono dati personali, l'utente finale è tenuto a cancellarli prima di consegnarli.

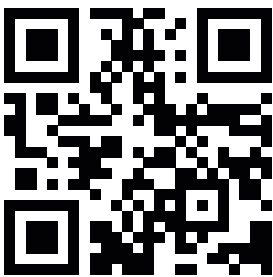
Gli utenti finali sono tenuti a separare le pile e gli accumulatori usati non inclusi nei vecchi apparecchi, nonché le lampade che possono essere rimosse dai vecchi apparecchi senza distruggerli, dai vecchi apparecchi prima di consegnarli e a portarli in un punto di raccolta separato. Ciò non si applica se i vecchi apparecchi sono consegnati per il riutilizzo.

Contenido

1	Acerca de este manual	33	6	Elementos de visualización	35
1.1	Símbolos	33	7	Puesta en marcha	36
2	Seguridad	33	7.1	Emparejar dispositivos	36
2.1	Uso previsto	33	7.2	Registrar dispositivos	36
2.2	Cualificación del personal especializado	33	7.3	Eliminar dispositivos de la aplicación.....	36
2.3	Indicaciones generales de seguridad.....	34	8	Descripción funcional	36
3	Manera de funcionamiento	34	8.1	Sensor de suelo	37
4	Vista general del dispositivo	34	9	Cambio de baterías	37
5	Montaje	34	10	Mantenimiento	38
5.1	Montaje con tornillos	34	11	Restablecimiento de fábrica	38
5.2	Montaje en un cajetín empotradoe.....	34	12	Puesta fuera de servicio	38
5.3	Montaje mediante tiras adhesivas.....	35	13	Eliminación de desechos	38
5.4	Datos técnicos.....	35			

1 Acerca de este manual

Antes de poner el dispositivo en funcionamiento, lea este documento completamente y detenidamente. El documento se conservará y se transmitirá a los usuarios posteriores.



Encontrará más información sobre Alpha Smartware en: <https://asw.faqdoc.info>

Este documento se aplica a la unidad de control de habitaciones Alpha Smartware Display.

El código QR adjunto o impreso se utiliza, entre otras cosas, para especificar el número de serie para el servicio y la asistencia y para reclamar los dispositivos en la aplicación Alpha Smart. Por favor, guárdelo y tenga a mano el código del dispositivo correspondiente en estos casos.

1.1 Símbolos

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



Hace referencia a una información importante o útil



PRECAUCIÓN

Descripción de la naturaleza y el origen del peligro

Procedimiento de evasión.

✓ Requisito previo

1. Paso de acción

⇒ Resultado preliminar

⇒ Resultado

– Lista no ordenada

2 Seguridad

Es necesario observar todas las indicaciones de seguridad de este documento con el fin de evitar accidentes con daños personales o materiales. No se asumirá ninguna responsabilidad sobre daños personales o materiales debidos a un uso indebido o a la no observancia de las indicaciones de seguridad. En tales casos se anula cualquier derecho a garantía. No se asumirá ninguna responsabilidad sobre daños derivados.

2.1 Uso previsto

Cualquier otra utilización, alteraciones o modificaciones están expresamente prohibidas. El uso no conforme a lo previsto provoca peligros de los que el fabricante no se hace responsable y causa la anulación de la garantía, así como la exoneración de la responsabilidad.

El dispositivo forma parte del sistema Alpha Smart y se utiliza para los siguientes fines:

- Instalación en entornos de uso residencial
- Detección de la temperatura real (temperatura ambiente) y la humedad del aire
- Ajuste de la temperatura deseada (temperatura de confort)
- Comunicación por radio en la red Alpha Smartware

2.2 Cualificación del personal especializado

La instalación y la puesta en marcha del dispositivo requieren conocimientos básicos de mecánica y electricidad, así como el conocimiento de los términos técnicos asociados. Para garantizar la seguridad operativa, estas actividades sólo pueden ser realizadas por un especialista formado, instruido (también con respecto a la seguridad) y autorizado, o por una persona instruida bajo la dirección de un especialista.

Un especialista es una persona que, basándose en su formación técnica, sus conocimientos y su experiencia, así como en su conocimiento de la normativa pertinente, puede evaluar el trabajo que se le asigna, reconocer los posibles riesgos y adoptar las medidas de seguridad adecuadas. Un especialista debe cumplir con las normas profesionales pertinentes.

2.3 Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el dispositivo exclusivamente en perfecto estado técnico.
- Asegúrese de que el dispositivo no llegue a manos de los niños.
- Asegúrese de que el dispositivo no está expuesta a los efectos de la humedad, las vibraciones, la luz solar constante o el calor, el frío o la tensión mecánica.
- Utilice el dispositivo sólo dentro del rango de potencia y en las condiciones ambientales especificadas en los datos técnicos
 - ⇒ Una sobrecarga puede dañar el dispositivo y provocar un incendio o un accidente eléctrico.

3 Manera de funcionamiento

La unidad de control de habitaciones registra la temperatura ambiente y la humedad en la zona de calefacción utilizada y las regula a través de una base para realizar una calefacción por suelo radiante. Los ajustes se realizan mediante el dispositivo de punto de consigna y la pantalla. Los parámetros específicos de la sala y del sistema se configuran a través de la aplicación Alpha Smart. En combinación con una base Premium, también se pueden realizar funciones adicionales con el juego de conexiones opcional, por ejemplo, monitor de punto de rocío, sensor de suelo, sensor de habitación.

La comunicación con los demás participantes se realiza a través del protocolo de radio cSP-L. La transmisión por radio se realiza por una vía de transmisión no exclusiva, por lo que no es posible descartar interferencias. Ejemplos de interferencias: Procesos de conmutación, motores eléctricos, aparatos eléctricos defectuosos.

4 Vista general del dispositivo

↗ véase **A** [página 2]

- A** Base de montaje
- B** Unidad de control de habitaciones
- C** Pantalla con indicadores de función
- D** Dispositivo de punto de consigna

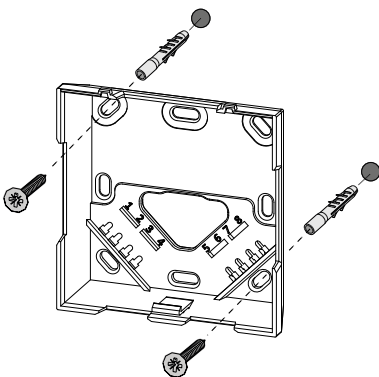
Función del dispositivo de punto de consigna

- Girar: Cambiar la selección
- Pulsar brevemente (< 1 seg) para confirmar la selección
- Mantener pulsado (> 3 seg) para ejecutar la función seleccionada

5 Montaje

↗ véase **B** [página 2]

5.1 Montaje con tornillos



1. Seleccionar una posición de montaje adecuada
2. Asegurarse de que no pasen conductos por la posición de montaje seleccionada.
3. Soltar el dispositivo de la base de montaje con la ayuda de un destornillador apropiado.
4. Alinear la base de montaje horizontalmente en la pared
5. Marcar dos orificios de taladro opuestos utilizando la base de montaje.

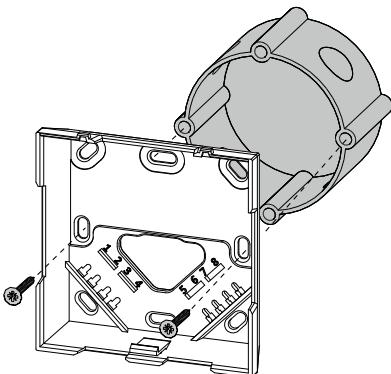


Paredes de madera: Atornille los tornillos directamente, si es necesario taladre previamente con una broca para madera (1,5 mm)

Paredes de piedra: Taladre agujeros previamente marcados con una broca de albañilería de 5 mm, inserte los tacos

6. Montar la base de montaje con tornillos adecuados
7. Colocar el dispositivo en la base de montaje y encajarlo en las abrazaderas

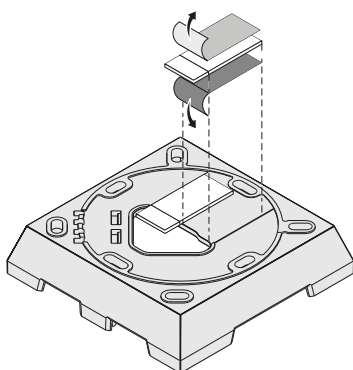
5.2 Montaje en un cajetín empotrado



Los orificios de fijación de la base de montaje pueden utilizarse para el montaje en un cajetín empotrado.

1. Soltar el dispositivo de la base de montaje con la ayuda de un destornillador apropiado.
2. Alinear horizontalmente la base de montaje en el cajetín empotrado.
3. Fijar la base de montaje con tornillos apropiados.
4. Colocar el dispositivo en la base de montaje y encajarlo en las abrazaderas

5.3 Montaje mediante tiras adhesivas



Dependiendo de la superficie, el montaje también se puede efectuar con la cinta adhesiva de doble cara. El montaje se puede efectuar sobre diferentes superficies como, p. ej., paredes, muebles, azulejos o vidrio.



En caso de montaje con la cinta adhesiva, la superficie del lugar de montaje debe ser lisa, plana, estar en buen estado, limpia, así como libre de grasas y disolventes. Utilice cintas adhesivas adecuadas.

1. Seleccionar una posición de montaje adecuada
2. Retirar la lámina protectora de uno de los lados de la cinta adhesiva
3. Colocar la cinta adhesiva en la parte posterior de la base de montaje
4. Retirar la película protectora de la otra cara de la cinta adhesiva
5. Alinear el dispositivo horizontalmente en la posición deseada y presionar firmemente

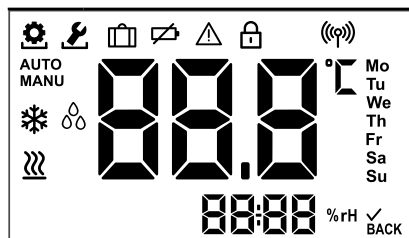
5.4 Datos técnicos

Modelo	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Tensión de servicio	3 V d.c.
Dimensión	86 × 86 × 26 mm / 31,5 mm		Tipo de batería	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alcalina
Peso	130 g	125 g	Frecuencia de radio	Banda SRD de 868,3 y 869,525 MHz
Temperatura ambiente	0 ... 50 °C		Tipo Alcance de radio en campo abierto	270 m
Humedad ambiental	5 ... 80 %, sin condensación		Máx. potencia de transmisión	≤ 25 mW
Temperatura de almacenamiento	-10 ... 50 °C		Tipo de protección	IP20



El alcance de radio máximo posible dentro de los edificios depende de los factores ambientales individuales del lugar. El alcance de radio real puede diferir considerablemente del alcance de radio en campo libre.

6 Elementos de visualización



Condensación reconocida



Temperatura



Modo vacaciones activo

Ajustes sólo a través de la aplicación Alpha Smart



Días de semana



Ajustes



Batería baja



Humedad, hora alternando, si está conectado a Alpha Smart Cloud



Modo automático

Crear perfiles de calefacción y refrigeración* solo a través de la app Alpha Smart



Nota importante, avería



Humedad relativa



Modo manual

posible sin conexión a la nube, funcionamiento autónomo



Bloqueo de funcionamiento activado



Confirmación



Modo refrigeración* **



sin recepción (< 180 min)



Volver al menú inicial (Home)



sin recepción (≥ 180 min)



Modo calefacción** activo



Estado de la conexión de radio mala recepción

* sólo Alpha Smartware Premium

** El símbolo NO aparece si la base está en modo calefacción/refrigeración Y el parámetro de desactivación de calefacción / refrigeración está activado en la unidad de control de habitaciones



Caso de servicio (sensor defectuoso) junto con Err tEmP



Estado de la conexión de radio muy buena recepción

7 Puesta en marcha

Requisitos para el uso

Emparejamiento de unidad de control de habitaciones Display – Base Alpha Smartware Premium:

- Unidades de control de habitaciones con firmware versión 3.00 o superior

➤ Encontrará información sobre este proceso en las instrucciones de instalación de la base Alpha Smartware.

Funcionamiento del sistema Alpha Smart en la Alpha Smart Cloud:

- Puerta de enlace Alpha Smartware IoT

La puerta de enlace IoT Alpha Smartware permite configurar y controlar el sistema con la app Alpha Smart y es un requisito básico para conectar los componentes Alpha Smartware a Alpha Smart Cloud.



Se puede utilizar un máximo de 50 dispositivos Alpha Smartware en un radio de 50 m. Una configuración mayor es técnicamente posible, pero actualmente no está validada.

7.1 Emparejar dispositivos

Para utilizar la dispositivo para controlar una zona de calefacción, primero debe emparejarse con la Alpha Smartware base. Encontrará información sobre este procedimiento en la Guía de instalación rápida y la Guía de instalación de la Alpha Smartware base.

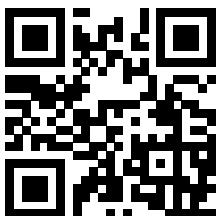
7.2 Registrar dispositivos

(funcionamiento en la nube)

Requisitos para el uso

- Puerta de enlace Alpha Smartware IoT
- Aplicación Alpha Smart
- Cuenta de usuario creada en la aplicación Alpha Smart
- Conexión existente a una red WiFi dentro del alcance de radio

Aplicación Alpha Smart



Para utilizar el dispositivo dentro de la nube Alpha Smart, es necesario utilizar la aplicación Alpha Smart (descargar mediante código QR).

Los dispositivos Alpha Smartware están conectados en un solo sistema. Para integrar nuevos dispositivos en este sistema, primero deben registrarse en la nube Alpha Smart.

1. Iniciar la aplicación Alpha Smart en el dispositivo final
2. En el menú, seleccionar la opción **Dispositivos**.
3. Añadir / registrar dispositivo con (+)
4. Escanear el código QR o seleccionar un dispositivo manualmente

5. Seguir las instrucciones de la aplicación Alpha Smart para añadir dispositivos adicionales

7.3 Eliminar dispositivos de la aplicación

1. Seleccionar el dispositivo en la aplicación
2. Abrir las opciones del dispositivo a través de ⋮ (arriba a la derecha en la aplicación)
3. Borrar dispositivo
 - ⇒ Al eliminar un dispositivo de la aplicación, se produce la «Desreclamación». A continuación, el dispositivo puede registrarse («reclamarse») de nuevo en la aplicación.

8 Descripción funcional



Solo se muestran las opciones de menú que permiten un funcionamiento lógico del dispositivo con los ajustes disponibles. El resto de opciones del menú permanecerán ocultas hasta que se realice un ajuste.

Se puede acceder a los diferentes niveles del menú a través del dispositivo de punto de consigna situados en la parte frontal del dispositivo. La aplicación Alpha Smart ofrece funciones operativas adicionales.

Mantener pulsado el dispositivo de punto de consigna durante > 3 segundos para acceder al nivel del menú. A continuación, navegar por los comandos del menú girando el dispositivo de punto de consigna.



Parametrización



Set Pair

Emparejar la unidad de control de habitaciones con la base / programarla a la zona de calefacción



Set Heat / Cool

Selección del modo de funcionamiento calefacción / refrigeración



Temperature

Ajustes del sensor de suelo

➤ Cap. 8.1 Sensor de suelo



low

Especificación de la temperatura mínima (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (incremento: 0,2)
- oFF: desactivado (por defecto)



HIGH

Especificación de la temperatura máxima (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (incremento: 0,2)
- oFF: desactivado (por defecto)



reset ALL

Realizar un restablecimiento de fábrica



State of Firmware

Muestrar la versión del firmware de los dispositivos emparejados:

- So1: Versión del firmware de la unidad de control de habitaciones
- So2: Versión del firmware de la base



Umbral de deshumidificación
50 ... 80 %



Update
Proceso de actualización activo



Temperatura fuera del rango de visualización

Temperatura real superada, junto con:
Temperatura real inferior a la real, junto con:



Error, Servicio
No se reconoce ningún firmware para arrancar, contactar con el servicio técnico



Error, Temperatura
Error de sensor detectado, junto con:



La limitación de la temperatura teórica (mín./máx.) se realiza en la aplicación Alpha Smart:

- 5 ... 30
- 0: desactivado (por defecto)

8.1 Sensor de suelo

La instalación de un juego de conexiones opcional ofrece las siguientes posibilidades:

- Instalación como sensor de suelo
- Instalación como sensor de habitación
- Instalación de un monitor de punto de rocío

☞ Véase User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

Valores ajustables del sensor de suelo:

Valor ajustable	Temperatura [°C]	Valor ajustable	Temperatura [°C]	Valor ajustable	Temperatura [°C]	Valor ajustable	Temperatura [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Según el tipo de la construcción, la temperatura real de la superficie puede desviarse significativamente de la temperatura del suelo fijada.

9 Cambio de baterías

☞ véase [página 2]



PRECAUCIÓN

¡Peligro de explosión debido a una sustitución incorrecta!

Las pilas usadas incorrectamente pueden explotar y dañar el dispositivo o herir al usuario.

- Reemplace las pilas sólo con pilas del mismo tipo o de tipo equivalente.
- No utilice pilas recargables
- No arroje las pilas al fuego ni las exponga a un calor excesivo.
- Nunca recargue pilas.
- No cortocircuite las pilas.



ADVERTENCIA

Peligro de muerte debido a ingestión

Los niños pequeños podrían tragarse las pilas/dispositivo de punto de consigna.

- No deje el dispositivo desatendido durante el cambio de la batería.

El dispositivo se reinicia tras el cambio de batería.
Se restablecen los valores fijados anteriormente.

10 Mantenimiento

Limpiar el dispositivo con un paño suave, limpio, seco y sin pelusas.

11 Restablecimiento de fábrica

Un restablecimiento de fábrica restablece la unidad de control de habitaciones a los ajustes de fábrica. Se elimina el emparejamiento de la unidad de control de habitaciones con la base. Para realizar un restablecimiento de fábrica simultáneo de varias unidades de control de habitaciones, debe realizarse un restablecimiento de fábrica en la base. Si es necesario, el proceso de emparejamiento debe realizarse de nuevo para las unidades de control de habitaciones no emparejadas. Encontrará información sobre este proceso en las instrucciones de instalación de la base Alpha Smartware.

1. Mantener pulsado el dispositivo de punto de consigna > 3 segundos
⇒ abre los ajustes
2. Girar el dispositivo de punto de consigna, navegación al menú **rES ALL** (Restablecer todo)
3. Pulsar el dispositivo de punto de consigna para confirmar la selección
4. Girar el dispositivo de punto de consigna para navegar a la opción de menú **rES YES**
5. Mantener pulsado el dispositivo de punto de consigna > 3 segundos
⇒ Se inicia el proceso de reinicio: En la pantalla aparece la confirmación **rES rUn** (Reinicio en marcha).



Un restablecimiento de fábrica en el funcionamiento basado en la nube no tiene ningún efecto sobre el cierre de sesión de las unidades de control de habitaciones en la aplicación Alpha Smart. Los dispositivos deben eliminarse manualmente en la aplicación Alpha Smart.

12 Puesta fuera de servicio

1. Restablecer la configuración de fábrica
⇒ Restablecimiento de fábrica [página 38]
2. El desmontaje se realiza como se describe en el capítulo de montaje, pero en orden inverso.
⇒ Montaje [página 34]
3. Eliminar el dispositivo de la aplicación
⇒ Eliminar dispositivos de la aplicación [página 36]

13 Eliminación de desechos



Notas sobre protección del medio ambiente y protección de datos

Los usuarios finales están obligados a eliminar los aparatos eléctricos y electrónicos usados de forma separada de los residuos urbanos no seleccionados y no con los residuos domésticos. El símbolo «cubo de basura tachado» indica esta obligación. Existen puntos de recogida municipales gratuitos para la devolución de los aparatos, así como otros

puntos de recogida para la reutilización de los dispositivos, en caso necesario. Los distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos, así como los distribuidores de productos alimenticios, están obligados a recoger gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos usados en las condiciones especificadas en el artículo 17 (1), (2) de la Ley de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si el aparato usado contiene datos personales, el usuario final es responsable de borrarlos antes de entregarlo.

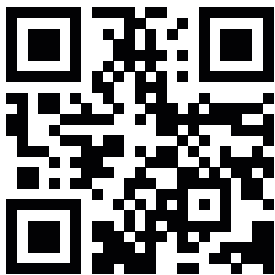
Los usuarios finales están obligados a separar, de forma no destructiva, las pilas y acumuladores usados que no estén encerrados en el aparato de desecho, así como las bombillas que puedan extraerse de forma no destructiva del aparato de desecho, del aparato usado antes de entregarlos y a enviarlos a una recogida selectiva. Esto no se aplica si se entregan aparatos usados para su reutilización.

Indhold

1 Om denne vejledning	39	6 Visningselementer	41
1.1 Symboler	39	7 Ibrugtagning	42
2 Sikkerhed	39	7.1 Parring af enheder	42
2.1 Brug i overensstemmelse med formålet	39	7.2 Registrér enheder (Cloud-drift)	42
2.2 Krav til fagpersonalet	39	7.3 Slet enheder i appen	42
2.3 Generelle sikkerhedshenvisninger	40	8 Funktionsbeskrivelse	42
3 Funktionalitet	40	8.1 Gulvføler	43
4 Oversigt over enheden	40	9 Batteriskift	43
5 Montering	40	10 Vedligeholdelse	44
5.1 Montering vha. skruer	40	11 Fabriksnulstilling	44
5.2 Montering i indmuringsdåse	40	12 Ud-af-brugtagning	44
5.3 Montering vha. dobbeltklæbende tape	41	13 Bortskaffelse	44
5.4 Tekniske data	41		

1 Om denne vejledning

Før enheden idriftsættes, skal hele dette dokument læses omhyggeligt igennem. Dokumentet skal opbevares og videregives til efterfølgende brugere.



Nærmere information om Alpha Smartware kan findes på:

<https://asw.faqdoc.info>

Dette dokument gælder for Alpha Smartware rumtermostat display.

Den vedlagte eller påtrykte QR-kode bruges bl.a. til oplysning af serienummeret over for Service og Support samt til at claimer enhederne i Alpha Smart appen. Opbevar QR-koden sikkert og hav den pågældende enhedskode klar ved henvendelse til Service og Support.

1.1 Symboler

I denne anledning er der brugt følgende symboler:



Kendetegner vigtig eller nyttig information



FORSIGTIG

Beskrivelse af faretype og farekilde

Fremgangsmåde til at undgå fare.

✓ Forudsætning

1. Handlingstrin

⇒ Foreløbigt resultat

⇒ Resultat

– Optælling uden fast rækkefølge

2 Sikkerhed

Alle sikkerhedsoplysninger i dette dokument skal overholdes for at undgå ulykker med personskade eller materiel skade til følge. Der hæftes ikke for personskade og materiel skade, som er forårsaget af ukorrekt brug eller manglende overholdelse af sikkerhedsoplysningerne. I sådanne tilfælde bortfalder garantikravet. Der hæftes ikke for følgeskader.

2.1 Brug i overensstemmelse med formålet

Enhver anden brug, ændringer og ombygninger er udtrykkeligt forbudte. En ikke bestemmelsesmæssig brug medfører farer, som producenten fralægger sig ansvaret for og som fører til en garanti- og ansvarsfraskrivelse.

Enheden er en del af Alpha Smart-systemet og bruges til følgende formål:

- Installering i boligliggende omgivelser,
- Registrering af den faktiske temperatur (rumtemperatur) og luftfugtighed
- Indstilling af sætpunktstemperaturen (komforttemperatur)
- Trådløs kommunikation inden for Alpha Smartware-netværket

2.2 Krav til fagpersonalet

Montering og idriftsættelse af produktet kræver grundlæggende mekanisk og elektrisk viden samt viden om de tilhørende tekniske termer. For at sikre driftssikkerheden må disse aktiviteter kun udføres af en uddannet, kompetent, sikkerhedsteknisk vidende og autoriseret fagmand eller af en kompetent person under ledelse af en fagmand.

En fagmand er en person, der på grundlag af sin tekniske uddannelse, sin viden og erfaring samt sin viden om de relevante bestemmelser kan vurdere det arbejde, der er tildelt ham, erkende mulige farer og træffe passende sikkerhedsforanstaltninger. En faglært person skal overholde de relevante fagspecifikke regler.

2.3 Generelle sikkerhedshenvisninger

- enheden må kun anvendes i teknisk perfekt stand
- enheden skal være uden for børns rækkevidde
- enheden må kun anvendes inden for ydeevneområdet og under de omgivende forhold, der fremgår af de tekniske data
 - ⇒ Overbelastning kan beskadige enheden, forårsage brand eller elektrisk stød.
- sørg for, at enheden ikke udsættes for fugt, vibrationer, permanent sollys eller varme, kulde eller mekanisk belastning

3 Funktionalitet

Rumtermostaten registrerer rumtemperaturen og luftfugtigheden i den anvendte varmezone og regulerer disse via en styreboksen til gulvtemperaturstyring. Indstillingerne foretages ved hjælp af sætpunktsdrejeknappen og displayet. Rum- og systemspecifikke parametre konfigureres via Alpha Smart-appen.

Sammen med en Premium-base kan det optionale tilslutningssæt også bruges til at realisere yderligere funktioner som dugpunktsmonitorer, gulvsensorer og rumsensorer.

Kommunikationen med de andre deltagere foregår via cSP-Lradioprotokollen. Da radiotransmissionen teknisk set gennemføres på en ikke-eksklusiv transmissionsvej, kan interferens ikke udelukkes. Eksempler på interferensskilder er Koblingsoperationer, elektriske motorer, defekte elektriske apparater.

4 Oversigt over enheden

↗ se **(A)** [side 2]

- A** Monteringsunderdel **C** Display med funktionsvisninger
B Rumtermostat **D** Sætpunktsdrejeknap

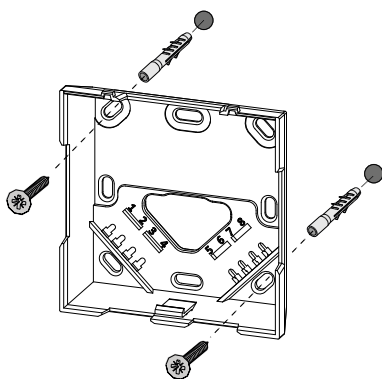
Sådan fungerer sætpunktsdrejeknappen

- Dreje: Skift valg
- kort tryk (< 1 sek.) for at bekræfte valg
- langt tryk (> 3 sek.) for at udføre den valgte funktion

5 Montering

↗ se **(B)** [side 2]

5.1 Montering vha. skruer



1. Vælg en passende monteringsposition
2. Sørg for, at der ikke løber kabler, der hvor monteringspositionen er
3. Løsn enheden fra monteringsunderdelen med en passende skruetrækker
4. Juster monteringsunderdelen vandret på væggen
5. Markér to borehuller over for hinanden ved hjælp af monteringsunderdelen



Trævægge:

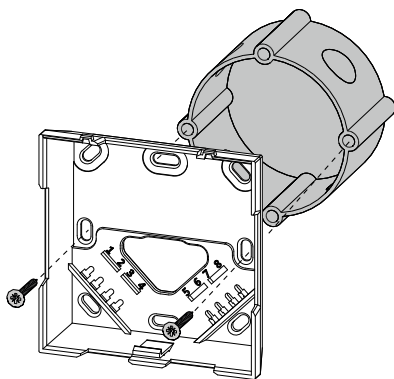
Skru skruerne direkte i, forbor eventuelt med et træbor (1,5 mm)

Murstensvægge:

bor fortegnede huller med et 5 mm murbor, isæt dyvler

6. Montér monteringsunderdelen ved hjælp af passende skruer
7. Placér enheden på monteringsunderdelen og klik den på plads i klemmerne

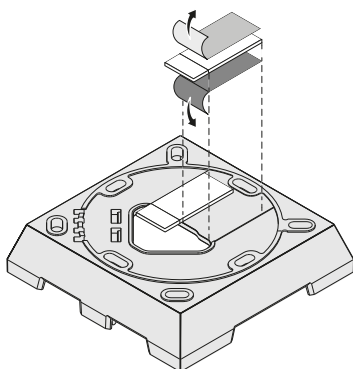
5.2 Montering i indmuringsdåse



Monteringshullerne på monteringsunderdelen kan bruges til montering i en indmuringsdåse.

1. Løsn enheden fra monteringsunderdelen med en passende skruetrækker.
2. Justér monteringsunderdelen vandret i indmuringsmontageboksen.
3. Montér monteringsunderdelen ved hjælp af passende skruer.
4. Placér enheden på monteringsunderdelen og klik den på plads i klemmerne

5.3 Montering vha. dobbeltklæbende tape



Afhængigt af den pågældende overflade kan monteringen udføres med dobbeltklæbende tape. Montering kan udføres på forskellige overflader, f.eks. murværk, møbler, fliser eller glas.



Ved montering med dobbeltklæbende tape skal overfladen på monteringsstedet være glat, jævn, uden huller, ren og fri for fedt og opløsningsmidler. Brug dobbeltklæbende tape, der egner sig til formålet.

1. Vælg en passende monteringsposition
2. Fjern beskyttelsesfolien på den ene side af tapestrimlen
3. Sæt tapestrimlen fast på bagsiden af monteringsunderdelen
4. Fjern beskyttelsesfolien på den anden side af tapestrimlen
5. Justér enheden vandret i den ønskede position, og tryk den på

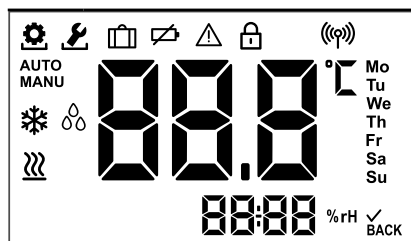
5.4 Tekniske data

Type	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Driftsspænding	3 V d.c.
Mål	86 × 86 × 26 mm / 31,5 mm		Batteritype	2 × 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alkaline
Vægt	130 g	125 g	Radiofrekvens	868,3 und 869,525 MHz SRD-Band
Omgivelsestemperatur	0 ... 50 °C		Typ. trådløs udendørs rækkevidde	270 m
Omgivelsesfugtighed	5 ... 80 %, nicht kondensierend		Maks. Sendeeffekt	≤ 25 mW
Opbevaringstemperatur	-10 ... 50 °C		Beskyttelsestype	IP 20



Den maksimalt mulige radorækkevidde i bygninger afhænger af omgivelsesforholdene på stedet. Den faktiske radorækkevidde kan afvige væsentligt fra den udendørs radorækkevidde.

6 Visningselementer



Indstillinger

Automatisk drift
AUTO Oprettelse af varme- og køleprofiler* kun via Alpha Smart appen

Manuel drift
MANU muligt uden Cloud-forbindelse, Standalone-drift

Køledrift**

Varmedrift** aktiv

Service (sensor defekt)
ifm. Err tEmP

Kondensation registreret

Ferietilstand aktiv
Indstillinger kun via Alpha Smart appen

Lavt batteri

Wichtiger Hinweis, Fehlfunktion

Betjeningspærre aktiv

Status radioforbindelse

ingen forbindelse (< 180 min)

ingen forbindelse (≥ 180 min)

dårlig forbindelse

optimal forbindelse

Temperatur

Ugedage

Skiftevis luftfugtighed, tid
ved forbindelse til Alpha Smart Cloud

%rH Relativ luftfugtighed

Bekræftelse

Tilbage til startmenu
(Home)

* kun Alpha Smartware Premium

** Symbolet bliver IKKE vist, når basen er i varme-/køledrift OG parameteren for stop varme/køling er indstillet på rumtermostaten.

7 Ibrugtagning

Krav til brug

Parring rumtermostat display – Alpha Smartware-basestation Premium:

- Rumtermostater med firmwareversion 3.00 eller nyere

➤ Se monteringsvejledningen til Alpha Smartware-styreboksen for nærmere oplysninger om denne handling.

Brug af Alpha Smart-systemet i Alpha Smart Cloud:

- Alpha Smartware IoT Gateway

Alpha Smartware IoT Gateway giver mulighed for opsætning og styring af systemet med Alpha Smart appen og er et grundlæggende krav for tilslutning af Alpha Smartware-komponenten til Alpha Smart Cloud.



Der må højst anvendes 50 Alpha Smartware-enheder inden for en radius af 50 meter. Det er teknisk muligt med en større struktur, men det er endnu ikke valideret.

7.1 Parring af enheder

For at kunne bruge enheden til styring af en varmezone, skal den først parres med Alpha Smartware-styreboksen. Se Quick Install Guiden og monteringsvejledningen til Alpha Smartware-styreboksen for nærmere oplysninger om denne handling.

7.2 Registrér enheder (Cloud-drift)

Krav til brug

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart App
- Brugerkontoen oprettes i Alpha Smart-appen
- Eksisterende forbindelse til et WiFi-netværk inden for radiatorækkevidde

Alpha Smart App



For at bruge enheden i Alpha Smart Cloud er det nødvendigt at bruge Alpha Smart-appen (download via QR-kode).

Alpha Smartware-enheder er forbundet i et system. For at integrere nye enheder i dette system skal de først registreres i Alpha Smart Cloud.

1. Start Alpha Smart-appen på slutenheden
2. Vælg punktet **Enheder** i menuen
3. Tilføj/registrer enhed med (+)
4. Scan QR-koden, eller vælg en enhed manuelt
5. Følg instruktionerne i Alpha Smart-appen for at tilføje yderligere enheder

7.3 Slet enheder i appen

1. Vælg enhed i appen
2. Åbn enhedens indstillinger via (i appen øverst til højre)
3. Slet enheden
 - ⇒ Fjerner en enhed fra appen, bliver den "fravalgt". Enheden kan derefter igen registreres i appen ("claims").

8 Funktionsbeskrivelse



Der vises kun menupunkter, der med de eksisterende indstillinger muliggør en logisk betjening af apparatet. Alle øvrige menupunkter skjules, indtil der foretages en tilpasning.

Forskellige menuniveauer kan udvælgelse via sætpunktsdrejeknappen på enhedens forside. Alpha Smartappen tilbyder yderligere betjeningsfunktioner.

Tryk og hold sætpunktsdrejeknappen nede i > 3 sekunder for at åbne menuniveauet. Naviger derefter gennem menukommandoerne ved at dreje på sætpunktsdrejeknappen.



Set Pair

Par rumtermostat med styreboksen / teach-in til varmezonen



Set Heat / Cool

Valg af driftstilstand for opvarmning/afkøling



Temperatur

Indstillinger for gulvsensor
➤ Kap. 8.1 Gulvføler



low

Specifikation af minimumstemperatur (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (trin: 0,2)
- oFF: deaktiveret (standard)



HIGH

Specifikation af minimumstemperatur (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (trin: 0,2)
- oFF: deaktiveret (standard)



reset ALL

Udfør en fabriksnulstilling



State of Firmware

Vis firmwareversion af parrede enheder:

- So1: Firmware-version af rummets rumtermostat
- So2: Firmware-version af styreboksen



Affugterens tærskelværdi

50 ... 80 %



Parametrisering



Opdatering

Opdateringsproces aktiv



Temperatur udenfor visningsområdet

Faktisk temperatur overskredet, ifm:

Faktisk temperatur underskrides, ifm:



Error, Service

Ingen bootbar firmware genkendt, kontakt service



Error, Temperatur

Sensorfejl opdaget, ifm:



Setpunkttemperaturen (min./max.) er begrænset i Alpha Smart-appen::

– 5 ... 30

– 0: deaktiveret (standard)

8.1 Gulvføler

Installationen af et valgfrit tilslutningssæt giver følgende muligheder:

- Installation som gulvføler
- Installation som rumføler
- Installation af en dugpunktsmåler

↗ se User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

Justerbare værdier Gulvføler:

Justerbar værdi	Temperatur [°C]	Justerbar værdi	Temperatur [°C]	Justerbar værdi	Temperatur [°C]	Justerbar værdi	Temperatur [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Den faktiske overfladetemperatur kan afvige betydeligt fra den indstillede gulvtemperatur afhængigt af strukturen.

9 Batteriskift

↗ se [side 2]



FORSIGTIG

Fare for eksplosion pga. ukorrekt udskiftning

Forkert anvendte batterier kan eksplodere og forårsage skade på enheden eller personskade.

- Batterierne skal altid udskiftes med batterier af samme eller tilsvarende type
- Brug ikke genopladelige batterier
- Udsæt ikke batterierne for åben ild eller høj varme
- Batterierne må aldrig oplades
- Kortslut ikke batterier



ADVARSEL

Livsfare på grund af indtagelse/slugning

Små børn kan sluge batterier/sætpunktsdrejeknap.

- Efterlad ikke enheden uden opsyn, når batteriet skiftes

Enheden genstarter, når batteriet er blevet skiftet.

Tidligere indstillede værdier gendannes.

10 Vedligeholdelse

Rengør apparatet med en blød, ren, tør og fnugfri klud.

11 Fabriksnulstilling

Ved udførelse af fabriksnulstilling bliver rumtermostaten nulstillet til fabriksindstillingerne. Rumtermostatens parring med styreboksen fjernes. For samtidig fabriksnulstilling af alle parrede rumtermostater skal fabriksnulstillingen udføres på styreboksen.

Om nødvendigt skal parringen udføres igen for den uparrede rumtermostat. Se monteringsvejledningen til Alpha Smartware-styreboksen for nærmere oplysninger om denne handling.

1. Når du holder sætpunktsdrejeknappen nede > 3 sek.
⇒ åbner indstillingerne
2. Drej sætpunktsdrejeknappen for at gå til menuen **rES ALL** (Reset all)
3. Tryk på sætpunktsdrejeknappen for at bekræfte dit valg
4. Drej sætpunktsdrejeknappen for at gå til menupunktet **rES YES**
5. Hold sætpunktsdrejeknappen nede i > 3 sek.
⇒ Nulstillingen starter. På displayet vises bekræftelsen **rES rUn** (Reset running).



En fabriksnulstilling i cloudbaseret drift påvirker ikke frakoblingen af rumtermostater i Alpha Smart appen. Enhederne skal slettes manuelt i Alpha Smart appen.

12 Ud-af-brugtagning

1. Gendan fabriksindstillinger ↗ Fabriksnulstilling [side 44]
2. Demonteringen udføres som beskrevet i kapitlet Montering, blot i omvendt rækkefølge. ↗ Montering [side 40]
3. Slet enhed i appen ↗ Slet enheder i appen [side 42]

13 Bortskaffelse



Oplysninger vedr. miljø- og databeskyttelse

Slutbrugere er forpligtet til ikke at bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald, men derimod bortskaffe det separat fra usorteret kommunalt affald. Mærket med den "overstregede skraldespand" gør opmærksom på denne forpligtelse. Enhederne kan gratis indleveres til genbrug på kommunens indsamlingssteder samt eventuelt andre indsamlingssteder.

Forhandlere af elektrisk og elektronisk udstyr samt forhandlere af fødevarer er forpligtet til gratis at tilbagetage brugt udstyr på de betingelser, der er fastsat i § 17, stk. 1 og stk. 2, i ElektroG.

Hvis det brugte udstyr indeholder persondata, er slutbrugeren ansvarlig for at slette disse, inden udstyret afleveres.

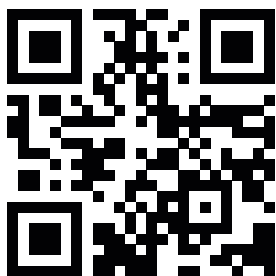
Slutbrugere er forpligtet til at fjerne brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er integreret i det brugte udstyr, samt pærer, der kan fjernes fra det brugte udstyr uden at ødelægge det, fra det brugte udstyr inden aflevering og bortskaffe disse separat. Dette gælder ikke, hvis det brugte udstyr afleveres til genbrug.

Sisältö

1 Tätä käyttöopasta koskien	45	6 Näyttöelementit.....	47
1.1 Kuvakkeet	45	7 Käyttöönotto	48
2 Turvallisuus.....	45	7.1 Laitteiden parittaminen	48
2.1 Määräystenmukainen käyttö	45	7.2 Laitteiden rekisteröinti (pilvikäyttö)	48
2.2 Ammattihenkilöstön pätevyys.....	45	7.3 Laitteiden poistaminen sovelluksesta	48
2.3 Yleiset turvallisuusohjeet.....	45	8 Toiminnan kuvaus.....	48
3 Toiminnallisuus	46	8.1 Lattia-anturi.....	49
4 Laitteen yhteenveto.....	46	9 Paristojen vaihto.....	49
5 Asennus	46	10 Huolto.....	49
5.1 Asennus ruuveilla	46	11 Tehdasasetusten palauttaminen	49
5.2 Uppoasennus	46	12 Käytöstä poistaminen	50
5.3 Asennus teipillä	47	13 Hävittäminen	50
5.4 Tekniset tiedot.....	47		

1 Tätä käyttöopasta koskien

Lue ohjeet kokonaan ja perusteellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Säilytä ohjeet ja anna ne seuraavalle käyttäjälle.



Lisätietoja Alpha Smartwaresta on osoitteessa:
<https://asw.faqdoc.info>

Tämä asiakirja koskee Alpha Smartware -huoneyksikön näyttöä.

Mukana olevaa tai tulostettua QR-koodia käytetään muun muassa palvelun ja tuen sarjanumeron ilmoittamiseen sekä laitteiden lunastamiseen Alpha Smart -sovelluksessa. Pidä se turvassa ja pidä laitteen koodi käsillä tällaisissa tapauksissa.

1.1 Kuvakkeet

Tässä oppaassa käytetään seuraavia symboleita:



Sisältää tärkeitä tai hyödyllisiä tietoja



VAROITUS

Kuvaus vaaran luonteesta ja lähteestä

Miten se vältetään.

✓ Edellytys

1. Toiminnan vaihe

⇒ Välivaiheen tulos

⇒ Tulos

– Luettelo ilman kiinteää järjestystä

2 Turvallisuus

Huomioi kaikki tämän käyttöoppaan sisältämät turvallisuusohjeet henkilö- ja esinevahinkojen estämiseksi Valmistaja ei vastaa henkilö- tai esinevahingoista, joiden syynä on ollut epäasiallinen käyttö tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen. Sellaisessa tapauksessa takuu raukeaa kokonaan. Valmistaja ei vastaa seuraamuksista.

2.1 Määräystenmukainen käyttö

Kaikki muut käyttötavat, muutokset tai muunnokset ovat kiellettyjä. Määräystenvastainen käyttö aiheuttaa riskejä, joista valmistaja ei vastaa, eli takuun raukeamisen.

Laitte on osa Alpha Smart -järjestelmää ja sitä käytetään seuraaviin tarkoituksiin:

- Asennus huoneistomaiseen ympäristöön
- Todellisen lämpötilan (huonelämpötilan) ja kosteuden mittaamiseen
- Tavoitelämpötilan asettamiseen (mukavuuslämpötila)
- Langaton viestintä Alpha Smartware -verkossa

2.2 Ammattihenkilöstön pätevyys

Laitteen asennus ja käyttöönotto edellyttää mekaniikan ja sähkötekniikan perustietoja sekä alan teknisten termien tuntemusta. Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi näitä toimintoja saa suorittaa vain koulutettu, opastettu, turvallisuustekniikkaan opastettu ja valtuutettu asiantuntija tai koulutettu henkilö asiantuntijan johdolla. Ammattihenkilö tarkoittaa, että henkilö osaa arvioida hänelle annetut tehtävät ja tunnistaa mahdolliset vaarat koulutuksensa, tietämyksensä ja kokemuksen sekä asiaankuuluvien määräysten tuntemuksensa perusteella ja osaa tehdä sopivat turvallisuustoimenpiteet. Ammattihenkilön on noudatettava alakohtaisia sääntöjä.

2.3 Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta vain teknisesti moitteettomassa kunnossa
- Varmista, että laite ei joudu lasten käsiin

- Varmista, että laite ei altistu kosteudelle, tärinälle, jatkuvalla altistumisella auringonvalolle, kuumuudelle, kylmyydelle tai mekaaniselle rasitukselle
- Käytä laitetta vain teknisissä tiedoissa
⇒ määritellyillä suoritusarvoalueilla ja ympäristöolosuhteissa. Ylikuormitus voi vahingoittaa laitetta, aiheuttaa tulipalon tai sähköonnettomuuden.

3 Toiminnallisuus

Huoneohjausyksikkö mittaa huoneen lämpötilan ja kosteuden käytössä olevalla lämmitysvyöhykkeellä ja säätelee niitä lattialämmityksen tukiaseman kautta. Asetukset tehdään asetusarvon säätöpainikkeilla ja näytöllä. Huone- ja järjestelmäkohtaiset parametrit konfiguroidaan Alpha Smart -soveluksen kautta.

Premium-tukiaseman yhteydessä voidaan lisävarusteena saatavalla liitäntäsarjalla toteuttaa myös lisätoimintoja, esim. kastepistevalvonta, lattia-anturi, huoneanturi.

Tiedonsiirto muiden osallistujien kanssa tapahtuu cSP-L-radioprotokollan avulla. Koska radiolähetys toteutetaan teknisesti ei-yksinomaisella siirtotiedolla, häiriöitä ei voida sulkea pois. Esimerkkejä häiriöistä ovat: Kytkentätoiminnot, sähkömoottorit, vialliset sähkölaitteet.

4 Laitteen yhteenveto

ks **A** [sivu 2]

- A** Kiinnitysalusta
- B** Huoneyksikkö
- C** Näyttö, jossa toimintaindikaattorit
- D** Asetuspisteen säädin

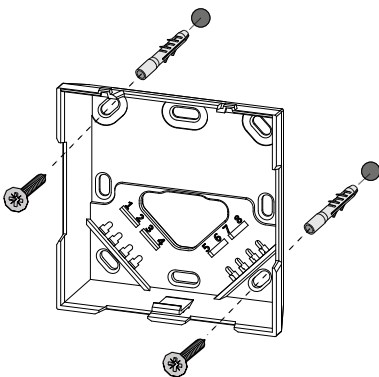
Asetusarvovalitsimen toimintatapa

- Kierto: Valinnan vaihto
- vahvasta valinta painamalla lyhyesti (< 1 s)
- suorita valittu toiminto painamalla ja pitämällä (> 3 s) painettuna

5 Asennus

ks **B** [sivu 2]

5.1 Asennus ruuveilla



1. Valitse sopiva asennuskohta
2. Varmista, että kiinnityskohdassa ei ole johtoja
3. Käytä sopivaa ruuvimeisseliä irrottaaksesi laitteen kiinnitysalustasta
4. Aseta kiinnitysalusta vaakasuoraan seinälle
5. Merkitse kiinnitysalustalla kaksi vastakkaista porausreikää

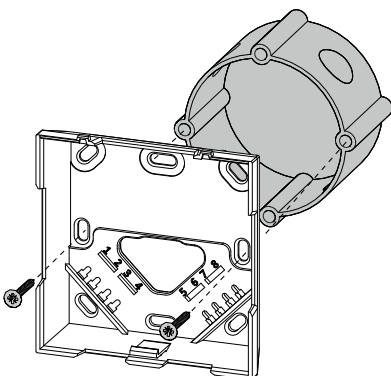


Puiset seinät: Ruuvaa ruuvit suoraan sisään, tarv. käyttämällä puuporaa (1,5 mm)

Kiviset seinät : poraa merkatut reiät kiviporalla, aseta tulpat

6. Asenna alusta sopivilla ruuveilla
7. Aseta laite kiinnitysalustan päälle ja lukitse se pidikkeisiin

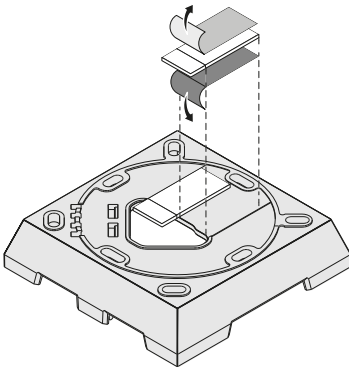
5.2 Uppoasennus



Kiinnitysalustan kiinnitysreikiä voidaan käyttää asennettaessa laite seinän sisään.

1. Irrota laite asennusalustasta sopivalla ruuvimeisselillä.
2. Kohdista asennusalusta vaakasuoraan upporasiaan.
3. Kiinnitä asennusalusta sopivilla ruuveilla.
4. Aseta laite kiinnitysalustan päälle ja lukitse se pidikkeisiin

5.3 Asennus teipillä



Seinäpinnasta riippuen asennus voidaan tehdä kaksipuolisilla teipeillä. Asennus on mahdollista eri pinnoille, kuten tiileille, huonekaluille, laatoille tai lasille.



Teippiä käytettäessä kiinnityskohdan pinnan on oltava sileä, tasainen, vahingoittumaton, puhdas, rasvaton ja ilman liuottimia. Käytä sopivia teippejä.

1. Valitse sopiva asennuskohta
2. Poista suojakalvo teipin toiselta puolelta
3. Kiinnitä teippi kiinnitysalustan taakse
4. Poista teippi myös toiselta puolelta
5. Aseta laite vaakasuoraan haluttuun kohtaan ja paina se lujasti kiinni

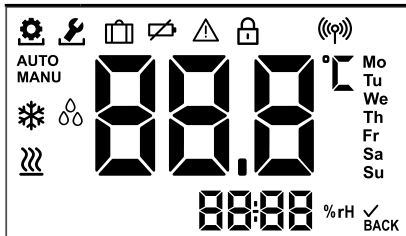
5.4 Tekniset tiedot

Tyyppi	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Käyttöjännite	3 V d.c.
Mitat	86 × 86 × 26 mm / 31,5 mm		Paristotyyppi	2 × 1,5 V LR06/AA alkaliparisto
Paino	130 g	125 g	Radiotaajuus	868,3 ja 869,525 MHz SRD-kaista
Ympäristön lämpötila	0 ... 50 °C		Tyypillinen radiokantama avoimella kentällä	270 m
Ympäristön kosteus	5 ... 80 %, ei kondensoiva		Suurin siirtoteho	≤ 25 mW
Varastointilämpötila	-10 ... 50 °C		Suojaustapa	IP 20



Suurin mahdollinen radiokantomatka rakennuksissa riippuu paikan päällä olevista yksittäisistä ympäristötekijöistä. Todellinen radiokantoma voi poiketa suuresti radion vapaasta kentästä.

6 Näyttöelementit



Asetukset

Automaattitila

AUTO Lämmitys- ja jäähdytysprofiilien* luominen vain Alpha Smart -sovelluksella

Manuaalinen tila

MANU mahdollinen ilman pilviyhteyttä, erillinen toiminta

Jäähdytystila**

Lämmitystila** käytössä

Huoltotapaus (anturi viallinen) j.m.m. Err tEmP

Kondensointi havaittu

Käytössä oleva lomatila
 Asetukset vain Alpha Smart -sovelluksen kautta

Paristo heikko

Tärkeä huomautus, Toimintahäiriö

Käyttölukko on käytössä

Radiolinkin tila

ei vastaanottoa (< 180 min)

ei vastaanottoa (≥ 180 min)

Radiolinkin tila
huono vastaanotto

Radiolinkin tila
hyvä vastaanotto

Lämpötila

Mo ... Su
Viikonpäivät

Ilman kosteus, kellonaika
88:88 vuorotteleva, kun yhteydessä Alpha Smart Cloudiin

%rH Suhteellinen ilmankosteus

Vahvistus

BACK Paluu lähtövalikkoon
(Home)

* Vain Alpha Smartware Premium

** kuvaketta EI näytetä, kun tukiasema on lämmityksen/jäähdytystilassa JA lämmityksen / jäähdytyksen estoparametri on asetettu huoneeeyksikölle

7 Käyttöönotto

Käyttöä koskevat vaatimukset

Pariliitos huoneyksikkö Näyttö – Alpha Smartware -tukiasema Premium:

- Huoneyksiköt, joissa on laiteohjelmistoversio 3.00 tai uudempi
- Tiedot menettelystä löytyvät Alpha Smartware tukiaseman asennusoppaasta.

Alpha Smart -järjestelmän käyttö Alpha Smart Cloud -pilvipalvelussa:

- Alpha Smartware IoT Gateway

Alpha Smartware IoT Gatewayn avulla voit määrittää ja hallita järjestelmää Alpha Smart -sovelluksella ja se on edellytys Alpha Smartware -komponenttien yhdistämiselle Alpha Smart Cloud -pilvipalveluun.



Enintään 50 Alpha Smartware -laitetta voidaan käyttää 50 metrin säteellä. Suurempi rakennelma on teknisesti mahdollinen, mutta tällä hetkellä sitä ei ole validoitu.

7.1 Laitteiden parittaminen

Jotta laitetta voidaan käyttää lämmitysvyöhykkeen ohjaamiseen, se on ensin yhdistettävä Alpha Smartware -tukiasemaan. Lisätietoja tästä menettelystä on pika-asennusoppaassa ja Alpha Smartware -tukiaseman asennusoppaassa.

7.2 Laitteiden rekisteröinti (pilvikäyttö)

Käyttöä koskevat vaatimukset

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart -sovellus
- Käyttäjätili on luotu Alpha Smart -sovelluksessa
- Olemassa oleva yhteys WiFi -verkkoon radioalueen sisällä

Alpha Smart -sovellus



Jotta laitetta voidaan käyttää Alpha Smart Cloud -pilvipalvelussa, on käytettävä Alpha Smart -sovellusta (ladattavissa QR-koodilla).

Alpha Smartware -laitteet on liitetty yhteen järjestelmään. Jotta uudet laitteet voidaan integroida tähän järjestelmään, ne on ensin rekisteröitävä Alpha Smart Cloud -pilvipalveluun.

1. Käynnistä Alpha Smart -sovellus päätelaitteessa
2. valitse valikossa kohta **Laitteet**
3. Lisää laite / rekisteröi laite (+)
4. Skannaa QR-koodi tai valitse laite manuaalisesti
5. seuraa Alpha Smart -sovelluksen ohjeita lisälaitteiden liittämisiksi

7.3 Laitteiden poistaminen sovelluksesta

1. Valitse laite sovelluksessa
2. Avaa laiteasetukset (sovelluksen oikeassa yläkulmassa)
3. Poista laite
 - ⇒ Laitteen poistaminen sovelluksesta johtaa Vapautus-toimintoon. Tämän jälkeen laite voidaan rekisteröidä (Vaatio) uudelleen sovelluksessa.

8 Toiminnan kuvaus



Vain ne valikkokohdat näytetään, jotka mahdollistavat laitteen loogisen toiminnan olemassa olevien asetusten kanssa. Kaikki muut valikkokohdat piilotetaan, kunnes asetuksia muutetaan.

Eri valikkotasot voidaan kutsua esiin laitteen etuosassa olevan asetusarvon säätimen avulla. Alpha Smart -sovellus tarjoaa lisää toimintoja.

Kutsu valikkotaso pitämällä asetusarvon säädin painettuna > 3 sekunnin ajan. Siirry sitten valikkokomentojen läpi kääntämällä asetusarvon säädintä.



Parametrierung (Parametrisointi)



Set Pair (Aseta pari)

Pariliitos huoneen käyttöyksikön ja tukiaseman kanssa / opettelu lämmitysvyöhykkeelle



Set Heat / Cool

Lämmitys-/jäähdytystoimintatavan valinta



Temperature

Lattia-anturin asetukset

➤ luku 8.1 Lattia-anturi



low

Vähimmäislämpötilan asetus (18 °C ... 28 °C)

- 1.0 ... 6.0 (säätöväli: 0.2)
- OFF: pois käytöstä (oletus)



HIGH

Maksimilämpötilan asetus (30 °C ... 40 °C)

- 7.0 ... 12.0 (Schrittweite: 0.2)
- OFF: pois käytöstä (oletus)



reset ALL

Tehdasasetusten palautus



State of Firmware

Näyttää pariliitettyjen laitteiden laiteohjelmistoversion:

- So1: Huoneohjausyksikön laiteohjelmistoversio
- So2: Perusaseman laiteohjelmistoversio



Kosteudenpoistokynnys
50 ... 80 %



Update
Päivitysprosessi aktiivinen



Lämpötila näyttöalueen ulkopuolella

Tosiasiallinen lämpötila ylitetty, yhdessä:
Todellinen lämpötila alittui, yhdessä:



Error, Service
Käynnistettävää laiteohjelmistoa ei havaittu,
ota yhteys huoltoon



Error, Temperature
Anturivirhe havaittu, yhdessä:



Asetuslämpötilan rajoitus (min./max.)
asetetaan Alpha Smart -sovelluksessa:
– 5 ... 30
– 0: pois käytöstä (oletus)

8.1 Lattia-anturi

Valinnaisen liitântäsarjan asentaminen tarjoaa seuraavat mahdollisuudet:

- Asennus lattia-anturiksi
- Asennus huoneanturiksi
- Kastepistevahdin asennus

↗ katso User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

Säädettävät arvot lattia-anturi:

Säädettävä arvo	Lämpötila [°C]	Säädettävä arvo	Lämpötila [°C]	Säädettävä arvo	Lämpötila [°C]	Säädettävä arvo	Lämpötila [°C]
1.0	18.0	3.6	23.2	7.0	30.0	9.6	35.2
1.2	18.4	3.8	23.6	7.2	30.4	9.8	35.6
1.4	18.8	4.0	24.0	7.4	30.8	10.0	36.0
1.6	19.2	4.2	24.4	7.6	31.2	10.2	36.4
1.8	19.6	4.4	24.8	7.8	31.6	10.4	36.8
2.0	20.0	4.6	25.2	8.0	32.0	10.6	37.2
2.2	20.4	4.8	25.6	8.2	32.4	10.8	37.6
2.4	20.8	5.0	26.0	8.4	32.8	11.0	38.0
2.6	21.2	5.2	26.4	8.6	33.2	11.2	38.4
2.8	21.6	5.4	26.8	8.8	33.6	11.4	38.8
3.0	22.0	5.6	27.2	9.0	34.0	11.6	39.2
3.2	22.4	5.8	27.6	9.2	34.4	11.8	39.6
3.4	22.8	6.0	28.0	9.4	34.8	12.0	40.0



Todellinen pintalämpötila voi rakenteesta riippuen poiketa huomattavasti asetetusta lattia-anturilämpötilasta.

9 Paristojen vaihto

↗ ks [sivu 2]



VAROITUS

Räjähdyshaara johtuen virheellisestä vaihtamisesta

Väärin käytetyt paristot voivat räjähtää ja vahingoittaa laitetta tai loukata käyttäjää.

- Vaihda paristot vain samaan tai vastaavaan tyyppiin
- Älä käytä ladattavia akkuja
- Älä heitä paristoja tuleen tai altista niitä liialliselle kuumuudelle
- Älä koskaan lataa paristoja
- Estä paristojen oikosulkun



VAROITUS

Nieleminen voi aiheuttaa hengenvaaran

Pienet lapset voivat niellä paristoja/säädintä.

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun vaihdat akkua

Laitte käynnistyy uudelleen akun vaihdon jälkeen.
Aiemmin asetetut arvot palautetaan.

10 Huolto

Käytä laitteen puhdistamisen pehmeää, puhdasta, kuivaa ja nukatonta liinaa.

11 Tehdasasetusten palauttaminen

Tehdasasetusten palauttaminen palauttaa huoneyksikön tehdasasetuksiin. Huoneyksikön ja tukiaseman pariliitos puretaan. Jos haluat saman aikaan palauttaa tehdasasetukset kaikkiin opetettuihin huoneyksikköihin, on suoritettava tukiaseman tehdasasetusten palauttaminen.

Sen jälkeen on tarvittaessa suoritettava pariliitoksen tekeminen kaikissa huoneyksiköissä uudestaan. Tiedot menettelystä löytyvät Alpha Smartware tukiaseman asennusoppaasta.

1. Pidä asetusarvon valitsinta > 3 sekuntia
⇒ se avaa asetukset
2. Pyöritä valitsinta, siirry kohtaan **rES ALL** (Reset all)
3. Paina asetusarvon valitsinta vahvistaaksesi valinnan
4. Pyöritä valitsinta ja siirry kohtaan **rES YES**
5. Pidä asetusarvon valitsinta > 3 sekuntia
⇒ Tehdasasetusten palautus käynnistyy. Näyttöön ilmestyy vahvistus **rES rUn** (Reset running).



Tehdasasetusten palauttaminen pilvipohjaisessa käytössä ei vaikuta Alpha Smart -sovelluksessa olevien huoneyksiköiden käyttöön. Laitteet on poistettava manuaalisesti Alpha Smart -sovelluksesta.

12 Käytöstä poistaminen

1. Tehdaskunnon palautus
⇒ Tehdasasetusten palauttaminen [sivu 50]
2. Purku tapahtuu kuten on kuvattu luvussa Asennus, mutta käänteisessä järjestyksessä.
⇒ Asennus [sivu 46]
3. Laitteiden poistaminen sovelluksesta
⇒ Laitteiden poistaminen sovelluksesta [sivu 48]

13 Hävittäminen



Ympäristöä ja tietosuojaa koskevat ohjeet

Loppukäyttäjät eivät saa hävittää vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita kotitalousjätteen mukana, vaan hävittää ne erilleen lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä. Yliviivatun roskakorin merkintä osoittaa tämän velvoitteen. Palauttamiseen on käytettävissä kunnallisia ilmaisia sorttiasemia ja tarvittaessa muita laitteiden uudelleenkäyttöön tarkoitettuja keräyspisteitä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä elintarvikkeiden vähittäismyyjät ovat velvollisia ottamaan vanhat laitteet takaisin maksutta sähkölain 17 §:n 1 momentin 2 kohdassa määritellyin edellytyksin.

Jos vanha laite sisältää henkilötietoja, loppukäyttäjä on vastuussa niiden poistamisesta ennen laitteen luovuttamista.

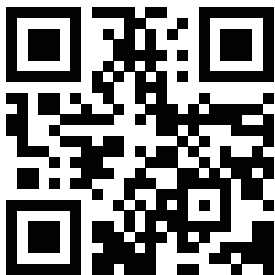
Loppukäyttäjä on velvollinen erottamaan vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole vanhan laitteen sisällä, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa vanhasta laitteesta tuhoamatta, vanhasta laitteesta ennen sen luovuttamista ja toimittamaan ne erilliseen kierrätykseen. Tämä ei päde, jos vanhat laitteet luovutetaan uudelleen käytettäväksi.

Innehåll

1 Om denna anvisning	51	6 Displayelement	53
1.1 Symboler	51	7 Idrifttagning	54
2 Säkerhet	51	7.1 Parning av enheter	54
2.1 Ändamålsenlig användning	51	7.2 Registrera enheter (molndrift)	54
2.2 Personalens kvalifikation	51	7.3 Ta bort enheter från appen	54
2.3 Allmän säkerhetsinformation	51	8 Funktionsbeskrivning	54
3 Funktionalitet	52	8.1 Golvsensor	55
4 Apparatöversikt	52	9 Batteribyte	55
5 Montage	52	10 Underhåll	56
5.1 Montering med skruvar	52	11 Fabriksåterställning	56
5.2 Montering på underputsdosa	52	12 Urdrifttagning	56
5.3 Montering med tejp	53	13 Kassering	56
5.4 Tekniska data	53		

1 Om denna anvisning

Innan enheten tas i bruk ska detta dokumentet läsas helt och noggrant. Dokumentet ska sparas och överlämnas till efterföljande användare.



Ytterligare information om Alpha Smartware finns på <https://asw.faqdoc.info>

Detta dokument gäller för Alpha Smartware rumsmanöver-enhet Display.

Den bifogade eller påtryckta QR-koden används bland annat för att ange serienumret för service och support och för att claima enheterna i Alpha Smart-appen. Förvara den säkert och ha respektive enhetskod till hands vid sådana tillfällen.

1.1 Symboler

Följande symboler används i denna anvisning:



Markerar en viktig eller nyttig Information



VARNING

Beskrivning av farans art och källa

Förfaringssätt för att undvika.

✓ Förutsättning

1. Åtgärd

⇒ Mellanresultat

⇒ Resultat

– Uppräkning utan fast ordningsföljd

2 Säkerhet

För att undvika olyckor med person- och sakskador måste alla säkerhetsanvisningar i detta dokument följas. För person- eller sakskador som orsakats av felaktig hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna ansvaras inte. I sådana fall upphör alla garantikrav. För följdskador ansvaras inte.

2.1 Ändamålsenlig användning

All annan användning, ändringar och modifieringar är uttryckligen förbjudna. Icke ändamålsenlig användning leder till faror för vilka tillverkaren inte ansvarar och till att garanti och ansvar upphör att gälla.

Enheten är en del av Alpha Smart-systemet och används i följande syften:

- installation i bostadsliknande miljöer
- Mätning av aktuell temperatur (rumstemperatur) och luftfuktighet.
- Inställning av bör-temperaturen (trivseltemperatur)
- Trådlös kommunikation i Alpha Smartware-nätverket

2.2 Personalens kvalifikation

Installation och idrifttagning av enheten kräver grundläggande mekanisk och elektrisk kompetens samt kännedom av tillhörande tekniska termer. För att garantera driftssäkerheten får dessa aktiviteter endast utföras av en utbildad, instruerad, skyddsinstruerad och auktoriserad fackman eller av en instruerad person under ledning av en fackman.

En fackman är en person som på grund av sin tekniska utbildning, sina kunskaper och erfarenheter samt sin kunskap om relevanta bestämmelser kan bedöma det tilldelade arbete, känna igen eventuella risker och vidta lämpliga säkerhetsåtgärder. En fackman måste följa de relevanta branschreglerna.

2.3 Allmän säkerhetsinformation

- enheten får endast användas i tekniskt felfritt skick
- se till att enheten förvaras oåtkomlig för barn

- se till att enheten inte utsätts för fukt, vibrationer, konstant exponering för solljus eller värme, kyla eller mekaniska belastningar
- använd enheten endast inom det effektområde och i de omgivningsförhållanden som anges i de tekniska specifikationerna
⇒ Överbelastning kan skada enheten och orsaka brand eller elolycka.

3 Funktionalitet

Rumsmanöverenheten registrerar rumstemperaturen och luftfuktigheten i den värmezonen som används och reglerar dessa via en basstation för golvvärme. Inställningen sker via börvärdesjusteraren och på displayen. Rum- och systemspecifika parametrar konfigureras via Alpha Smart-appen. I kombination med en Premium-bas kan med den valfria anslutningssatsen ytterligare funktioner utföras, t.ex. daggpunktsövervakning, golvsensor, rumssensor. Kommunikationen med de andra deltagarna sker via radioprotokollet cSP-L. Eftersom radioöverföringen tekniskt sett sker på en icke-exklusiv överföringsväg, kan störningar inte uteslutas. Exempel på störningar är: Kopplingsprocesser, elmotorer eller trasig elutrustning.

4 Apparatöversikt

↗ se **(A)** [sida 2]

- A** Monteringsbas
- B** Rumsmanöverenhet
- C** Display med funktionsindikering
- D** Börvärdesinställare

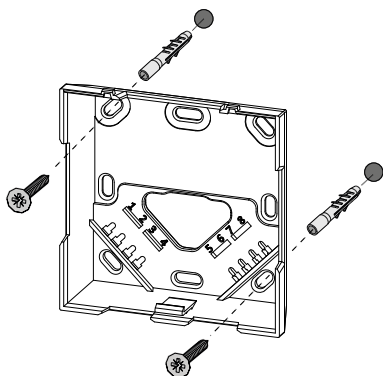
Funktionssätt Börvärdesinställare

- rotera: Ändra val
- tryck kort (< 1 sec) för att bekräfta valet
- Tryck långt (> 3 sec) för att utföra vald funktion

5 Montage

↗ se **(B)** [sida 2]

5.1 Montering med skruvar



1. Välj lämplig monteringsplats
2. Se till att inga ledningar löper vid monteringsplatsen
3. Använd en lämplig skruvmejsel för att lossa enheten från monteringsbasen.
4. Rikta in monteringsbasen horisontellt på väggen
5. Markera två motsatta borrhål utifrån monteringsbasen

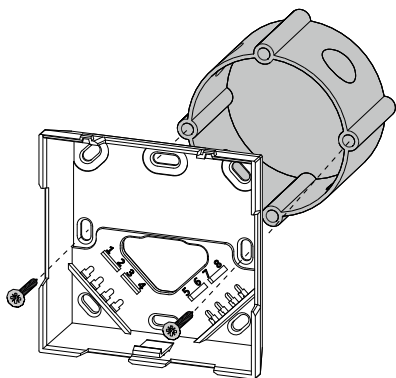


Träväggar: Skruva i skruvarna direkt, förborra eventuellt med en träbör (1,5 mm)

Stenvägg: Borra förmarkerade hål med en 5 mm murbör, sätt i pluggar

6. Fäst monteringsbasen med hjälp av lämpliga skruvar
7. Sätt enheten på monteringsbasen och snäpp fast i klämmorna

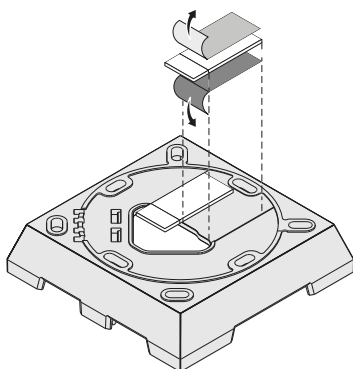
5.2 Montering på underputsdosa



Fästhålen på monteringsbasen kan användas för montering på en underputsdosa.

1. Lossa enheten från montageunderdelen med en lämplig skruvmejsel.
2. Justera montageunderdelen horisontellt på underputsdosan.
3. Montera montageunderdelen med lämpliga skruvar.
4. Sätt enheten på monteringsbasen och snäpp fast i klämmorna

5.3 Montering med tejp



Beroende på underlaget kan monteringen ske med dubbelsidig självhäftande tejp. Montering kan göras på olika ytor som t.ex. murverk, möbler, kakel eller glas.



Vid montering med dubbelhäftande tejp måste monteringsytan vara slät, jämn, oskadad, ren och fri från fett och lösningsmedel. Använd lämpliga dubbelhäftande tejp.

1. Välj lämplig monteringsplats
2. Ta bort skyddsfilm från ena sidan av den självhäftande tejp
3. Fäst den självhäftande tejp på monteringsbasens baksida
4. Ta bort skyddsfilm på den andra sidan av den självhäftande tejp
5. Rikta in enheten horisontellt i önskat läge och tryck fast ordentligt

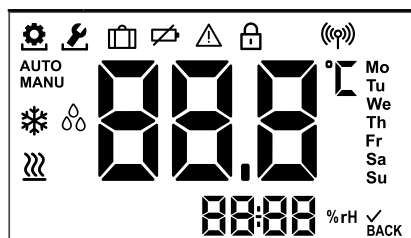
5.4 Tekniska data

Typ	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Driftspänning	3 V d.c.
Mått	86 × 86 × 26 mm / 31,5 mm		Batterityp	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alkaline
Vikt	130 g	125 g	Radiofrekvens	868,3 och 869,525 MHz SRD-band
Omgivnings-temperatur	0 ... 50 °C		Typisk räckvidd för radio på öppet fält	270 m
Omgivnings-fuktighet	5 ... 80 %, icke kondenserande		Max. sändningseffekt	≤ 25 mW
Förvarings-temperatur	-10 ... 50 °C		Skyddstyp	IP 20



Den maximalt möjliga radioräckvidden inom byggnader beror på de individuella omgivningsförhållandena på platsen. Den faktiska radioräckvidden kan skilja sig avsevärt från räckvidden i det fria.

6 Displayelement



Inställningar

Automatisk drift

AUTO Upprätta värme- och kylprofiler* endast via Alpha Smart App

Manuell drift

MANU möjligt utan molnanslutning, standalone-drift

Kylläge**

Uppvärmningsläge aktivt**

Servicefel (Sensor trasig) i samband med Err tEmP

Kondens upptäckt

Semesterläge aktivt
 Inställningar endast via Alpha Smart App

Svagt batteri

Viktig information, Funktionsfel

Användarspärre aktiv

Status för radioförbindelse

ingen mottagning (< 180 min)

ingen mottagning (≥ 180 min)

Status för radioförbindelse dålig mottagning

Status för radioförbindelse mycket bra mottagning

Temperatur

Mo
...
Su **Veckodagar**

Luftfuktighet, tid
88:88 alternerande, om ansluten till Alpha Smart Cloud

%rH **Relativ luftfuktighet**

Bekräftelse

BACK **Åter startmeny** (Home)

* endast Alpha Smartware Premium

** Symbolen visas INTE om basen är i uppvärmnings-/kyldrift OCH blockeringsparametern för uppvärmning / kylning är inställd på rumsmaxnöverheten

7 Idrifttagning

Förutsättningar för användning

Parning rumsmanöverenhet Display – Alpha Smartware Basisstation Premium:

- Rumsmanöverenheter med firmware-version 3.00 eller senare
- Information om denna process finns i installationsanvisningen för Alpha Smartware basisstationen.

Drift av Alpha Smart-systemet i Alpha Smart molnet:

- Alpha Smartware IoT Gateway

Med Alpha Smartware IoT Gateway kan systemet konfigureras och styras med Alpha Smart-appen och den är en grundläggande förutsättning för att ansluta Alpha Smartware-komponenter till Alpha Smart molnet.



Inom en radie av 50 meter får högst 50 Alpha Smartware-enheter användas. En större installation är tekniskt möjlig, men för närvarande inte validerad.

7.1 Parning av enheter

För att kunna använda enheten för styrning av en värmezon måste den först paras med Alpha Smartware-basstationen. Information om denna process finns i snabbinstallationsguiden och installationsanvisningen för Alpha Smartware-basstationen.

7.2 Registrera enheter (molndrift)

Förutsättningar för användning

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart App
- Användarkonto är skapat i Alpha Smart-appen
- Befintlig anslutning till ett WiFi-nätverk inom räckhåll

Alpha Smart App



För att använda enheten inom Alpha Smart Cloud måste Alpha Smart-appen användas (ladda ner via QR-kod).

Alpha Smartware-enheter är anslutna i ett system. För att integrera nya enheter i systemet måste de först registreras i Alpha Smart Cloud.

1. Starta Alpha Smart-appen på slutenheten
2. Välj punkt **Enheter** i meny
3. Lägg till / registrera enhet med (+)
4. Skanna QR-koden eller välj en enhet manuellt
5. Följ instruktionerna i Alpha Smart-appen för att lägga till ytterligare enheter

7.3 Ta bort enheter från appen

1. Välj enhet i appen
2. Öppna enhetsalternativ med (längst upp till höger i appen)
3. Ta bort enhet
 - ⇒ Borttagning av en enhet från appen leder till „Unclaiming“. Enheten kan sedan registreras („claimas“) igen i appen.

8 Funktionsbeskrivning



Endast menyalternativ som med befintliga inställningar möjliggör en logisk drift av enheten visas. Alla övriga menyalternativ döljs tills en justering görs.

Med börvärdesjusteraren på apparatens framsida kan olika menynivåer öppnas. Alpha Smart-appen erbjuder ytterligare manöverfunktioner.

Tryck och håll ned börvärdesjusteraren i > 3 sekunder för att öppna menynivån. Navigera sedan genom menykommandona genom att vrida börvärdesjusteraren.



Parameterisation (Parametrering)



Set Pair

Para ihop rumsmanöverenheten med basstationen / inlärnin till värmezon



Set Heat / Cool

Val av driftläge för värme / kyla



Temperatur

Inställningar för golvsensor

➤ Kap. 8.1 Golvsensor

low



Specifikation för lägsta temperatur (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (stegring: 0,2)
- oFF: avaktiverad (standard)

HIGH



Inställning av maximal temperatur (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (stegring: 0,2)
- oFF: avaktiverad (standard)



reset ALL

Utför fabriksåterställning



State of Firmware

Visa firmware-versionen för parkopplade enheter:

- So1: Visa rumsmanöverenhetens firmware-version
- So2: Firmwareversion basstation



Avfuktarens tröskelvärde
50 ... 80 %



Update (Uppdate)
Uppdateringsprocess aktiv

Temperatur utanför visningsområdet



Aktuell temperatur överskriden,
i samband med:
Aktuell temperatur underskriden,
i samband med:



Error, Service
Ingen startbar firmware identifierad,
kontakta service



Error, Temperatur
Sensorfel upptäckt,
i samband med:



Begränsningen av börvärdestemperaturen (min./
max.) ställs in i Alpha Smart-appen:

- 5 ... 30
- 0: avaktiverad (standard)

8.1 Golvsensor

Installation av en valfri anslutningssats ger följande möjligheter:

- Installation som golvsensor
- Installation som rumssensor
- Installation av en dagpunktsvakt

↗ se User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

Justerbara värden golvsensor:

Justerbart värde	Temperatur [°C]	Justerbart värde	Temperatur [°C]	Justerbart värde	Temperatur [°C]	Justerbart värde	Temperatur [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Den faktiska ytttemperaturen kan avvika avsevärt från den inställda golvtemperaturen beroende på konstruktionen.

9 Batteribyte

↗ se [sida 2]



VARNING

Explosionsrisk pga. felaktigt byte

Felaktigt använda batterier kan explodera och skada enheten eller användaren.

- Byt batterier endast mot samma eller likvärdig typ
- använd inte uppladdningsbara batterier
- Batterierna får inte kastas i eld eller utsättas för extrem värme
- Ladda aldrig batterier
- Kortslut inte batterier



VARNING

Livs fara genom sväljning

Små barn kan svälja batterier/börvärdesinställare.

- Lämna inte enheten utan uppsikt vid batteribyte

Enheten startar om efter batteribytet.

Tidigare inställda värden återställs.

10 Underhåll

Rengör apparaten med en mjuk, ren och luddfri trasa.

11 Fabriksåterställning

En fabriksåterställning återställer rumsmanöverenheter till fabriksinställningarna. Parningen av rumsmanöverenheter med basstationen upphävs. För en simultan fabriksåterställning av flera inlärda rumsmanöverenheter måste en fabriksåterställning på basstationen utföras. För en operad rumsmanöverenhet måste sedan vid behov parningsprocessen utföras på nytt. Information om denna process finns i installationsanvisningen för Alpha Smartware-basstationen.

1. Håll börvärdesinställaren tryckt i > 3 sek
⇒ öppnar inställningen
2. Vrid börvärdesinställaren, gå till menyn **rES ALL** (Reset all)
3. Tryck börvärdesinställaren för att bekräfta valet
4. Vrid börvärdesinställaren för att gå till menypunkt **rES YES**
5. Håll börvärdesinställaren tryckt i > 3 sek
⇒ Återställningsprocessen startar. Displayen visar bekräftelsen **rES rUn** (Reset running).



En fabriksåterställning i molnbaserad drift påverkar inte utloggningen av rumsmanöverenheterna i Alpha Smart-appen. Enheterna måste tas bort manuellt i Alpha Smart-appen.

12 Urdrifftagning

1. Återställ fabriksinställningarna
↗ Fabriksåterställning [sida 56]
2. Demonteringen sker enligt beskrivningen i kapitlet Montering, fast i omvänd ordning.
↗ Montage [sida 52]
3. Ta bort enheten från appen
↗ Ta bort enheter från appen [sida 54]

13 Kassering



Information om miljö- och dataskydd

Slutanvändare är skyldiga att kassera elektriska och elektroniska produkter separat från osorterat hushållsavfall. Märkningen „överstruken soptunna“ anger denna skyldighet. Kommunala återvinningscentraler tar kostnadsfritt emot utrustningen, liksom eventuella övriga insamlingsplatser för återbruk. Återförsäljare av elektriska och elektroniska produkter och återförsäljare av livsmedel är skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka kasserade produkter under de förutsättningar som anges i 17 § 1 och 2 ElektroG.

Innehåller den gamla enheten personuppgifter är det slutanvändarens ansvar att radera dessa innan inlämning.

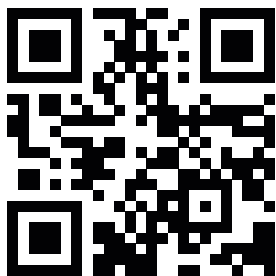
Slutanvändare är skyldiga att separera gamla batterier och ackumulatorer som inte ingår i den gamla utrustningen, samt lampor som kan avlägsnas på ett icke-destruktivt sätt och att skicka dem till separat insamling. Detta gäller inte om gamla apparater lämnas för återbruk.

Spis treści

1	O niniejszej instrukcji	57	6	Elementy wyświetlacza	59
1.1	Symbole	57	7	Uruchomienie	60
2	Bezpieczeństwo	57	7.1	Parowanie urządzeń	60
2.1	Użycie zgodne z przeznaczeniem	57	7.2	Rejestracja urządzeń (tryb cloud)	60
2.2	Kwalifikacje personelu specjalistycznego	57	7.3	Usuwanie urządzeń z aplikacji	60
2.3	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	58	8	Opis funkcji	60
3	Sposób działania	58	8.1	Czujnik podłogowy	61
4	Przegląd urządzenia	58	9	Wymiana baterii	61
5	Montaż	58	10	Konserwacja	61
5.1	Montaż przy użyciu śrub	58	11	Reset fabryczny	61
5.2	Montaż na puszcze podtynkowej	58	12	Wyłączenie z ruchu	62
5.3	Montaż przy użyciu taśmy samoprzylepnej	59	13	Utylizacja	62
5.4	Dane techniczne	59			

1 O niniejszej instrukcji

Przed rozpoczęciem prac przy użyciu niniejszego urządzenia należy przeczytać cały dokument ze zrozumieniem. Dokument należy przechowywać i przekazać następnym użytkownikom.



Dodatkowe informacje dotyczące Alpha Smartware są dostępne w:
<https://asw.faqdoc.info>

Niniejszy dokument dotyczy pokojowego modułu sterującego Alpha Smartware Display.

Dołączony lub wydrukowany kod QR służy m.in. do podawania numeru seryjnego do serwisu i obsługi technicznej i do zgłaszania urządzeń w aplikacji Alpha Smart. Prosimy przechowywać go i mieć w pogotowiu dany kod urządzenia w tego rodzaju przypadkach.

1.1 Symbole

W niniejszej instrukcji zastosowano następujące symbole:



Oznacza ważne lub potrzebne informacje



UWAGA

Opis rodzaju i źródła zagrożenia

Jak unikać zagrożeń

✓ Warunek

1. Etap działania

⇒ Wynik pośredni

⇒ Wynik

– Lista o nieistotnej kolejności pozycji

2 Bezpieczeństwo

W celu uniknięcia wypadków, skutkujących szkodami osobowymi i materialnymi, należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszym dokumencie. Nie przejmuje się odpowiedzialności za szkody osobowe i materialne występujące w rezultacie niewłaściwej obsługi lub niestosowania się do instrukcji bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasa prawo do gwarancji. Nie przejmuje się odpowiedzialności za pośrednie następstwa zaistniałych szkód.

2.1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Każdy inny sposób użytkowania, zmiany i przebudowy są kategorycznie zakazane. Użycie urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem prowadzi do zagrożenia, za które producent nie ponosi odpowiedzialności, oraz do utraty praw wynikających z gwarancji oraz wykluczenia odpowiedzialności.

Urządzenie jest częścią systemu Alpha Smart i jest stosowane do wymienionych celów:

- instalacji w otoczeniu mieszkalnym i podobnym
- Rejestracja temperatury rzeczywistej (temperatury pomieszczenia) i wilgotności powietrza
- Regulacja temperatury zadanej (temperatury komfortowej)
- bezprzewodowa komunikacja w sieci Alpha Smartware

2.2 Kwalifikacje personelu specjalistycznego

Montaż i uruchomienie urządzenia wymaga podstawowej wiedzy z zakresu mechaniki i elektryki oraz znajomości terminów technicznych z nimi związanych. W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonego, poinstruowanego w zakresie bezpieczeństwa i upoważnionego specjalistę lub przez osobę poinstruowaną pod kierownictwem specjalisty.

Specjalista to osoba, która na podstawie swojego wykształcenia technicznego, wiedzy i doświadczenia oraz znajomości odpowiednich przepisów jest w stanie ocenić powierzoną jej pracę, rozpoznać możliwe zagrożenia i podjąć odpowiednie środki bezpieczeństwa. Specjalista musi przestrzegać odpowiednich właściwych dla danej specjalizacji przepisów.

2.3 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie należy użytkować jedynie w nienagannym stanie technicznym
- Należy zapewnić, aby urządzenie nie dostało się w ręce dzieci
- Należy upewnić się, że urządzenie nie jest narażone na działanie wilgoci, wibracji, stałego światła słonecznego lub ciepła, zimna lub obciążeń mechanicznych
- Stosować urządzenie tylko w danym zakresie mocy i w warunkach otoczenia, które są podane w danych technicznych
⇒ Przeciążenie może uszkodzić urządzenie, prowadzić do pożaru lub wypadku elektrycznego.

3 Sposób działania

Pokojowy panel sterowania rejestruje temperaturę i wilgotność w danej strefie grzewczej i reguluje je za pośrednictwem stacji bazowej ogrzewania podłogowego. Ustawienia są dokonywane za pomocą nastawnika wartości zadanej i wyświetlacza. Parametry specyficzne dla pomieszczenia i systemu są konfigurowane za pomocą aplikacji Alpha Smart.

W połączeniu z podstawą Premium, również dodatkowe funkcje mogą być realizowane za pomocą opcjonalnego zestawu połączeniowego, np. monitora punktu rosy, czujnika podłogowego, czujnika pokojowego.

Komunikacja z innymi uczestnikami odbywa się za pośrednictwem protokołu radiowego cSP-L. Ponieważ transmisja radiowa jest technicznie realizowana na niewyłącznej ścieżce transmisji, nie można wykluczyć zakłóceń. Przykładowe czynniki wywołujące zakłócenia to: Procesy przełączania, silniki elektryczne, uszkodzone urządzenia elektryczne.

4 Przegląd urządzenia

↗ patrz **A** [strona 2]

- A** Dolna część montażowa
- B** Sterownik pokojowy
- C** Wyświetlacz ze wskazaniami funkcji
- D** Nastawnik wartości zadanej

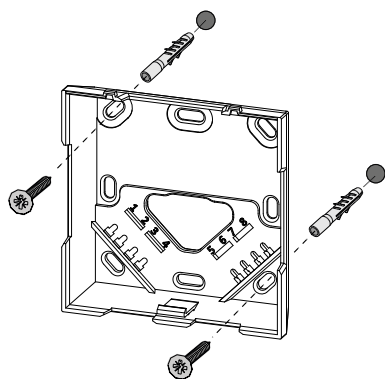
Sposób działania nastawnika wartości zadanych

- obróć: Zmień wybór
- krótko nacisnąć (< 1 sek.), aby potwierdzić wybór
- długo nacisnąć (> 3 sek.), aby wykonać wybraną funkcję

5 Montaż

↗ patrz **B** [strona 2]

5.1 Montaż przy użyciu śrub



1. Należy wybrać właściwą pozycję montażową
2. Należy upewnić się, że obok pozycji montażu nie przebiegają żadne przewody
3. Odłączyć urządzenie od podstawy montażowej za pomocą odpowiedniego śrubokręta
4. Wyrównać podstawę montażową w poziomie na ścianie
5. Zgodnie z pozycją podstawy montażowej zaznaczyć dwa przeciwległe otwory

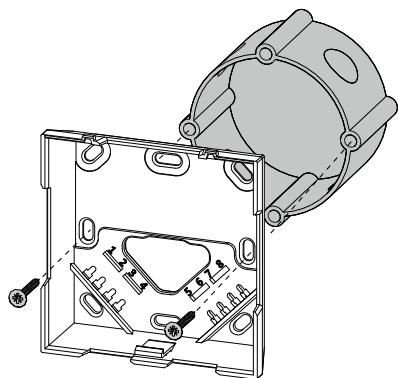


Drewniane ściany: Wkręcić śruby bezpośrednio, ew. nawiercić wiertłem do drewna (1,5 mm)

Ściany z kamienia: wywiercić otwory wiertłem do kamienia 5 mm, włożyć kołek

6. Zamontować podstawę montażową za pomocą odpowiednich śrub
7. Umieścić urządzenie na podstawie montażowej i zakleszczyć w zaciskach

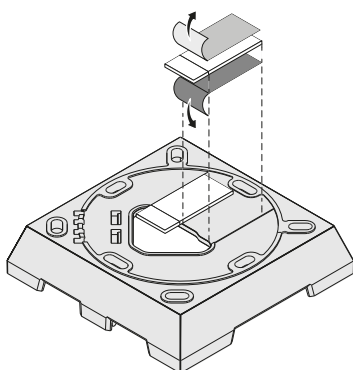
5.2 Montaż na puszcze podtynkowej



Otwory montażowe w podstawie montażowej mogą być zastosowane do montażu na puszcze podtynkowej.

1. Odłączyć urządzenie od podstawy montażowej za pomocą odpowiedniego śrubokręta.
2. Ustawić korpus montażowy poziomo na puszcze podtynkowej.
3. Zamontować podstawę montażową za pomocą odpowiednich śrub.
4. Umieścić urządzenie na podstawie montażowej i zakleszczyć w zaciskach

5.3 Montaż przy użyciu taśmy samoprzylepnej



W zależności od podłoża, montaż może odbywać się za pomocą dwustronnej taśmy samoprzylepnej. Montaż możliwy jest na wielu rodzajach podłoża, np. murowane, meble, płytki lub szkło.



W przypadku montażu urządzenia za pomocą taśmy klejącej, podłoże powinno być gładkie, równe, nieuszkodzone, czyste, wolne od smarów i rozpuszczalników. Stosować odpowiednie taśmy samoprzylepne.

1. Należy wybrać właściwą pozycję montażową
2. Zdjąć folię ochronną z jednej strony paska taśmy samoprzylepnej
3. Zamocować taśmę samoprzylepną na tylnej stronie dolnej części montażowej
4. Zdjąć folię ochronną z drugiej strony paska taśmy samoprzylepnej
5. Wypoziomować urządzenie i docisnąć w wybranym miejscu

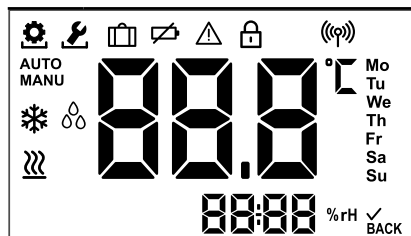
5.4 Dane techniczne

Typ	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Napięcie akumulatora	3 V d.c.
Wymiar	86 × 86 × 26 mm / 31,5 mm		Rodzaj akumulatora	2 × 1,5 V LR06/AA (Mignon) alkaliczna
Waga	130 g	125 g	Częstotliwość radiowa	868,3 oraz 869,525 MHz taśma SRD
Temperatura otoczenia	0 ... 50 °C		Typowy zasięg radiowy w terenie otwartym	270 m
Wilgotność otoczenia	5 ... 80 %, bez kondensacji		Maksymalna moc transmisji	≤ 25 mW
Temperatura magazynowania	-10 ... 50 °C		Typ ochrony	IP 20



Maksymalny możliwy zasięg radiowy w budynkach jest zależny od indywidualnych czynników otoczenia na miejscu. Rzeczywisty zasięg radiowy może znacznie odbiegać od zasięgu radiowego w terenie otwartym.

6 Elementy wyświetlacza



Wykryto oszronienie



Temperatura



Tryb urlopowy aktywny
Ustawienia tylko przez aplikację Alpha Smart



Dni tygodnia



Ustawienia



Niski poziom baterii



Wilgotność powietrza, godzina przemiennia, o ile występuje połączenie z Alpha Smart Cloud



Tryb automatyczny

Generowanie profili ogrzewania i chłodzenia* tylko przez aplikację Alpha Smart



Ważna wskazówka, usterka



%rH Wilgotność względna



Tryb ręczny

możliwy, bez połączenia cloud, tryb Standalone



Aktywna blokada obsługi



Potwierdzenie



Tryb chłodzenia**



Status połączenia radiowego
brak odbioru (< 180 min)



Powrót do menu wyjściowego (Home)



Tryb grzewczy aktywny**



Status połączenia radiowego
słaby odbiór



Przypadek serwisowy (czujnik wadliwy) w połączeniu z Err tEmP



Status połączenia radiowego
bardzo dobry odbiór

* tylko Alpha Smartware Premium

** Symbol NIE jest wyświetlany, kiedy baza pozostaje w trybie grzania/chłodzenia I na sterowniku pokojowym ustawiany jest parametr blokady grzania/chłodzenia

7 Uruchomienie

Warunki użytkowania

Parowanie wyświetlacza sterownika pokojowego – Alpha Smartware stacja bazowa Premium:

- sterowniki pokojowe z wersją firmware 3.00 lub wyższą

➤ Informacje na temat tego procesu można znaleźć w instrukcji montażu dla stacji bazowej Alpha Smartware.

Eksploatacja systemu Alpha Smart w Alpha Smart Cloud:

- Alpha Smartware IoT Gateway

Alpha Smartware IoT Gateway umożliwia konfigurację i sterowanie systemu z aplikacją Alpha Smart i jest warunkiem podłączenia komponentów Alpha Smartware do Alpha Smart Cloud.



W promieniu 50 metrów wolno stosować maks. 50 urządzeń Alpha Smartware. Większa konstrukcja jest technicznie możliwa, ale obecnie nie jest walidowana.

7.1 Parowanie urządzeń

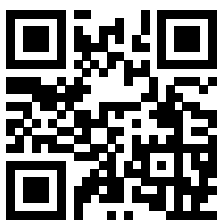
Aby móc używać urządzenia do sterowania strefą grzewczą, musi być ono najpierw sparowane ze stacją bazową Alpha Smartware. Informacje na temat tego procesu można znaleźć w Quick Install Guide i instrukcji montażu dla stacji bazowej Alpha Smartware.

7.2 Rejestracja urządzeń (tryb cloud)

Warunki użytkowania

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart App
- Konto użytkownika jest tworzone w aplikacji Alpha Smart
- Istniejące połączenie z siecią WiFi w zasięgu radiowym

Alpha Smart App



Aby korzystać z urządzenia w chmurze Alpha Smart Cloud, konieczne jest użycie aplikacji Alpha Smart (do pobrania za pomocą kodu QR).

Urządzenia Alpha Smartware są połączone w jeden system. Aby zintegrować nowe urządzenia z tym systemem, należy je najpierw zarejestrować w Alpha Smart Cloud.

1. Uruchom aplikację Alpha Smart na urządzeniu końcowym
2. w menu wybierz Punkt **Urządzenia**
3. Dodaj urządzenie / zarejestruj urządzenie za pomocą (+)
4. Zeskanuj kod QR lub wybierz urządzenie ręcznie
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji Alpha Smart, aby dodać dodatkowe urządzenia

7.3 Usuwanie urządzeń z aplikacji

1. Wybierz urządzenie w aplikacji
2. Otwórz opcje urządzenia za pomocą ⋮ (w prawym górnym rogu aplikacji)

3. Usuń urządzenie

➔ Usunięcie urządzenia z aplikacji prowadzi do „rozłączenia”. Urządzenie można następnie ponownie zarejestrować („połączyć”) w aplikacji.

8 Opis funkcji



Wyświetlane są tylko te pozycje menu, które wraz z istniejącymi ustawieniami umożliwiają logiczne działanie urządzenia. Wszystkie pozostałe pozycje menu zostaną ukryte do momentu wprowadzenia zmian.

Różne poziomy menu można wywołać za pomocą nastawnika wartości zadanej z przodu urządzenia. Aplikacja Alpha Smart oferuje dodatkowe funkcje obsługi.

Naciśnij i przytrzymaj nastawnik wartości zadanej > 3 sekund, aby wywołać poziom menu. Następnie poruszaj się po poleceniach menu, obracając nastawnik wartości zadanej.



Parameterisation (Parametryzacja)



Set Pair

Sparuj pokojowy panel sterowania ze stacją bazową / przyłącz do strefy grzewczej



Set Heat / Cool

Wybór trybu pracy ogrzewania / chłodzenia



Temperatura

Ustawienia czujnika podłogowego

➤ Rozdz. 8.1 Czujnik podłogowy



low

Specyfikacja minimalnej temperatury (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (przyrost: 0,2)
- oFF: wyłączone (Standard)



HIGH

Ustawienie maksymalnej temperatury (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (przyrost: 0,2)
- oFF: wyłączone (Standard)



reset ALL

Przywracanie ustawień fabrycznych



State of Firmware

Wyświetla wersję oprogramowania sprzętowego sparowanych urządzeń:

- So1: Wersja oprogramowania sterownika pokojowego
- So2: Wersja oprogramowania stacji bazowej



Wartość progowa osuszania

50 ... 80 %



Update
Proces aktualizacji aktywny



Temperatura poza zakresem wyświetlania

Przekroczenie rzeczywistej temperatury w połączeniu z:
Rzeczywista temperatura zaniżona, w połączeniu z:



Error, serwis
Nie rozpoznano bootowalnego oprogramowania sprzętowego, skontaktuj się z serwisem



Error, temperatura
Wykryto błąd czujnika, w połączeniu z:



Ograniczenie temperatury zadanej (min./maks.) jest ustawiane w aplikacji Alpha Smart:

- 5 ... 30
- 0: wyłączone (Standard)

8.1 Czujnik podłogowy

Instalacja opcjonalnego zestawu połączeniowego oferuje następujące możliwości:

- Instalacja jako czujnik podłogowy
- Instalacja jako czujnik pokojowy
- Instalacja monitora punktu rosy

patrz User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

Regulowane wartości Czujnik podłogowy

Wartość do ustawienia	Temperatura [°C]	Wartość do ustawienia	Temperatura [°C]	Wartość do ustawienia	Temperatura [°C]	Wartość do ustawienia	Temperatura [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Rzeczywista temperatura powierzchni może znacznie odbiegać od ustawionej temperatury podłogi w zależności od konstrukcji.

9 Wymiana baterii

patrz [strona 2]



UWAGA

Niebezpieczeństwo wybuchu wskutek niewłaściwej wymiany

Nieprawidłowo używane baterie mogą eksplodować i uszkodzić urządzenie lub zranzić użytkownika.

- Baterie należy wymieniać wyłącznie na baterie tego samego lub równoważnego typu
- Nie stosować baterii umożliwiających ładowanie (akumulatorów)
- Nie należy wrzucać baterii do ognia ani wystawiać ich na działanie nadmiernego ciepła
- Nigdy nie należy ładować baterii
- Nie należy doprowadzać do zwarcia baterii



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla życia po połączniu

Małe dzieci mogą połączyć baterie / nastawniki wartości zadanej.

- Podczas wymiany baterii nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru

Urządzenie uruchomi się ponownie po wymianie baterii. Poprzednio ustawione wartości zostaną przywrócone.

10 Konserwacja

Urządzenie należy czyścić miękką, czystą, suchą szmatką, która nie pozostawia włókien.

11 Reset fabryczny

Przez reset fabryczny sterownik pokojowy jest resetowany do ustawień fabrycznych. Parowanie sterownika pokojowego ze stacją bazową jest usuwane. Do równoczesnego resetu fabrycznego wielu przypisanych sterowników pokojowych należy wykonać reset fabryczny na stacji bazowej.

Dla odłączonego od parowania sterownika pokojowego w razie zapotrzebowania następnie trzeba przeprowadzić parowanie ponownie. Informacje na temat tego procesu można znaleźć w instrukcji montażu stacji bazowej Alpha Smartware.

1. Nastawnik wartości zadanych > przytrzymać wciśnięty przez 3 sek.
⇒ otwiera ustawienia
2. obrót nastawnika wartości zadanych, nawigacja do menu **rES ALL** (Reset all)
3. Nacisnąć nastawnik wartości zadanych, aby potwierdzić wybór

4. Obrócić nastawnik wartości zadanych, aby przejść do punktu menu **rES YES**
5. Nastawnik wartości zadanych > przytrzymać wciśnięty przez 3 sek.
 - ⇒ Rozpoczyna się proces resetowania. Na wyświetlaczu pojawia się potwierdzenie **rES rUn** (Reset running).



Reset roboczy w trybie cloud nie oddziałuje na wyłączenie sterowników pokojowych w aplikacji Alpha Smart. Urządzenia muszą zostać skasowane ręcznie w aplikacji Alpha Smart.

12 Wyłączenie z ruchu

1. Utworzyć stan fabryczny
 - ↗ Reset fabryczny [strona 61]
2. Demontaż przeprowadzany jest zgodnie z rozdziałem Montaż , tylko w odwrotnej kolejności.
 - ↗ Montaż [strona 58]
3. Usuwanie urządzenia z aplikacji
 - ↗ Usuwanie urządzeń z aplikacji [strona 60]

13 Utylizacja



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i ochrony danych

Użytkownicy końcowi są zobowiązani utylizować stare urządzenia elektroniczne i elektroniczne nie z odpadami domowymi, ale oddzielnie od niesegregowanych odpadów siedliskowych. Oznakowanie z „przekreślonym pojemnikiem na odpady” wskazuje na to zobowiązanie. Możliwe jest zwracanie urządzeń do gminnych nieodpłatnych punktów zbiórki i ew. innych punktów zbiórki urządzeń z przeznaczeniem do dalszego zastosowania. Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz dystrybutorzy żywności na warunkach wskazanych w § 17 ust. 1, ust. 2 ElektroG są zobowiązani do nieodpłatnego odbioru starych urządzeń.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, końcowy użytkownik przed jego przekazaniem odpowiada za ich skasowanie.

Użytkownicy końcowi są zobowiązani do tego, aby przed zwrotem odłączyć w sposób nieniszczący stare baterie i stare akumulatory, które nie są zamknięte w starym urządzeniu i lampki, które można bez zniszczenia wyjąć ze starego urządzenia, i dostarczyć je do oddzielnego punktu zbiórki. Nie dotyczy to sytuacji, kiedy stare urządzenia są oddawane do dalszego zastosowania.

Obsah

1 O tomto návodu	63	6 Zobrazovací prvky.....	65
1.1 Symboly	63	7 Uvedení do provozu.....	66
2 Bezpečnost	63	7.1 Párování zařízení.....	66
2.1 Zamýšlené použití.....	63	7.2 Registrace zařízení (cloudový režim).....	66
2.2 Kvalifikace odborného personálu	63	7.3 Odebrání zařízení z aplikace	66
2.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny	64	8 Funkční popis	66
3 Funkčnost	64	8.1 Podlahové čidlo	67
4 Přehled zařízení	64	9 Výměna baterií	67
5 Montáž	64	10 Údržba	68
5.1 Montáž pomocí šroubů	64	11 Obnovení továrního nastavení	68
5.2 Montáž na podomítkovou elektroinstalační krabici	64	12 Odstavení z provozu	68
5.3 Montáž pomocí lepicích pásek.....	65	13 Likvidace.....	68
5.4 Technické údaje.....	65		

1 O tomto návodu

Před uvedením zařízení do provozu je nutné si tento dokument důkladně a úplně přečíst. Dokument je třeba uschovat a předat případným dalším uživatelům.



Další informace o společnosti Alpha Smartware naleznete na adrese:
<https://asw.faqdoc.info>

Tento dokument se vztahuje na pokojovou ovládací jednotku Alpha Smartware s displejem.

Příložený nebo vytištěný QR kód slouží mimo jiné k zadání sériového čísla pro servis a podporu a k registraci zařízení v aplikaci Alpha Smart. Spolehlivě jej uschovejte a mějte v takových případech příslušný kód zařízení po ruce.

1.1 Symboly

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



Označuje důležité nebo užitečné informace.



UPOZORNĚNÍ

Popis povahy a zdroje nebezpečí

Postup pro předcházení tomuto nebezpečí.

✓ Předpoklad

1. Úkon

⇒ Průběžný výsledek

⇒ Výsledek

– Výčet bez pevného pořadí

2 Bezpečnost

Aby nedošlo k nehodám s následkem zranění osob a škod na majetku, je nutné dodržovat všechny bezpečnostní pokyny uvedené v tomto dokumentu. Za zranění osob nebo škody na majetku způsobené nesprávnou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů nepřebíráme žádnou odpovědnost. V takových případech jsou veškeré nároky na záruku neplatné. Za následné škody nelze převzít žádnou odpovědnost.

2.1 Zamýšlené použití

Jakékoli jiné použití, úpravy a přestavby jsou výslovně zakázány. Použití k jinému než zamýšlenému použití způsobuje nebezpečí, za které výrobce nenese odpovědnost, a vyloučení záruky a odpovědnosti.

Zařízení je součástí systému Alpha Smart a slouží k následujícím účelům:

- Instalace v prostředí podobném bytu
- Záznam skutečné teploty (teploty v místnosti) a vlhkosti vzduchu
- Nastavení požadované teploty (komfortní teploty)
- Bezdrátová komunikace v síti Alpha Smartware

2.2 Kvalifikace odborného personálu

Instalace a uvedení spotřebiče do provozu vyžaduje základní mechanické a elektrotechnické znalosti a znalost souvisejících technických termínů. Pro zajištění provozní bezpečnosti smí tyto činnosti provádět pouze vyškolený, poučený, bezpečnostně proškolený a autorizovaný odborník nebo poučená osoba pod dohledem odborníka.

Kvalifikovaný pracovník je ten, kdo je schopen posoudit přidělené úkoly, rozpoznat potenciální nebezpečí a přijmout vhodná bezpečnostní opatření na základě svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností i na základě znalostí příslušných předpisů. Specialista musí dodržovat příslušná speciální oborová pravidla.

2.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Zařízení používejte pouze pokud je v bezvadném technickém stavu.
- Zajistěte, aby bylo zařízení uloženo mimo dosah dětí.
- Používejte zařízení pouze v rozmezí výkonu a při okolních podmínkách uvedených v technických údajích
⇒ Přetížení může zařízení poškodit a způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Zajistěte, aby zařízení nebylo vystaveno vlhkosti, vibracím, trvalému slunečnímu záření nebo teplu, chladu nebo mechanickému namáhání.

3 Funkčnost

Pokojeová ovládací jednotka zaznamenává pokojovou teplotu a vlhkost vzduchu v používané topné zóně a reguluje je prostřednictvím základnové stanice pro temperování podlahy. Nastavení se provádí pomocí regulátoru požadované hodnoty a displeje. Parametry specifické pro místnost a systém se konfiguruji prostřednictvím aplikace Alpha Smart.

Ve spojení se základnovou stanicí Premium lze pomocí volitelné přípojovací sady realizovat i další funkce, např. sledování rosného bodu, podlahové čidlo, pokojové čidlo.

Komunikace s ostatními účastníky probíhá prostřednictvím bezdrátového protokolu cSP-L. Vzhledem k tomu, že bezdrátový přenos je technicky realizován na neexkluzivní přenosové trase, nelze vyloučit rušení. Příklady rušení jsou: spínací operace, elektromotory, vadné elektrospotřebiče.

4 Přehled zařízení

⇒ viz **A** [strana 2]

- A** Montážní podstavec
- B** Pokojová ovládací jednotka
- C** Displej se signalizací funkcí
- D** Regulátor požadované hodnoty

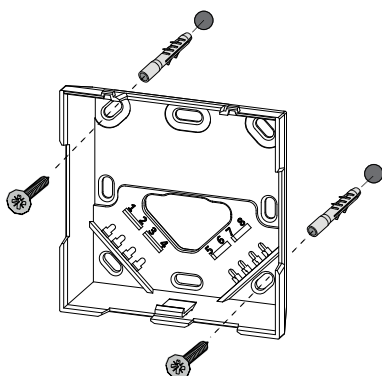
Princip funkce regulátoru požadované hodnoty

- otáčení: změna výběru
- krátký stisk (< 1 s): potvrzení volby
- stisk a podržení (> 3 s): spuštění zvolené funkce

5 Montáž

⇒ viz **B** [strana 2]

5.1 Montáž pomocí šroubů



1. Vyberte vhodnou montážní polohu.
2. Ujistěte se, že v místě instalace nevedou žádné kabely.
3. Pomocí vhodného šroubováku uvolněte zařízení od montážního podstavce.
4. Vyrovnajte montážní podstavec vodorovně na stěnu.
5. Pomocí montážního podstavce vyznačte dva protilehlé otvory.

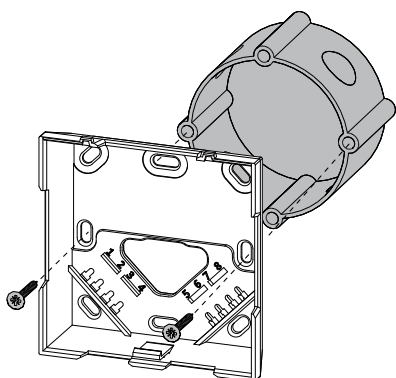


Dřevěné stěny: Šrouby zašroubujte přímo, v případě potřeby předvrtjte vrtákem do dřeva (1,5 mm).

Zděné stěny: Vyrtejte předem označené otvory 5 mm vrtákem do zdiva, vložte hmoždinky.

6. Namontujte montážní podstavec pomocí vhodných šroubů.
7. Umístěte zařízení na montážní podstavec a zacvakněte je do svorek.

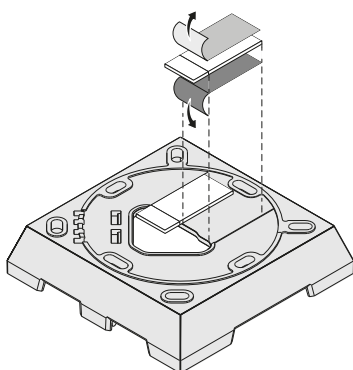
5.2 Montáž na podomítkovou elektroinstalační krabici



Montážní otvory na montážním podstavci lze použít pro montáž na podomítkovou krabici.

1. Pomocí vhodného šroubováku uvolněte zařízení od montážního podstavce.
2. Vyrovnajte montážní podstavec vodorovně na podomítkové krabici.
3. Namontujte montážní podstavec pomocí vhodných šroubů.
4. Umístěte zařízení na montážní podstavec a zacvakněte je do svorek.

5.3 Montáž pomocí lepicích pásek



V závislosti na podkladu lze montáž provést pomocí oboustranných lepicích pásek. Instalace je možná na různé podklady, jako je zdivo, nábytek, dlaždice nebo sklo.



Při montáži pomocí lepicích pásek musí být povrch v místě montáže hladký, rovný, nepoškozený, čistý, odmaštěný a bez rozpouštědel. Použijte vhodné lepicí pásky.

1. Vyberte vhodnou montážní polohu.
2. Stáhněte ochrannou fólii z jedné strany lepicí pásky.
3. Připevněte lepicí pásku na zadní stranu montážního podstavce.
4. Stáhněte ochrannou fólii z druhé strany lepicí pásky.
5. Vyrovnějte zařízení do vodorovné polohy a přitlačte je.

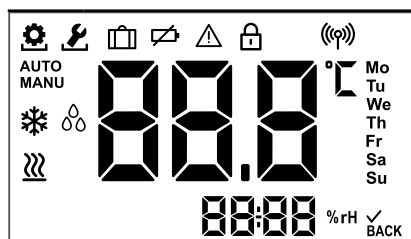
5.4 Technické údaje

Typ	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Provozní napětí	3 V stejnosměrné
Rozměry	86 × 86 × 26 mm / 31,5 mm		Typ baterie	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) alkalická
Hmotnost	130 g	125 g	Rádiová frekvence	pásmo SRD 868,3 a 869,525 MHz
Okolní teplota	0 – 50 °C		Typ. dosah bezdrátového spojení v otevřeném prostoru	270 m
Okolní vlhkost	5–80 %, bez kondenzace		Max. vysílací výkon	≤ 25 mW
Teplota skladování	-10 – 50 °C		Stupeň krytí	IP 20



Maximální možný dosah bezdrátového spojení v budovách závisí na konkrétních podmínkách na místě. Skutečný dosah bezdrátového spojení se může značně lišit od dosahu bezdrátového spojení v otevřeném prostoru.

6 Zobrazovací prvky



Nastavení

Automatický režim

AUTO Vytváření profilů vytápění a chlazení* pouze prostřednictvím aplikace Alpha Smart

Ruční režim

MANU lze využít bez připojení ke cloudu, samostatný provoz

Režim chlazení**

Režim vytápění** aktivní

Servisní případ (vadný senzor) Ve spojení s Err tEmP

Detekovaná kondenzace

Funkce Dovolena aktivní Nastavení pouze prostřednictvím aplikace Alpha Smart

Vybitá baterie

Důležité upozornění, nesprávná funkce

Blokace ovládání aktivní

Stav bezdrátového spojení

žádný příjem (< 180 min.)

žádný příjem (≥ 180 min.)

Stav bezdrátového spojení špatný příjem

Stav bezdrátového spojení velmi dobrý příjem

Teplota

Po
...
Ne Dny v týdnu

88.88 Vlhkost vzduchu, čas střídavě, pokud je připojeno k službě Alpha Smart Cloud

%rH Relativní vlhkost vzduchu

Potvrzení

BACK Návrat do úvodní nabídky(Úvod)

* Pouze Alpha Smartware Premium

** Symbol se NEZOBRAZÍ, pokud je základnová stanice v režimu vytápění/chlazení a současně je na pokojové ovládací jednotce nastaven parametr Blokace vytápění/chlazení

7 Uvedení do provozu

Podmínky pro používání

Párování pokojové ovládací jednotky s displejem se základnovou stanicí Alpha Smartware Premium:

- Pokojové ovládací jednotky s firmwarem verze 3.00 nebo novějším

⇒ Informace o tomto postupu naleznete v návodu k instalaci základnové stanice Alpha Smartware.

Provoz systému Alpha Smart v cloudu Alpha Smart:

- Brána Alpha Smartware IoT

Brána Alpha Smartware IoT umožňuje nastavení a ovládání systému pomocí aplikace Alpha Smart a je základním předpokladem pro připojení komponent Alpha Smartware ke cloudu Alpha Smart.



V okruhu 50 metrů lze použít maximálně 50 zařízení Alpha Smartware. Složitější struktura je technicky možná, ale v současné době není vyzkoušená.

7.1 Párování zařízení

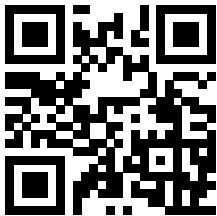
Aby bylo možné zařízení používat k ovládání topné zóny, musí se nejprve spárovat se základnovou stanicí Alpha Smartware. Informace o tomto postupu naleznete v příručce pro rychlou instalaci a v návodu k instalaci základnové stanice Alpha Smartware.

7.2 Registrace zařízení (cloudový režim)

Podmínky pro používání

- Brána Alpha Smartware IoT
- Aplikace Alpha Smart
- V aplikaci Alpha Smart je vytvořen uživatelský účet.
- Je k dispozici připojení k síti WiFi v dosahu bezdrátového signálu

Aplikace Alpha Smart



Pro použití zařízení v rámci služby Alpha Smart Cloud je nutné použít aplikaci Alpha Smart (ke stažení prostřednictvím QR kódu).

Zařízení Alpha Smartware jsou propojena do jednoho systému. Aby bylo možné do tohoto systému integrovat nová zařízení, musí se tato zařízení nejprve zaregistrovat do služby Alpha Smart Cloud.

1. Spusťte aplikaci Alpha Smart v koncovém zařízení
2. V nabídce vyberte položku **Zařízení**.
3. Přidejte / zaregistrujte zařízení pomocí (+)
4. Naskenujte kód QR nebo vyberte zařízení ručně.
5. Při přidávání dalších zařízení postupujte podle pokynů v aplikaci Alpha Smart.

7.3 Odebrání zařízení z aplikace

1. Zvolte zařízení v aplikaci.
2. Otevřete možnosti zařízení u položky ⋮ (vpravo nahoře v aplikaci)
3. Odstraňte zařízení.
⇒ Odebrání zařízení z aplikace způsobí „Zrušení registrace“. Zařízení lze poté v aplikaci znovu zaregistrovat.

8 Funkční popis



Zobrazují se pouze položky nabídky, které umožňují logickou obsluhu zařízení s existujícími nastaveními. Všechny ostatní položky nabídky jsou až do provedení změny skryté.

Na různé úrovně nabídky lze přejít pomocí regulátoru požadované hodnoty na přední straně zařízení. Aplikace Alpha Smart nabízí další ovládací funkce.

Stisknutím a podržením regulátoru požadované hodnoty po dobu > 3 sekund lze přejít do úrovně nabídky. Poté procházejte příkazy nabídky otáčením regulátoru požadované hodnoty.



Parametrizace



Set Pair

Párování pokojové ovládací jednotky se základnovou stanicí / naučení topné zóny



Set Heat / Cool

Volba provozního režimu vytápění/chlazení



Temp

Nastavení teploty podlahového čidla

⇒ Kap. 8.1 Podlahové čidlo



Low

Nastavení minimální teploty (18 – 28 °C)

- 1,0–6,0 (velikost kroku: 0,2)
- OFF: deaktivováno(výchozí nastavení)



HIGH

Nastavení maximální teploty (30 – 40 °C)

- 7,0–12,0 (velikost kroku: 0,2)
- OFF: deaktivováno(výchozí nastavení)



reset ALL

Obnovení továrního nastavení



SoF (State of Firmware)

Zobrazení verze firmwaru spárovaných zařízení:

- So1: verze firmwaru pokojové ovládací jednotky
- So2: verze firmwaru základnové stanice



Prahová hodnota odvlhčovače
50 – 80 %



Update
Proces aktualizace je aktivní

Teplota mimo rozsah zobrazení

Překročení skut. teploty, v kombinaci s ikonami:
Pokles pod hodnotu skut. teploty, v kombinaci s ikonami:



Závada, servis
Nebyl rozpoznán žádný spustitelný firmware, kontaktujte servis



Závada, teplota
Detekována závada senzoru, v kombinaci s ikonami:



Omezení pož. teploty (min./max.) provádí se v aplikaci Alpha Smart:
– 5 – 30
– 0: deaktivováno(výchozí nastavení)

8.1 Podlahové čidlo

Instalace volitelné přípojovací sady poskytuje následující možnosti:

- Instalace ve funkci podlahového čidla
- Instalace ve funkci pokojového čidla
- Instalace sledování rosného bodu

↗ viz User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

Nastavitelné hodnoty podlahového čidla:

Nastavitelná hodnota	Teplota [°C]	Nastavitelná hodnota	Teplota [°C]	Nastavitelná hodnota	Teplota [°C]	Nastavitelná hodnota	Teplota [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Skutečná teplota povrchu se může v závislosti na stavební konstrukci výrazně lišit od nastavené teploty podlahy.

9 Výměna baterií

↗ viz  [strana 2]



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí výbuchu v důsledku nesprávné výměny

Nesprávně použité baterie mohou explodovat a poškodit zařízení nebo zranit uživatele.

- Baterie vyměňujte pouze za stejný nebo rovnocenný typ.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie (akumulátory).
- Nikdy baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně ani je nevystavujte nadměrnému teplotě.
- Baterie nezkratujte.



VÝSTRAHA

Ohrožení života v důsledku požití

Malé děti mohou spolknout baterie či regulátor požadované hodnoty.

- Při výměně baterií nenechávejte zařízení bez dozoru.

Po výměně baterie se zařízení restartuje.
Obnoví se dříve nastavené hodnoty.

10 Údržba

Čistěte zařízení měkkým, čistým, suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

11 Obnovení továrního nastavení

Obnovení továrního nastavení obnoví výchozí nastavení pokojové ovládací jednotky. Párování pokojové ovládací jednotky se základnovou stanicí se zruší. Pro současné obnovení továrního nastavení několika naučených pokojových ovládacích jednotek je třeba provést obnovení továrního nastavení na základnové stanici.

V případě potřeby je pak nutné provést znovu párování pro pokojovou ovládací jednotku, jejíž párování bylo zrušeno. Informace o tomto postupu naleznete v návodu k instalaci základnové stanice Alpha Smartware.

1. Stisknutí a podržení regulátoru požadované hodnoty po dobu > 3 s
⇒ otevře se nastavení.
2. Otočení regulátoru požadované hodnoty, přechod do nabídky **rES ALL** (Resetovat vše)
3. Stisknutím regulátoru požadované hodnoty lze volbu potvrdit.
4. Otáčením regulátoru požadované hodnoty lze přejít na položku nabídky **rES YES**
5. Stisknutí a podržení regulátoru požadované hodnoty po dobu > 3 s
⇒ Spustí se proces resetování. Na displeji se zobrazí potvrzení **rES rUn** (Reset probíhá).



Obnovení továrního nastavení v cloudovém režimu nemá vliv na odhlášení pokojových ovládacích jednotek v aplikaci Alpha Smart. Zařízení je třeba v aplikaci Alpha Smart odebrat ručně.

12 Odstavení z provozu

1. Obnovte tovární nastavení. ↗ Obnovení továrního nastavení [strana 68]
2. Demontáž se provádí podle popisu v kapitole Montáž, ale v opačném pořadí. ↗ Montáž [strana 64]
3. Odeberte zařízení z aplikace. ↗ Odebrání zařízení z aplikace [strana 66]

13 Likvidace



Poznámky k ochraně životního prostředí a ochraně údajů

Koncoví uživatelé jsou povinni likvidovat vysloužilá elektrická a elektronická zařízení odděleně od netříděného komunálního odpadu, a nikoliv společně s domovním odpadem. Na tuto povinnost upozorňuje označení „přeškrtnutého koše“. Pro odevzdání spotřebičů jsou k dispozici bezplatné obecní sběrné dvory a další sběrná místa pro recyklaci spotřebičů.

Distributoři elektrických a elektronických zařízení a distributoři potravin jsou povinni bezplatně odebírat odpadní zařízení za podmínek uvedených v § 17, odst. 1 a 2 německého zákona ElektroG.

Pokud vysloužilé zařízení obsahuje osobní údaje, je koncový uživatel odpovědný za jejich vymazání před odevzdáním.

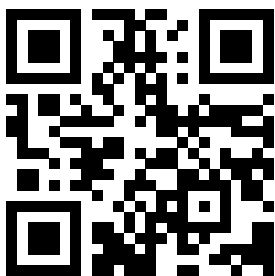
Koncoví uživatelé jsou povinni vyjmout z vysloužilého spotřebiče použité baterie a akumulátory, které nejsou jeho neodělitelnou součástí, a rovněž žárovky či zářivky, které lze ze starého spotřebiče vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení, a před odevzdáním je odevzdat do tříděného odpadu. To neplatí, pokud se staré spotřebiče odevzdávají k recyklaci.

Obsah

1	O tomto návode	69	6	Prvky displeja	71
1.1	Symbole	69	7	Uvedenie do prevádzky	72
2	Bezpečnosť	69	7.1	Párovanie zariadení	72
2.1	Použitie v súlade s určeným účelom	69	7.2	Registrácia zariadení (režim cloudu)	72
2.2	Kvalifikácia odborného personálu	69	7.3	Odstránenie zariadení z aplikácie	72
2.3	Všeobecné bezpečnostné upozornenia	70	8	Opis fungovania	72
3	Fungovanie	70	8.1	Podlahový snímač	73
4	Prehľad zariadenia	70	9	Výmena batérií	73
5	Montáž	70	10	Údržba	73
5.1	Montáž pomocou skrutiek	70	11	Obnovenie výrobných nastavení	73
5.2	Montáž na podomietkovú zásuvku	70	12	Vyradenie z prevádzky	74
5.3	Montáž pomocou lepiacich páskov	71	13	Likvidácia	74
5.4	Technické údaje	71			

1 O tomto návode

Pred uvedením zariadenia do prevádzky si úplne a dôkladne prečítajte tento dokument. Dokument uschovajte a odovzdajte ďalším používateľom.



Ďalšie informácie o produktoch Alpha Smartware nájdete na adrese: <https://asw.faqdoc.info>

Tento dokument sa vzťahuje na izbový termostát Alpha Smartware s displejom.

Priložený alebo vytlačený QR kód sa okrem iného používa vtedy, keď je potrebné uviesť sériové číslo pri kontaktovaní servisu a podpory a pri registrovaní zariadení v aplikácii Alpha Smart. Uschovajte ho na bezpečnom mieste a majte v takýchto prípadoch po ruke príslušný kód zariadenia.

1.1 Symbole

V tomto návode sa používajú nasledujúce symboly:



Označuje dôležitú alebo užitočnú informáciu



OPATRNE

Opis povahy a zdroja nebezpečenstva

Postup, ako mu predchádzať.

✓ Podmienka

1. Manipulačný krok

⇒ Priebežný výsledok

⇒ Výsledok

– Zoznam bez pevného poradia

2 Bezpečnosť

Je potrebné dodržiavať všetky bezpečnostné upozornenia uvedené v tomto dokumente, aby sa predišlo nehodám s následkom zranenia osôb a škôd na majetku. Za zranenia osôb alebo škody na majetku spôsobené nesprávnou manipuláciou alebo nedodržaním bezpečnostných upozornení nenesieme žiadnu zodpovednosť. V takýchto prípadoch sú všetky záručné nároky neplatné. Za následné škody sa nepreberá žiadna zodpovednosť.

2.1 Použitie v súlade s určeným účelom

Akémkoľvek iné použitie, úpravy a modifikácie sú výslovne zakázané. Použitie v rozpore s určeným účelom vedie k nebezpečenstvám, za ktoré výrobca nezodpovedá, a k strate záruky a vylúčeniu zodpovednosti.

Zariadenie je súčasťou systému Alpha Smart a používa sa na tieto účely:

- Inštalácia v prostredí podobnom bytu
- Zaznamenávanie aktuálnej teploty (izbovej teploty) a vlhkosti vzduchu
- Nastavenie cieľovej teploty (komfortnej teploty)
- Bezdrôtová komunikácia v sieti Alpha Smartware

2.2 Kvalifikácia odborného personálu

Montáž a uvedenie zariadenia do prevádzky si vyžaduje základné mechanické a elektrické znalosti, ako aj znalosti súvisiacich technických pojmov. V záujme zaistenia bezpečnosti prevádzky môže tieto činnosti vykonávať len vyškolený, inštruovaný a autorizovaný odborník poučený v oblasti technickej bezpečnosti alebo zaškolená osoba pod dohľadom odborníka.

Odborník je osoba, ktorá je schopná posúdiť pridelené práce, rozpoznať potenciálne nebezpečenstvá a prijať vhodné bezpečnostné opatrenia na základe svojho odborného vzdelania, vedomostí a skúseností, ako aj znalostí príslušných ustanovení. Odborník musí dodržiavať príslušné odborné predpisy.

2.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Zariadenie používajte len vtedy, ak je v bezchybnom technickom stave.
- Zabezpečte, aby sa zariadenie nedostalo do rúk detí.
- Zariadenie používajte len v rozsahu výkonu a v podmienkach prostredia uvedených v technických údajoch.
⇒ Preťaženie môže zariadenie poškodiť a viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Zabezpečte, aby zariadenie nebolo vystavené vlhkosti, vibráciám, trvalému slnečnému alebo tepelnému žiareniu, chladu alebo mechanickému zaťaženiu.

3 Fungovanie

Izbový termostat zaznamenáva izbovú teplotu a vlhkosť vzduchu v používanej vykurovacej zóne a reguluje ich prostredníctvom základnej stanice na podlahové vykurovanie. Nastavenia sa prispôsobujú pomocou regulátora cieľovej hodnoty a displeja. Parametre špecifické pre miestnosť a systém sa konfigurujú prostredníctvom aplikácie Alpha Smart.

V kombinácii so základnou stanicou Premium možno pomocou voliteľnej pripojovacej súpravy aktivovať aj ďalšie funkcie, napr. snímač rosného bodu, podlahový snímač, izbový snímač.

Komunikácia s ostatnými účastníkmi prebieha prostredníctvom rádiového protokolu cSP-L. Keďže rádiový prenos sa technicky nerealizuje na výhradnej prenosovej dráhe, nemožno vylúčiť rušenie. Príklady rušivých vplyvov sú: spínacie procesy, elektromotory, chybné elektrospotrebiče.

4 Prehľad zariadenia

⇒ Pozri **A** [strana 2].

- A** Montážna základňa **C** Displej s indikátormi funkcií
B Izbový termostat **D** Regulátor cieľovej teploty

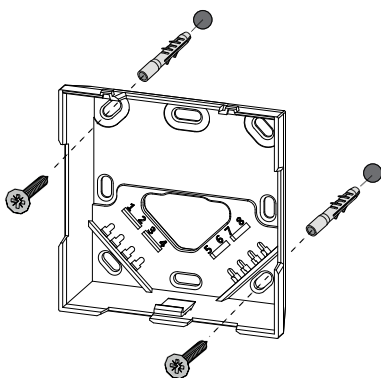
Fungovanie regulátora cieľovej teploty

- Otočenie: zmena výberu
- Krátke stlačenie (< 1 s) na potvrdenie výberu
- Dlhé stlačenie (> 3 s) na aktivovanie zvolenej funkcie

5 Montáž

⇒ Pozri **B** [strana 2].

5.1 Montáž pomocou skrutiek



1. Vyberte vhodnú montážnu pozíciu
2. Uistite sa, že montážnou pozíciou nevedú žiadne káble
3. Odpojte zariadenie od montážnej základne pomocou vhodného skrutkovača
4. Vyrovnajte montážnu základňu vodorovne k stene
5. Naznačte dva protiľahlé otvory pomocou montážnej základne

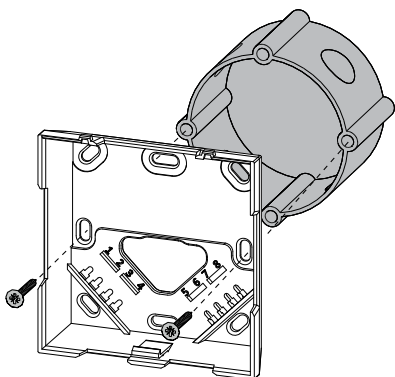


Drevené steny: Skrutky hneď naskrutkujte, v prípade potreby predvrtajte otvory vrtákom do dreva (1,5 mm)

Kamenné steny: vrtákom do muriva vyvrtajte predznačené 5 mm otvory, vložte rozperky

6. Montážnu základňu namontujte pomocou vhodných skrutiek
7. Umiestnite zariadenie na montážnu základňu tak, aby zapadlo do svoriek

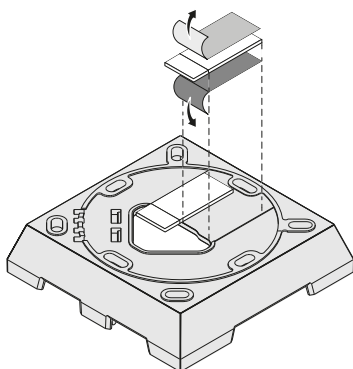
5.2 Montáž na podomietkovú zásuvku



Upevňovacie otvory na montážnej základni možno použiť na montáž na podomietkovú zásuvku.

1. Odpojte zariadenie od montážnej základne pomocou vhodného skrutkovača
2. Vyrovnajte montážnu základňu vodorovne k podomietkovej zásuvke
3. Montážnu základňu namontujte pomocou vhodných skrutiek
4. Umiestnite zariadenie na montážnu základňu tak, aby zapadlo do svoriek

5.3 Montáž pomocou lepiacich pásov



V závislosti od podkladu možno montáž vykonať pomocou obojstranných lepiacich pásov. Montáž je možné realizovať na rôznych podkladoch, ako je napr. murivo, nábytok, dlažba alebo sklo.



Pri montáži pomocou lepiacich pásov musí byť povrch v mieste montáže hladký, rovný, nepoškodený, čistý, zbavený mastnoty a rozpúšťadiel. Použite vhodné lepiace pásiky.

1. Vyberte vhodnú montážnu pozíciu
2. Odstráňte ochrannú fóliu z jednej strany lepiaceho pásika
3. Pripevnite lepiace pásiky na zadnú stranu montážnej základne
4. Odstráňte ochrannú fóliu z druhej strany lepiaceho pásika
5. Vyrovnajte zariadenie do preferovanej vodorovnej pozície a pevne ho pritlačte

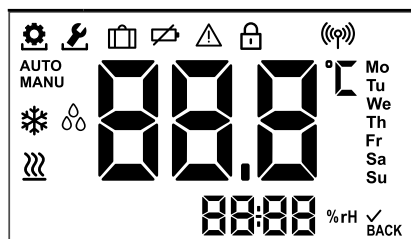
5.4 Technické údaje

Typ	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Prevádzkové napätie	3 V DC
Rozmery	86 × 86 × 26 mm/31,5 mm		Typ batérie	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon), alkalické
Hmotnosť	130 g	125 g	Rádiová frekvencia	pásmo SRD 868,3 a 869,525 MHz
Okolité teplota	0 ... 50 °C		Typ. dosah voľného rádiového poľa	270 m
Okolité vlhkosť	5 ... 80 %, bez kondenzácie		Max. prenosový výkon	≤ 25 mW
Teplota skladovania	-10 ... 50 °C		Stupeň krytia	IP 20



Maximálny možný rádiový dosah v budovách závisí od individuálnych faktorov prostredia na mieste. Skutočný rádiový dosah sa môže výrazne líšiť od dosahu voľného rádiového poľa.

6 Prvky displeja



Nastavenia

Automatický režim

AUTO Vytváranie vykurovacích a chladiacich profilov* len v aplikácii Alpha Smart

Manuálny režim

MANU Možný bez pripojenia do cloudu, samostatná prevádzka

Režim chladenia* **

Aktivný režim vykurovania**

Servisný prípad (chybný snímač) spolu s Err tEmP

Rozpoznaná kondenzácia

Aktivná funkcia dovolenky Nastavenia len cez aplikáciu Alpha Smart

Vybitá batéria

Dôležité upozornenie, chybná funkcia

Aktivný zámok ovládania

Stav rádiového pripojenia

Žiadny príjem (< 180 min)

Žiadny príjem (≥ 180 min)

Stav rádiového pripojenia
Slabý príjem

Stav rádiového pripojenia
Veľmi dobrý príjem

Teplota

Mo
...
Su
Dni v týždni

Vlhkosť vzduchu, čas
88:88 striedanie pri pripojení do cloudu Alpha Smart

%rH Relatívna vlhkosť vzduchu

Potvrdenie

BACK **Návrat do úvodného menu**
(Home)

* Len Alpha Smartware Premium

** Symbol sa NEZOBRAZÍ, ak je základná stanica v režime vykurovania/chladenia A na izbovom termostate je nastavený parameter Zablokovanie vykurovania/chladenia

7 Uvedenie do prevádzky

Požiadavky na používanie

Spárovanie izbového termostatu s displejom a základnej stanice Alpha Smartware Premium:

- Izbové termostaty s firmvérom verzie 3.00 alebo novším

⇒ Informácie o tomto procese nájdete v návode na inštaláciu základnej stanice Alpha Smartware.

Prevádzka systému Alpha Smart v cloude Alpha Smart:

- Alpha Smartware IoT Gateway

Alpha Smartware IoT Gateway umožňuje nastavenie a ovládanie systému pomocou aplikácie Alpha Smart a je základným predpokladom na pripojenie komponentov Alpha Smartware do cloudu Alpha Smart.



V okruhu 50 m sa môže používať maximálne 50 zariadení Alpha Smartware. Vyšší počet je technicky možný, ale v súčasnosti nie je overený.

7.1 Párovanie zariadení

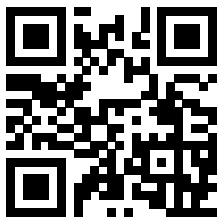
Aby bolo možné používať zariadenie na ovládanie vykurovacej zóny, musí sa najprv spárovať so základnou stanicou Alpha Smartware. Informácie o tomto procese nájdete v príručke na rýchlu inštaláciu a v návode na inštaláciu základnej stanice Alpha Smartware.

7.2 Registrácia zariadení (režim cloudu)

Požiadavky na používanie

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Aplikácia Alpha Smart
- V aplikácii Alpha Smart je vytvorený používateľský účet
- Existujúce pripojenie k sieti Wi-Fi v rádiovom dosahu

Aplikácia Alpha Smart



Ak chcete zariadenie používať v cloude Alpha Smart, je potrebné použiť aplikáciu Alpha Smart (stiahnite si ju pomocou QR kódu).

Zariadenia Alpha Smartware sú zapojené do jedného systému. Ak chcete do tohto systému integrovať nové zariadenia, musíte ich najprv zaregistrovať v cloude Alpha Smart.

1. Spustíte aplikáciu Alpha Smart v koncovom zariadení
2. V menu vyberte položku **Zariadenia**
3. Pridajte / zaregistrujte zariadenie pomocou (+)
4. Naskenujte QR kód alebo vyberte zariadenie manuálne
5. Ak chcete pridať ďalšie zariadenia, postupujte podľa pokynov v aplikácii Alpha Smart

7.3 Odstránenie zariadení z aplikácie

1. Vyberte zariadenie v aplikácii
2. Otvorte možnosti zariadenia pomocou ⋮ (v aplikácii vpravo hore)
3. Vymažte zariadenie
 - ⇒ Odstránenie zariadenia z aplikácie vedie k „zrušeniu registrácie“. Zariadenie môžete v aplikácii znova zaregistrovať.

8 Opis fungovania



Zobrazujú sa len položky menu, ktoré umožňujú logickú prevádzku zariadenia s existujúcimi nastaveniami. Všetky ostatné položky menu sú skryté, kým sa nevykoná nastavenie.

Pomocou regulátora cieľovej teploty na prednej strane zariadenia možno otvoriť rôzne úrovne menu. Aplikácia Alpha Smart ponúka ďalšie funkcie ovládania.

Stlačením a podržaním regulátora cieľovej teploty na > 3 s otvoríte úroveň menu. Potom otáčaním regulátora cieľovej teploty môžete prechádzať príkazmi menu.



Parametrizácia



Set Pair

Spárovanie izbového termostatu so základnou stanicou/naprogramovanie na vykurovaciu zónu



Set Heat/Cool

Výber prevádzkového režimu vykurovania/chladenia



Teplota

Nastavenia podlahového snímača
⇒ Kap. 8.1 Podlahový snímač



low

Špecifikácia minimálnej teploty
(18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (prírastok: 0,2)
- oFF: deaktivované (predvolené)



HIGH

Špecifikácia maximálnej teploty
(30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (prírastok: 0,2)
- oFF: deaktivované (predvolené)



reset ALL

Obnovenie výrobných nastavení



State of Firmware

Zobrazenie verzie firmvéru spárovaných zariadení:

- So1: verzia firmvéru izbového termostatu
- So2: verzia firmvéru základnej stanice



Prahová hodnota odvlhčovača

50 ... 80 %



Update

Proces aktualizácie aktívny



Teplota mimo rozsahu zobrazenia

Prekročenie aktuálnej teploty spolu s:

Nedosiahnutie aktuálnej teploty spolu s:



Error, servis

Nebol rozpoznaný žiadny spúšťač firmvér, kontaktujte servis



Error, teplota

Zistená chyba snímača, spolu s:



Obmedzenie cieľovej teploty (min./max.) prebieha v aplikácii Alpha Smart:

– 5 ... 30

– 0: deaktivované (predvolené)

8.1 Podlahový snímač

Montáž voliteľnej pripojovacej súpravy ponúka nasledujúce možnosti:

- Inštalácia ako podlahový snímač
- Inštalácia ako izbový snímač
- Inštalácia snímača rosného bodu

☞ Pozri User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N).

Nastaviteľné hodnoty podlahového snímača:

Nastaviteľná hodnota	Teplota [°C]	Nastaviteľná hodnota	Teplota [°C]	Nastaviteľná hodnota	Teplota [°C]	Nastaviteľná hodnota	Teplota [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Skutočná povrchová teplota sa môže v závislosti od konštrukcie výrazne líšiť od nastavenej teploty podlahy.

9 Výmena batérií

☞ Pozri © [strana 2].



OPATRNE

Nebezpečenstvo výbuchu v dôsledku nesprávnej výmeny

Nesprávne použité batérie môžu explodovať a poškodiť zariadenie alebo zraniť používateľa.

- Batérie vymieňajte len za rovnaký alebo ekvivalentný typ
- Nepoužívajte nabíjateľné batérie (akumulátory)
- Batérie nikdy nenabíjajte
- Batérie nevhadzujte do ohňa ani ich nevystavujte nadmernému teplu
- Batérie neskratujte



VAROVANIE

Ohrozenie života prehltnutím

Riziko, že malé deti prehltnú batérie/regulátory cieľovej teploty.

- Pri výmene batérie nenechávajte zariadenie bez dozoru

Po výmene batérie sa zariadenie reštartuje.

Obnovia sa predtým nastavené hodnoty.

10 Údržba

Zariadenie čistite mäkkou, čistou a suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

11 Obnovenie výrobných nastavení

Obnovenie výrobných nastavení obnoví predvolené nastavenia izbového termostatu. Spárovanie izbového termostatu a základnej stanice sa zruší. Na súčasné obnovenie výrobných nastavení viacerých naprogramovaných izbových termostátov je potrebné obnoviť výrobné nastavenia na základnej stanici.

V prípade potreby sa musí proces párovania pre izbový termostát, ktorého spárovanie bolo zrušené, vykonať znova. Informácie o tomto procese nájdete v návode na inštaláciu základnej stanice Alpha Smartware.

- Regulátor cieľovej teploty podržte stlačený > 3 s
⇒ Otvoria sa nastavenia
- Otočte regulátor cieľovej teploty, prejdite do menu **rES ALL** (Reset all)
- Stlačením regulátora cieľovej teploty potvrdíte výber

4. Otočením regulátora cieľovej teploty prejdite do položky menu **rES YES**
5. Regulátor cieľovej teploty podržte stlačený > 3 s
 - ⇒ Spustí sa proces resetovania. Na displeji sa zobrazí potvrdenie **rES rUn** (Reset running).



Obnovenie výrobných nastavení v režime cloudu nemá vplyv na odhlásenie izbových termostátov v aplikácii Alpha Smart. Zariadenia sa musia vymazať manuálne v aplikácii Alpha Smart.

12 Vyradenie z prevádzky

1. Obnovenie výrobných nastavení ↗ Obnovenie výrobných nastavení [strana 73]
2. Demontáž sa vykonáva podľa opisu v kapitole Montáž, ale v opačnom poradí. ↗ Montáž [strana 70]
3. Zariadenie odstráňte z aplikácie ↗ Odstránenie zariadení z aplikácie [strana 72]

13 Likvidácia



Informácie o ochrane životného prostredia a údajov

Koneční používatelia sú povinní likvidovať odpad z použitých elektrických a elektronických zariadení oddelene od netriedeného komunálneho odpadu, a nie spolu s odpadom z domácností. Symbol „preškrtnutého odpadkového koša“ označuje túto povinnosť. Na odovzdanie zariadení sú k dispozícii bezplatné komunálne zberné miesta, ako aj ďalšie odberné miesta na opätovné použitie zariadení.

Distribútori elektrických a elektronických zariadení a distribútori potravín sú povinní bezplatne prevziať použité zariadenia v súlade s podmienkami uvedenými v § 17 ods. 1 a 2 ElektroG.

Ak použité zariadenie obsahuje osobné údaje, koncový používateľ je zodpovedný za ich vymazanie pred odovzdaním.

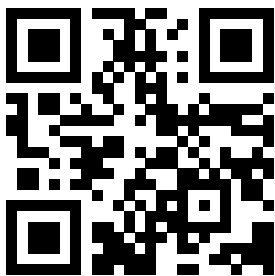
Predtým, ako koncoví používatelia odovzdajú použité zariadenie, sú povinní oddeliť z neho opotrebované batérie a akumulátory, ktoré nie sú jeho pevnou súčasťou, tak, aby sa nezničili, a oddelene ich zlikvidovať. To platí aj pre svetelné zdroje, ktoré možno z použitého zariadenia vybrať bez toho, aby sa zničili. To neplatí, ak sa použité zariadenia odovzdávajú na opätovné použitie.

Tartalomjegyzék

1	Erről az útmutatóról	75	6	Kijelzőelemek	77
1.1	Szimbólumok	75	7	Üzembe helyezés	78
2	Biztonság	75	7.1	Készülékek párosítása	78
2.1	Rendeltetésszerű használat	75	7.2	Készülékek regisztrálása (felhőalapú üzemmód)	78
2.2	A szakképzett személyzet képesítése	75	7.3	Készülékek eltávolítása az alkalmazásból	78
2.3	Általános biztonsági utasítások	76	8	A működés leírása	78
3	Működési elv	76	8.1	Padlóérzékelő	79
4	A készülék áttekintése	76	9	Elemcsere	79
5	Felszerelés	76	10	Karbantartás	80
5.1	Felszerelés csavarokkal	76	11	Visszaállítás gyári értékekre	80
5.2	Felszerelés süllyesztett dobozra	76	12	Üzemen kívül helyezés	80
5.3	Felszerelés ragasztószalaggal	77	13	Ártalmatlanítás	80
5.4	Műszaki adatok	77			

1 Erről az útmutatóról

A készülék üzembe helyezése előtt olvassa végig figyelmesen ezt a dokumentumot. A dokumentumot meg kell őrizni, és tovább kell adni a későbbi felhasználóknak.



Az Alpha Smartware rendszerről további információk a következő weboldalon találhatóak:
<https://asw.faqdoc.info>

Ez a dokumentum a kijelzős Alpha Smartware helyiségvezérlő egységre vonatkozik.

A mellékelt, ill. rányomott QR-kód többek között a sorozatszám megadására szolgál szerviz és támogatási szolgáltatások esetén, valamint a készülékek megigénylésére szolgál az Alpha Smart alkalmazásban. Kérjük, őrizze meg biztonságos helyen, és ilyen esetekben tartsa kéznél a mindenkor lévő kódokat.

1.1 Szimbólumok

A következő szimbólumok használatosak ebben az útmutatóban:



Fontos vagy hasznos információt jelöl



VIGYÁZAT

A veszély jellegének és forrásának leírása

A megelőzés módja.

✓ Előfeltétel

1. Lépés

⇒ Részeredmény

⇒ Eredmény

– Fix sorrend nélküli felsorolás

2 Biztonság

A személyi sérülésekkel és anyagi károkkal járó balesetek elkerülése érdekében a jelen dokumentumban szereplő összes biztonsági utasítást be kell tartani. Nem vállalunk felelősséget a szakszerűtlen kezelés vagy a biztonsági utasítások be nem tartása miatt bekövetkező személyi sérülésekért vagy anyagi károkért. Ilyen esetekben minden jótállási igény érvényét veszti. A következményes károkért nem vállalunk felelősséget.

2.1 Rendeltetésszerű használat

Minden más felhasználás, módosítás és átalakítás kifejezetten tilos. A nem rendeltetésszerű használat egyrészt a jótállás és a felelősség kizárásához, másrészt olyan veszélyekhez vezet, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.

A készülék az Alpha Smart rendszer része, és a következő célokra szolgál:

- telepítés lakásszerű környezetben
- a tényleges hőmérséklet (helyiség-hőmérséklet) és a páratartalom érzékelése
- a kívánt hőmérséklet (komfortos hőmérséklet) beállítása
- vezeték nélküli kommunikáció az Alpha Smartware hálózaton

2.2 A szakképzett személyzet képesítése

A készülék szereléséhez és üzembe helyezéshez alapvető mechanikai és elektromos ismeretek, valamint a kapcsolódó szakkifejezések ismerete szükséges. A megbízható működés érdekében ezeket a tevékenységeket csak képzett, betanított, biztonságtechnikai oktatásban részesített és arra felhatalmazott szakember vagy szakember felügyelete alatt álló, betanított személy végezheti el.

A szakképzett személy, olyan személy, aki szakmai képzése, ismeretei és tapasztalata, valamint a vonatkozó előírások ismerete alapján képes felmérni a rábízott munkát, felismerni a lehetséges veszélyeket, és megfelelő biztonsági intézkedéseket hozni. A szakembernek be kell tartania a vonatkozó szakmai szabályokat.

2.3 Általános biztonsági utasítások

- csak akkor használja a készüléket, ha az tökéletes műszaki állapotban van
- gondoskodjon arról, hogy a készülék ne kerüljön gyermekek kezébe
- a készüléket csak a „Műszaki adatok” című fejezetben megadott teljesítménytartományon belül és környezeti feltételek mellett használja
⇒ A túlterhelés károsíthatja a készüléket, és tüzet vagy elektromos balesetet okozhat.
- gondoskodjon arról, hogy a készülék ne legyen kitéve nedvesség, rezgés, állandó napfény vagy hő, hideg vagy mechanikai terhelés hatásának

3 Működési elv

A helyiségvezérlő egység rögzíti a helyiség-hőmérsékletet és a páratartalmat az alkalmazott fűtési zónában, és a padló hőmérsékletének szabályozásához a bázisállomáson keresztül szabályozza azokat. A beállítások a vezérlőkapcsoló és a kijelző segítségével végezhetők el. Az Alpha Smart alkalmazás a helyiség- és rendszerspecifikus paraméterek konfigurálására szolgál.

Premium bázisállomással együtt használva az opcionális csatlakozókészlettel további funkciók – pl. harmatpontőr, padló-érzékelő, helyiségérzékelő – is megvalósíthatók.

A többi egységgel való kommunikáció a cSP-L rádióprotokollon keresztül történik. Mivel a rádióátvitel technikailag egy nem kizárólagos átviteli útvonalon valósul meg, nem zárható ki az interferencia. Példák interferenciára: kapcsolási műveletek, villanymotorok, hibás elektromos készülékek.

4 A készülék áttekintése

↗ lásd **A** [2. oldal]

- A** Szerelőalap
- B** Helyiségvezérlő egység
- C** Kijelző működésjelzőkkel
- D** Vezérlőkapcsoló

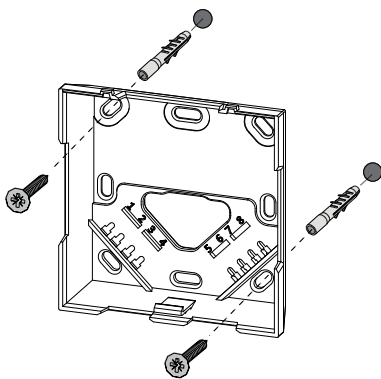
A vezérlőkapcsoló működése

- elforgatás: váltás a kiválasztott funkciók között
- megnyomás röviden (< 1 mp): a kiválasztás megerősítése
- megnyomás hosszan (> 3 mp): a kiválasztott funkció végrehajtása

5 Felszerelés

↗ lásd **B** [2. oldal]

5.1 Felszerelés csavarokkal



1. Válassza ki a megfelelő helyet a felszereléshez
2. Győződjön meg arról, hogy a felszerelés helyén nem futnak vezetékek
3. Megfelelő csavarhúzóval vegye le a készüléket a szerelőalapról
4. Igazítsa be a szerelőalapot vízszintesen a falon
5. A szerelőalap segítségével jelöljön ki két egymással szemben lévő furatot

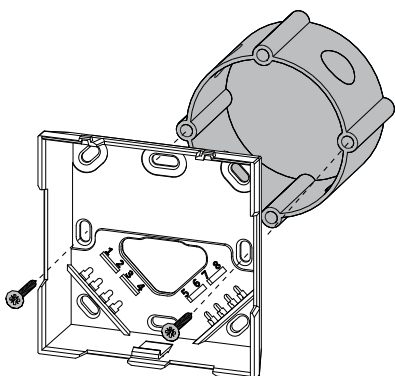


Fából készült falak: csavarja be a csavarokat közvetlenül, szükség esetén fúrja elő azokat fafúróval (1,5 mm)

Kőfalak: fúrja elő a megjelölt furatokat 5 mm-es kőzetfúrószárral, helyezze be a tipliket

6. Megfelelő csavarokkal szerelje fel a szerelőalapot
7. Helyezze a készüléket a szerelőalapra, és pattintsa be a szorítófülekbe

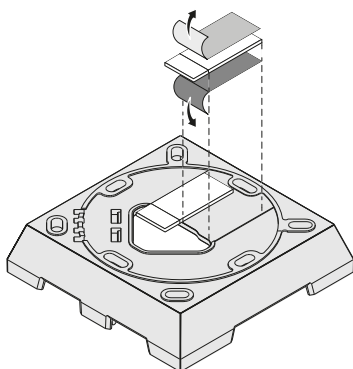
5.2 Felszerelés süllyesztett dobozra



A szerelőalapon lévő rögzítőfuratok süllyesztett dobozra történő felszereléshez is használhatók.

1. Megfelelő csavarhúzóval vegye le a készüléket a szerelőalapról
2. Igazítsa be a szerelőalapot vízszintesen a süllyesztett dobozon
3. Megfelelő csavarokkal szerelje fel a szerelőalapot
4. Helyezze a készüléket a szerelőalapra, és pattintsa be a szorítófülekbe

5.3 Felszerelés ragasztószalaggal



A hordozófelülettől függően a felszerelés kétoldalú ragasztószalaggal is elvégezhető. A készülék különböző hordozófelületekre, például falazatra, bútorokra, csempére vagy üvegre szerelhető fel.



Ragasztószalaggal történő felszerelés esetén a felszerelés helyén a hordozófelületnek simának, egyenletesnek, sérülésmentesnek, tisztának, zsír- és oldószermentesnek kell lennie. Használjon megfelelő ragasztószalagot.

1. Válassza ki a megfelelő helyet a felszereléshez
2. Távolítsa el a védőfóliát a ragasztószalag egyik oldaláról
3. Rögzítse a ragasztószalagot a szerelőalap hátuljára
4. Távolítsa el a védőfóliát a ragasztószalag másik oldaláról
5. Igazítsa be a készüléket vízszintesen a kívánt pozícióba, és nyomja rá erősen a felületre

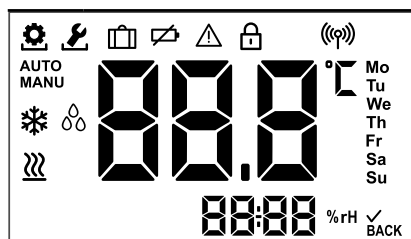
5.4 Műszaki adatok

Típus	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Üzemi feszültség	3 V DC
Méret	86 × 86 × 26 mm / 31,5 mm		Elemtípus	2 db 1,5 V LR06/AA (Mignon) alkáli
Súly	130 g	125 g	Rádiófrekvencia	868,3 és 869,525 MHz kis hatótávolságú sáv
Környezeti hőmérséklet	0 ... 50 °C		Jell. szabadtéri rádió-hatótávolság	270 m
Környezeti páratartalom	5 ... 80%, nem lecsapódó		Max. adóteljesítmény	≤ 25 mW
Tárolási hőmérséklet	-10 ... 50 °C		Védettségi fokozat	IP20



Az épületen belüli maximális rádió-hatótávolság a helyszín egyedi környezeti tényezőitől függ. A tényleges rádió-hatótávolság nagymértékben eltérhet a szabadtéri rádió-hatótávolságtól.

6 Kijelzőelemek



Kondenzáció érzékelve



Hőmérséklet



Aktív a nyaralási funkció
Csak az Alpha Smart alkalmazással végezhető el beállítások



Naptári napok



Beállítások



Gyenge az elem



Páratartalom, idő
Felváltva jelenik meg, ha a készülék csatlakozik az Alpha Smart Cloud szolgáltatáshoz

AUTO

Automata üzemmód
Fűtési profilok és hűtési profilok* létrehozása csak az Alpha Smart alkalmazással lehetséges



Fontos figyelmeztetés, hibás működés

%rH Relatív páratartalom

MANU

Kézi üzemmód
Felhőkapcsolat nélkül használható, önálló üzem



Aktív a működési zár



Megerősítés



Hűtési üzemmód* **



Rádiókapcsolat állapota

nincs vétel (< 180 perc)

BACK Vissza a főmenübe (kezdőlap)

nincs vétel (≥ 180 perc)



Aktív a fűtési üzemmód**



Rádiókapcsolat állapota
Gyenge vétel

* csak Alpha Smartware Premium esetén



Szervizeset (meghibásodott az érzékelő)
Az Err tEmP kijelzés is megjelenik



Rádiókapcsolat állapota
nagyon jó vétel

** A szimbólum NEM jelenik meg, ha a bázisállomás fűtés/hűtés üzemmódban van, ÉS a helyiségvezérlő egységen be van állítva a „Fűtés/hűtés zárolása” paraméter

7 Üzembe helyezés

A használat előfeltételei

A kijelzős helyiségvezérlő egység és az Alpha Smartware Premium bázisállomás párosítása:

- 3.00 vagy újabb firmware-verziós helyiségvezérlő egységek

➤ Az eljárással kapcsolatos információk az Alpha Smartware bázisállomás beszerelési útmutatójában találhatók meg.

Az Alpha Smart rendszer használata az Alpha Smart Cloud szolgáltatással:

- Alpha Smartware IoT Gateway

Az Alpha Smartware IoT Gateway lehetővé teszi a rendszer Alpha Smart alkalmazással történő beállítását és vezérlését, továbbá az Alpha Smartware részegységek Alpha Smart Cloud szolgáltatáshoz való csatlakoztatásának alapvető feltétele.



Legfeljebb 50 db Alpha Smartware készülék használható 50 m-es körzetben. Ennél nagyobb rendszer műszakilag lehetséges, de jelenleg nem validált.

7.1 Készülékek párosítása

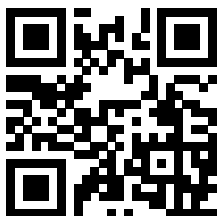
Ahhoz, hogy a készüléket az adott fűtési zóna vezérlésére használhassa, először párosítani kell azt az Alpha Smartware bázisállomással. Az eljárással kapcsolatos információk az Alpha Smartware bázisállomás gyors telepítési útmutatójában és beszerelési útmutatójában találhatók meg.

7.2 Készülékek regisztrálása (felhőalapú üzemmód)

A használat előfeltételei

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart alkalmazás
- Létrehoztak egy felhasználói fiókot az Alpha Smart alkalmazásban
- Meglévő kapcsolat valamely, rádió-hatótávolságon belüli Wi-Fi-hálózattal

Alpha Smart alkalmazás



A készülék Alpha Smart Cloud szolgáltatással való használatához az Alpha Smart alkalmazás használata szükséges (letöltés a QR-kód segítségével).

Az Alpha Smartware készülékek rendszerbe kapcsolhatók. Új készülékek rendszerbe történő integrálásához előbb regisztrálni kell azokat az Alpha Smart Cloud szolgáltatásban.

1. Indítsa el az Alpha Smart alkalmazást a végkészüléken
2. Válassza ki a menüben a **Készülékek** menüpontot
3. Adja hozzá / igényelje meg a készüléket a (+) megnyomásával

4. Olvassa le a QR-kódot, vagy válassza ki manuálisan a készüléket

5. További készülékek hozzáadásához kövesse az Alpha Smart alkalmazás utasításait

7.3 Készülékek eltávolítása az alkalmazásból

1. Válassza ki a készüléket az alkalmazásban
2. Nyissa meg a készülékbeállításokat (az alkalmazás jobb felső sarkában) található szimbólumra kattintva
3. Törölje a készüléket
 - ⇒ A készülék alkalmazásból való eltávolításának eredménye az arról való „Lemondás”. A készülék ezután újra regisztrálható („megigényelhető”) az alkalmazásban.

8 A működés leírása



Csak azok a menüpontok jelennek meg, amelyek lehetővé teszik a készülék logikus működését a meglévő beállításokkal. Az összes többi menüpont a módosításig el van rejtve.

A készülék előlapján található vezérlőkapcsolóval különböző menüszintek érhetők el. Az Alpha Smart alkalmazás további kezelési funkciókat kínál.

A menüszint megnyitásához tartsa lenyomva a vezérlőkapcsolót > 3 másodpercig. Ezután a vezérlőkapcsoló forgatásával navigáljon a menüparancsok között.



Paraméterezés



Set Pair

A helyiségvezérlő egység párosítása a bázisállomással / betanítása a fűtési zónához



Set Heat / Cool

Fűtés/hűtés üzemmód kiválasztása



Temperature

A padlóérzékelő beállításai
➤ fejezet 8.1 Padlóérzékelő



Low

Előírt minimális hőmérséklet (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (lépésköz: 0,2)
- oFF: kikapcsolva (alapértelmezett)



HIGH

Előírt maximális hőmérséklet (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (lépésköz: 0,2)
- oFF: kikapcsolva (alapértelmezett)



reset ALL

Gyári értékekre való visszaállítás végrehajtása



State of Firmware

A párosított készülékek firmware-verziójának megjelenítése:

- So1: a helyiségvezérlő egység firmware-verziója
- So2: a bázisállomás firmware-verziója



A páratlanító küszöbértéke

50 ... 80%



Update

Aktív a frissítési folyamat

Hőmérséklet a kijelzési tartományon kívül



Tényleges hőmérséklet határa feletti érték, a következő kijelzések is megjelennek:
Tényleges hőmérséklet határa alatti érték, a következő kijelzések is megjelennek:



Error, Service

Nem észlelhető rendszerindító firmware, forduljon a szervizhez



Error, Temperature

Érzékelőhibát észlelt a készülék, a következő kijelzések is megjelennek:



A kívánt hőmérséklet korlátozása (min./max.) az Alpha Smart alkalmazásban végezhető el:

- 5 ... 30
- 0: kikapcsolva (alapértelmezett)

8.1 Padlóérzékelő

Az opcionális csatlakozókészlet beszerelése a következő lehetőségeket kínálja:

- beszerelés padlóérzékelőként
- beszerelés helyiségérzékelőként
- harmatpontőr beszerelése

↗ lásd User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

A padlóérzékelő beállítható értékei:

Beállítható érték	Hőmérséklet [°C]	Beállítható érték	Hőmérséklet [°C]	Beállítható érték	Hőmérséklet [°C]	Beállítható érték	Hőmérséklet [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Az építménytől függően a tényleges felületi hőmérséklet jelentősen eltérhet a beállított padlóhőmérséklettől.

9 Elemcsere

↗ lásd [2. oldal]



VIGYÁZAT

Robbanásveszély nem szakszerű csere miatt

A nem szakszerűen használt elemek felrobbanhatnak, és károsíthatják a készüléket, vagy megsebesíthetik a felhasználót.

- csak azonos vagy azzal egyenértékű típusú elemekre cserélje le az elemeket
- ne használjon újratölthető elemeket (akkukat)
- soha ne töltsen fel az elemeket
- ne dobja az elemeket tűzbe, és ne tegye ki azokat túlzott hőnek
- ne zárja rövidre az elemeket



FIGYELMEZTETÉS

Életveszély lenyelés miatt

A kisgyermek lenyelheti az elemeket / a vezérlőkapcsolót.

- elemcsere közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket

Az elemcsere után a készülék újraindul.

A korábban beállított értékek visszaállnak.

10 Karbantartás

A készüléket puha, tiszta, száraz és szőszmentes ruhával tisztítsa.

11 Visszaállítás gyári értékekre

A visszaállítás gyári értékekre visszaállítja a helyiségvezérlő egységet az alapértelmezett beállításokra. A helyiségvezérlő egység és a bázisállomás párosítása törlődik. Több betanított helyiségvezérlő egység egyidejű, gyári értékekre való visszaállításához a bázisállomáson kell elvégezni a gyári értékekre való visszaállítást.

Ezután szükség esetén újra el kell végezni a párosítási folyamatot az olyan helyiségvezérlő egységeknél, amelyeknek törlődött a párosítása. Az eljárással kapcsolatos információk az Alpha Smartware bázisállomás beszerelési útmutatójában találhatóak meg.

1. Tartsa lenyomva a vezérlőkapcsolót > 3 másodpercig
⇒ megnyílik a Beállítások menü
2. Forgassa el a vezérlőkapcsolót, navigáljon a **rES ALL** (Reset all) menübe
3. Nyomja meg a vezérlőkapcsolót a kiválasztás megerősítéséhez
4. Forgassa el a vezérlőkapcsolót a **rES YES** menüponthoz való navigáláshoz
5. Tartsa lenyomva a vezérlőkapcsolót > 3 másodpercig
⇒ Elindul a visszaállítási folyamat. A kijelzőn megjelenik a **rES rUn** (Reset running) megerősítés.



Felhőalapú üzem esetén a gyári értékekre való visszaállítás nincs hatással a helyiségvezérlő egységek Alpha Smart alkalmazásban való törlésére. A készülékeket manuálisan kell törölni az Alpha Smart alkalmazásban.

12 Üzemen kívül helyezés

1. A gyári állapot visszaállítása ↗ Visszaállítás gyári értékekre [80. oldal]
2. A leszerelést a „Felszerelés” fejezetben leírtak szerint kell elvégezni, csak fordított sorrendben. ↗ Felszerelés [76. oldal]
3. A készülék eltávolítása az alkalmazásból ↗ Készülékek eltávolítása az alkalmazásból [78. oldal]

13 Ártalmatlanítás



Környezetvédelemmel és adatvédelemmel kapcsolatos megjegyzések

A végfelhasználók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát a nem szelektált települési hulladéktól elkülönítve, és nem a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az „áthúzott hulladékgyűjtő” ábrájával ellátott címkézés ezt a kötelezettséget jelzi. A készülékek visszavételére ingyenes kommunális gyűjtőhelyek, valamint adott esetben egyéb, a készülékek újrahasznosításával foglalkozó átvételi helyek állnak rendelkezésre.

Az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazói, valamint az élelmiszeripari termékek forgalmazói az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló német törvény (ElektroG) 17. § (1) és (2) bekezdésében meghatározott feltételek mellett kötelesek a hulladékká vált berendezéseket térítésmentesen visszavenni.

Ha a hulladékká vált berendezés személyes adatokat tartalmaz, a végfelhasználó felelős azok törléséért, mielőtt leadja azt.

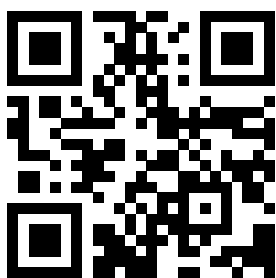
A végfelhasználók azokat a használt elemeket és akkumulátorokat, amelyek nem képezik a hulladékká vált berendezés szerves részét, valamint azokat a lámpákat, amelyek roncsolásmentesen eltávolíthatók a hulladékká vált berendezésből, kötelesek a hulladékká vált berendezés leadása előtt abból eltávolítani, és külön gyűjtőhelyen leadni. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a hulladékká vált berendezéseket újrahasznosítás céljából adják le.

Cuprins

1	Despre aceste instrucțiuni.....	81	6	Elemente de afișare	83
1.1	Simboluri.....	81	7	Punerea în funcțiune.....	84
2	Siguranță	81	7.1	Asocierea dispozitivelor	84
2.1	Utilizare prevăzută	81	7.2	Înregistrarea dispozitivelor (operare în cloud)	84
2.2	Calificarea personalului specializat	81	7.3	Eliminați dispozitive din aplicație.....	84
2.3	Indicații generale de siguranță	82	8	Descriere funcțională	84
3	Mod de funcționare	82	8.1	Senzor de pardoseală	85
4	Prezentare generală a dispozitivului	82	9	Înlocuirea bateriilor	85
5	Montare.....	82	10	Mentenanță	86
5.1	Montare cu șuruburi.....	82	11	Resetare la setările de fabricație.....	86
5.2	Montare pe cutie încastrată	82	12	Scoaterea din funcțiune	86
5.3	Montare cu ajutorul benzilor adezive.....	83	13	Eliminarea ca deșeu	86
5.4	Date tehnice.....	83			

1 Despre aceste instrucțiuni

Acest document trebuie citit în întregime și cu atenție înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului. Documentul trebuie să fie păstrat și transmis utilizatorilor următori.



Informații suplimentare privind Alpha Smartware pot fi găsite la adresa:
<https://asw.faqdoc.info>

Acest document se aplică ecranului dispozitivului operațional de cameră Alpha Smartware.

Codul QR atașat sau imprimat este utilizat, printre altele, pentru a specifica numărul de serie pentru service și asistență și pentru a revendica dispozitivele în aplicația Alpha Smart. Vă rugăm să îl păstrați într-un loc sigur și să aveți codul dispozitivului respectiv la îndemână în astfel de cazuri.

1.1 Simboluri

În aceste instrucțiuni sunt utilizate următoarele simboluri:



Indică o informație importantă sau utilă



PRECAUȚIE

Descrierea naturii și a sursei pericolului

Procedura de evitare.

✓ Premisă

Pas de acțiune 1

⇒ Rezultat intermediar

⇒ Rezultat

– Enumerare fără ordine fixă

2 Siguranță

Toate instrucțiunile de siguranță din acest document trebuie respectate pentru a evita accidentele care duc la vătămări corporale și daune materiale. Nu se acceptă nicio răspundere pentru vătămări corporale sau daune materiale cauzate de manipularea necorespunzătoare sau de nerespectarea indicațiilor de siguranță. În astfel de cazuri, toate cererile de garanție sunt anulate. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele indirecte.

2.1 Utilizare prevăzută

Orice alte utilizări, modificări și conversii sunt interzise în mod expres. Utilizarea necorespunzătoare conduce la pericole pentru care producătorul nu este răspundător și la excluderea garanției și a răspunderii.

Dispozitivul face parte din sistemul Alpha Smart și este utilizat în următoarele scopuri:

- Instalare în medii de tip rezidențial
- Înregistrarea temperaturii reale (temperatura camerei) și a umidității aerului
- Setarea temperaturii impuse (temperatura de confort)
- Comunicarea fără fir în rețeaua Alpha Smartware

2.2 Calificarea personalului specializat

Montarea și punerea în funcțiune a dispozitivului necesită cunoștințe de bază în domeniile mecanic și electric, precum și cunoașterea termenilor tehnici asociați. Pentru a asigura siguranța operațională, aceste activități pot fi efectuate numai de către un specialist școlarizat, instruit, cu instructaj în materie de siguranță și autorizat sau de către o persoană cu instructaj, care lucrează sub supravegherea unui specialist.

Un specialist este o persoană capabilă să evalueze munca care îi este încredințată, să recunoască pericolele potențiale și să ia măsurile de siguranță adecvate pe baza pregătirii, cunoștințelor și experienței sale de specialitate, precum și a cunoștințelor sale privind reglementările relevante. Un specialist trebuie să respecte normele de specialitate relevante.

2.3 Indicații generale de siguranță

- utilizați dispozitivul numai dacă acesta este în stare tehnică perfectă
- asigurați-vă că dispozitivul nu este lăsat la îndemâna copiilor
- utilizați dispozitivul numai în intervalul de putere și în condițiile de mediu specificate în datele tehnice
⇒ Supraîncărcarea poate deteriora dispozitivul și poate duce la incendii sau accidente de natură electrică.
- asigurați-vă că dispozitivul nu este expus la umiditate, vibrații, acțiunea constantă a luminii soarelui sau a căldurii, frig sau sarcini mecanice

3 Mod de funcționare

Dispozitivul operațional de cameră înregistrează temperatura camerei și umiditatea aerului în zona de încălzire utilizată și le reglează prin intermediul unei stații de bază pentru reglarea temperaturii prin pardoseală. Setările se fac cu ajutorul butonului de reglare a valorii impuse și al afișajului. Parametrii specifici camerei și sistemului sunt configurați prin intermediul aplicației Alpha Smart.

În combinație cu o stație de bază Premium, pot fi realizate funcții suplimentare cu ajutorul setului de conectare opțional, de exemplu, monitor de punct de rouă, senzor de pardoseală, senzor de cameră.

Comunicarea cu ceilalți participanți are loc prin intermediul protocolului radio cSP-L. Deoarece transmisia radio este realizată tehnic pe o cale de transmisie neexclusivă, nu pot fi excluse interferențele. Exemple de interferențe sunt: operații de comutare, motoare electrice, dispozitive electrice defecte.

4 Prezentare generală a dispozitivului

⇒ a se vedea **(A)** [pagina 2]

- A** Bază de montare
- B** Dispozitiv operațional de cameră
- C** Ecran cu afișaje ale funcției
- D** Buton de reglare a valorii impuse

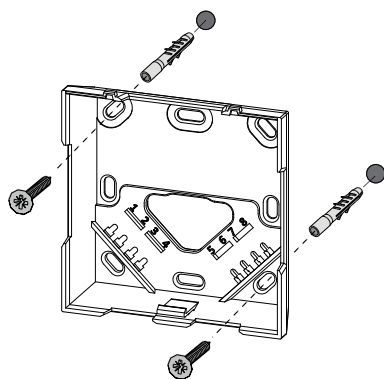
Funcția butonului de reglare a valorii impuse

- rotire: Modificarea selecției
- apăsăți scurt (< 1 secunde) pentru a confirma selecția
- apăsăți și mențineți apăsat (> 3 secunde) pentru a executa funcția selectată

5 Montare

⇒ a se vedea **(B)** [pagina 2]

5.1 Montare cu șuruburi



1. Selectați o poziție de montare adecvată
2. Asigurați-vă că nu există cabluri în poziția de montare
3. Detașați dispozitivul de baza de montare folosind o șurubelniță adecvată
4. Aliniați baza de montare orizontal pe perete
5. Marcați două găuri situate vizavi una față de cealaltă folosind baza de montare

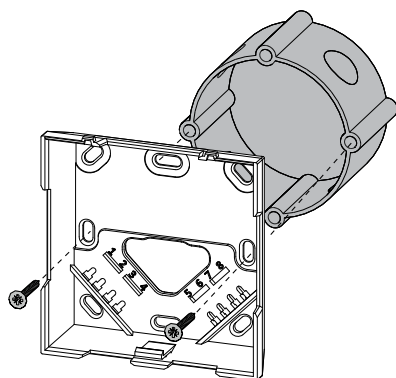


Pereți de lemn: Înșurubați direct șuruburile, eventual găuriți preliminar cu un burghiu pentru lemn (1,5 mm)

Pereți de piatră: faceți găuri marcate preliminar, utilizând un burghiu pentru zidărie de 5 mm, introduceți dibluri

6. Montați baza de montare folosind șuruburi adecvate
7. Așezați dispozitivul pe baza de montare și fixați-l în cleme

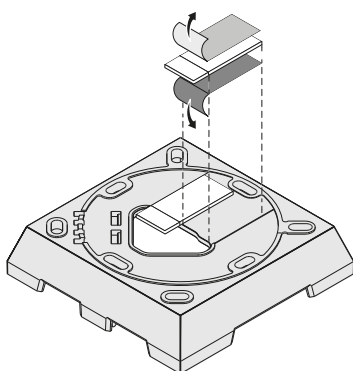
5.2 Montare pe cutie încastrată



Orificiile de fixare de pe baza de montare pot fi utilizate pentru montarea pe o cutie încastrată.

1. Detașați dispozitivul de baza de montare folosind o șurubelniță adecvată
2. Aliniați orizontal baza de montare pe cutia încastrată
3. Montați baza de montare folosind șuruburi adecvate
4. Așezați dispozitivul pe baza de montare și fixați-l în cleme

5.3 Montare cu ajutorul benzilor adezive



În funcție de substrat, montarea poate fi efectuată cu ajutorul benzilor dublu-adezive. Montarea este posibilă pe diferite substraturi, cum ar fi zidărie, mobilier, plăci ceramice sau sticlă.



La montarea cu benzi adezive, suprafața locului de montare trebuie să fie netedă, uniformă, nedeteriorată, curată, fără grăsimi și fără solvenți. Utilizați benzi adezive adecvate.

1. Selectați o poziție de montare adecvată
2. Îndepărtați folia de protecție de pe o parte a benzii adezive
3. Fixați banda adezivă pe partea din spate a bazei de montare
4. Îndepărtați folia de protecție de pe cealaltă parte a benzii adezive
5. Aliniați dispozitivul orizontal în poziția dorită și apăsați-l ferm

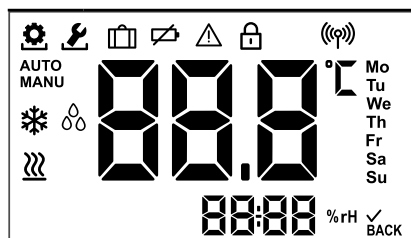
5.4 Date tehnice

Tip	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Tensiune de operare	3 V c.c.
Dimensiune	86 × 86 × 26 mm/31,5 mm		Tipul bateriei	2× LR06/AA (Mignon) alcalină de 1,5 V
Greutate	130 g	125 g	Frecvența radio	bandă SRD de 868,3 și 869,525 MHz
Temperatura ambiantă	0 ... 50 °C		Rază de acțiune radio tipică de câmp liber	270 m
Umiditatea mediului ambiant	5 ... 80 %, fără condensare		Putere max. de emisie	≤ 25 mW
Temperatura de depozitare	-10 ... 50 °C		Clasa de protecție	IP 20



Raza maximă de acțiune radio posibilă în interiorul clădirilor depinde de factorii individuali de mediu din locație. Raza de acțiune radio reală poate diferi foarte mult față de raza de acțiune radio de câmp liber.

6 Elemente de afișare



Setări Mod automat Creați profiluri de încălzire și profiluri de răcire* numai prin intermediul aplicației Alpha Smart Mod manual posibil fără conexiune la cloud, operare autonomă Mod de răcire* ** Mod de încălzire** activ Caz de service (senzor defect) în combinație cu Err tEmP	Condensare detectată Funcția de vacanță activă Setări numai prin intermediul aplicației Alpha Smart Baterie descărcată Indicație importantă, defecțiune Blocarea operării activă Starea conexiunii radio fără recepție (< 180 minute) fără recepție (≥ 180 minute) Starea conexiunii radio recepție slabă Starea conexiunii radio recepție foarte bună	Temperatură Mo ... Su Zilele săptămânii Umiditatea aerului, ora alternant, dacă este conectat la Alpha Smart Cloud %rH Umiditatea relativă a aerului Confirmare BACK Înapoi la meniul inițial (Home)
---	---	--

* doar Alpha Smartware Premium

** Simbolul NU este afișat dacă stația de bază este în modul de încălzire/răcire și parametrul Blocare încălzire/răcire este utilizat pe dispozitivul operațional de cameră

7 Punerea în funcțiune

Premise pentru utilizare

Asocierea dispozitivului operațional de cameră cu ecran – stație de bază Alpha Smartware Premium:

- Dispozitive operaționale de cameră cu versiunea firmware 3.00 sau superioară

⇒ Informații despre acest proces pot fi găsite în instrucțiunile de instalare pentru stația de bază Alpha Smartware.

Funcționarea sistemului Alpha Smart în Alpha Smart Cloud:

- Gateway IoT Alpha Smartware

Gateway-ul IoT Alpha Smartware permite configurarea și controlul sistemului cu aplicația Alpha Smart și este o premisă de bază pentru conectarea componentelor Alpha Smartware la Alpha Smart Cloud.



Pot fi utilizate maximum 50 de dispozitive Alpha Smartware pe o rază de 50 m. O configurație cu mai multe dispozitive este posibilă din punct de vedere tehnic, dar nu este validată în prezent.

7.1 Asocierea dispozitivelor

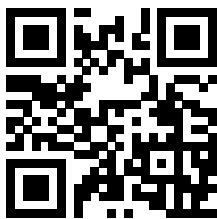
Pentru a putea utiliza dispozitivul pentru a controla o zonă de încălzire, acesta trebuie mai întâi să fie asociat cu stația de bază Alpha Smartware. Informații despre acest proces pot fi găsite în Ghidul de instalare rapidă și în instrucțiunile de instalare pentru stația de bază Alpha Smartware.

7.2 Înregistrarea dispozitivelor (operare în cloud)

Premise pentru utilizare

- Gateway IoT Alpha Smartware
- Aplicația Alpha Smart
- Contul de utilizator este creat în aplicația Alpha Smart
- Conexiune existentă la o rețea WiFi în raza de acțiune radio

Aplicația Alpha Smart



Pentru a utiliza dispozitivul în cadrul Alpha Smart Cloud, este necesar să folosiți aplicația Alpha Smart (descărcare prin intermediul codului QR).

Dispozitivele Alpha Smartware sunt conectate într-un singur sistem. Pentru a integra noi dispozitive în acest sistem, acestea trebuie mai întâi să fie înregistrate în Alpha Smart Cloud.

1. Porniți aplicația Alpha Smart pe dispozitivul final
2. selectați elementul **Dispozitive** din meniu
3. Adăugați / revendicați dispozitivul cu (+)
4. Scanați codul QR sau selectați manual un dispozitiv
5. urmați instrucțiunile din aplicația Alpha Smart pentru a adăuga dispozitive suplimentare

7.3 Eliminați dispozitive din aplicație

1. Selectați dispozitivul în aplicație
 2. Deschideți opțiunile dispozitivului prin :
 3. Ștergeți dispozitivul
- ⇒ Îndepărtarea unui dispozitiv din aplicație duce la „Anulare revendicare”. Dispozitivul poate fi apoi înregistrat („revendicat”) din nou în aplicație.

8 Descriere funcțională



Sunt afișate numai elementele de meniu care permit operarea logică a dispozitivului cu setările existente. Toate celelalte elemente de meniu sunt ascunse până când se face o ajustare.

Diferitele niveluri ale meniului pot fi apelate prin intermediul butonului de reglare a valorii impuse de pe partea frontală a dispozitivului. Aplicația Alpha Smart oferă funcții de operare suplimentare.

Apăsati și mențineți apăsat butonul de reglare a valorii impuse timp de > 3 secunde pentru a apela nivelul meniului. Apoi navigați prin intermediul comenzilor meniului prin rotirea butonului de reglare a valorii impuse.



Parametrizare



Set Pair

Asocierea dispozitivului operațional de cameră cu stația de bază/învățarea zonei de încălzire



Set Heat / Cool

Selectarea modului de operare încălzire/răcire



Temperature

Setările senzorului de pardoseală
⇒ Cap. 8.1 Senzor de pardoseală



low

Specificație privind temperatura minimă (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (pas: 0,2)
- oFF: dezactivat (standard)



HIGH

Specificație privind temperatura maximă (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (pas: 0,2)
- oFF: dezactivat (standard)



reset ALL

Efectuarea resetării la setările de fabricație



State of Firmware

Afișează versiunea firmware a dispozitivelor asociate:

- So1: Versiunea firmware a dispozitivului operațional de cameră
- So2: Versiunea firmware a stației de bază



Valoarea de prag a dezumidicatorului
50 ... 80 %



Update

Procesul de actualizare activ

Temperatură în afara intervalului de afișare



Temperatura reală supradepășită,
în combinație cu:
Temperatură reală subdepășită,
în combinație cu:



Error, Service

Nu este detectat niciun firmware bootabil,
contactați service-ul



Error, Temperature

Eroare senzor detectată,
în combinație cu:



**Limitarea temperaturii impuse (min./max.)
are loc în aplicația Alpha Smart:**

- 5 ... 30
- 0: dezactivat(standard)

8.1 Senzor de pardoseală

Montarea unui set de conectare opțional oferă următoarele posibilități:

- instalare ca senzor de pardoseală
- instalare ca senzor de cameră
- instalarea unui sistem de monitorizare a punctului de rouă

☞ a se vedea **User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)**

Valori reglabile Senzor de pardoseală:

Valoare re- glabilă	Temperatură [°C]	Valoare re- glabilă	Temperatură [°C]	Valoare re- glabilă	Temperatură [°C]	Valoare re- glabilă	Temperatură [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



În funcție de structura constructivă, temperatura reală a suprafeței se poate abate semnificativ de la temperatura stabilită pentru pardoseală.

9 Înlucuirea bateriilor

☞ a se vedea [pagina 2]



PRECAUȚIE

Pericol de explozie din cauza înlocuirii necorespunzătoare

Bateriile utilizate necorespunzător pot exploda și deteriora dispozitivul sau pot vătăma utilizatorul.

- Înlocuiți bateriile numai cu baterii de același tip sau de tip echivalent
- Nu utilizați baterii reîncărcabile (acumulatori)
- Nu încărcați niciodată bateriile
- Nu aruncați bateriile în foc sau nu le expuneți la căldură excesivă
- Nu scurtcircuitați bateriile



AVERTISMENT

Pericol de moarte ca urmare a ingestiei

Copiii mici pot înghiți bateriile/butonul de reglare a valorii impuse.

- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat atunci când înlocuiți bateriile

Dispozitivul repornește după înlocuirea bateriilor.
Valorile setate anterior sunt restaurate.

10 Mentenanță

Curățați dispozitivul cu o cârpă moale, curată, uscată și care nu lasă scame.

11 Resetare la setările de fabricație

O resetare la setările de fabricație readuce dispozitivul operațional de cameră la setările standard. Se elimină asocierea dispozitivului operațional de cameră cu stația de bază. Pentru o resetare simultană la setările de fabricație a mai multor dispozitive operaționale de cameră învățate, trebuie efectuată o resetare a stației de bază la setările de fabricație.

Dacă este necesar, procesul de asociere trebuie efectuat din nou pentru un dispozitiv operațional de cameră care nu a fost asociat. Informații despre acest proces pot fi găsite în instrucțiunile de instalare pentru stația de bază Alpha Smartware.

1. Țineți apăsat butonul de reglare a valorii impuse timp de > 3 secunde
⇒ se deschid Setări
2. Rotiți butonul de reglare a valorii impuse, navigați în meniul **rES ALL** (Reset all)
3. Apăsăți butonul de reglare a valorii impuse pentru a confirma selecția
4. Rotiți butonul de reglare a valorii impuse pentru a naviga la elementul de meniu **rES YES**
5. Țineți apăsat butonul de reglare a valorii impuse timp de > 3 secunde
⇒ Procesul de resetare începe. Pe ecran apare confirmarea **rES rUn** (Reset running).



O resetare la setările de fabricație în operarea bazată pe cloud nu afectează delogarea dispozitivelor operaționale de cameră din aplicația Alpha Smart. Dispozitivele trebuie șterse manual din aplicația Alpha Smart.

12 Scoaterea din funcțiune

1. Restaurarea setărilor din fabricație ↗ Resetare la setările de fabricație [pagina 86]
2. Demontarea se efectuează așa cum este descris în capitolul Montare, dar în ordine inversă. ↗ Montare [pagina 82]
3. Îndepărtarea dispozitivului din aplicație ↗ Eliminați dispozitive din aplicație [pagina 84]

13 Eliminarea ca deșeu



Indicații privind protecția mediului și a datelor

Utilizatorii finali sunt obligați să elimine deșeurile de echipamente electrice și electronice separat de deșeurile municipale nesortate, ci nu împreună cu deșeurile menajere. Etichetarea cu „tomburonul tăiat” indică această obligație. Sunt disponibile centre de colectare municipale gratuite pentru returnarea dispozitivelor, precum și alte centre de colectare pentru reutilizarea dispozitivelor.

Distribuitorii de dispozitive electrice și electronice și distribuitorii de produse alimentare sunt obligați să preia gratuit deșeurile de echipamente conform premiselor specificate în § 17 alin. 1 și alin. 2 din ElektroG (Legea privind dispozitivele electrice).

În cazul în care dispozitivul vechi conține date cu caracter personal, utilizatorul final este responsabil pentru ștergerea acestora înainte de predarea dispozitivului.

Înainte de eliminare, utilizatorii finali sunt obligați să separe de dispozitivul vechi, într-un mod nedistructiv, bateriile și acumulatorii vechi care se pot demonta din dispozitivul vechi, precum și lămpile care se pot scoate din dispozitivul vechi fără a provoca deteriorări, și să le predea prin colectarea separată. Acest lucru nu se aplică în cazul în care dispozitivele vechi sunt predate pentru reutilizare.

İçindekiler

1 Bu talimat hakkında	87	6 Gösterge elemanları.....	89
1.1 Semboller	87	7 Devreye alma.....	90
2 Güvenlik.....	87	7.1 Cihazları eşleştirme	90
2.1 Amacına uygun kullanım	87	7.2 Cihazları kaydetme (bulut çalışması).....	90
2.2 Uzman personelin kalifikasyonu	87	7.3 Cihazları uygulamadan kaldırma	90
2.3 Genel güvenlik talimatları	88	8 Fonksiyon açıklaması	90
3 Çalışma şekli.....	88	8.1 Zemin sensörü	91
4 Cihaza genel bakış.....	88	9 Pilleri değiştirme.....	91
5 Montaj.....	88	10 Bakım	92
5.1 Vidalarla montaj	88	11 Fabrika ayarlarına sıfırlama	92
5.2 Gömme montaj kutusu üzerine montaj.....	88	12 Hizmetten çıkarma.....	92
5.3 Yapışkan şeritler aracılığıyla montaj.....	89	13 Bertaraf etme	92
5.4 Teknik veriler	89		

1 Bu talimat hakkında

Cihaz devreye alınmadan önce bu belge eksiksiz olarak ve dikkatlice okunmalıdır. Belge saklanmalı ve sonraki kullanıcıya teslim edilmelidir.



Alpha Smartware hakkında daha fazla bilgi için bkz.: <https://asw.faqdoc.info>

Bu belge Alpha Smartware oda kumanda cihazı ekranı için geçerlidir.

Ekteki veya basılı QR kodu, diğer şeylerin yanı sıra, servis ve destek için seri numarasını belirtmek ve Alpha Smart uygulamasında cihazları kaydetmek için kullanılır. Lütfen bu kodu güvenli bir yerde saklayın ve bu gibi durumlarda ilgili cihaz kodunu elinizin altında bulundurun.

1.1 Semboller

Bu talimatta aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Önemli veya yararlı bilgileri işaretler



DİKKAT

Tehlike türünün ve kaynağının tanımı

Önleme prosedürü.

✓ Ön koşul

1. İşlem adımı

⇒ Ara sonuç

⇒ Sonuç

– Sabit sıra olmadan numaralandırma

2 Güvenlik

Yaralanma ve maddi hasarla sonuçlanan kazaları önlemek için bu belgedeki tüm güvenlik talimatlarına uyulmalıdır. Yanlış kullanım veya güvenlik talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan yaralanma veya maddi hasarlar için herhangi bir sorumluluk üstlenmeyiz. Bu gibi durumlarda her türlü garanti talebi geçersiz hale gelir. Dolaylı hasarlar için herhangi bir sorumluluk üstlenmeyiz.

2.1 Amacına uygun kullanım

Diğer her türlü kullanım, değişiklik ve tadilat açıkça yasaklanmıştır. Amacına uygun olmayan kullanım, üreticinin sorumluluğu üstlenmediği tehlikelere ve garanti ve sorumluluğun reddine yol açar.

Cihaz, Alpha Smart sisteminin bir parçasıdır ve aşağıdaki amaçlar için kullanılır:

- Ev benzeri ortamlara kurulum
- Gerçek sıcaklığın (oda sıcaklığı) ve hava neminin kaydedilmesi
- Hedef sıcaklığın (konforlu sıcaklık) ayarlanması
- Alpha Smartware ağında kablosuz iletişim

2.2 Uzman personelin kalifikasyonu

Cihazın montajı ve devreye alınması, temel mekanik ve elektrik bilgisinin yanı sıra ilgili teknik terimler hakkında bilgi sahibi olunmasını gerektirir. Çalışma güvenliğinin sağlanması için bu faaliyetler yalnızca eğitilmiş, bilgilendirilmiş, güvenlik konusunda bilgilendirilmiş ve yetkili bir uzman tarafından veya uzman gözetiminde bilgilendirilmiş bir kişi tarafından gerçekleştirilebilir.

Uzman; mesleki eğitimi, bilgi ve deneyiminin yanı sıra ilgili geçerli düzenlemelere ilişkin bilgisi doğrultusunda, kendisine verilen işleri değerlendirebilen, olası tehlikeleri tespit edebilen ve uygun güvenlik önlemlerini alabilen kişidir. Bir uzman, geçerli uzmanlık kurallarına uymalıdır.

2.3 Genel güvenlik talimatları

- Cihazı sadece teknik açıdan kusursuz durumdaysa kullanın
- Cihazın çocukların erişemeyeceği bir yerde saklandığından emin olun
- Cihazı sadece teknik verilerde belirtilen güç aralığında ve ortam koşullarında kullanın
⇒ Aşırı yük, cihaza hasar verebilir ve yangına veya bir elektrik kazasına yol açabilir.
- Cihazın neme, titreşime, sürekli güneş ışığına veya ısıca, soğuğa veya mekanik yüklere maruz kalmadığından emin olun

3 Çalışma şekli

Oda kumanda cihazı, kullanılan ısıtma bölgesindeki oda sıcaklığını ve hava nemini tespit eder ve yerden ısıtma sistemi için bir baz istasyonu aracılığıyla düzenler. Ayarlar, hedef değer ayarlayıcısı ve ekran aracılığıyla yapılır. Alpha Smart uygulaması üzerinden odaya özgü ve sisteme özgü parametreler yapılandırılır.

Bir Premium baz istasyonu ile birlikte, isteğe bağlı bağlantı seti ile örn. çiylenme noktası denetleyicisi, zemin sensörü, oda sensörü gibi ek fonksiyonlar da gerçekleştirilebilir.

Diğer katılımcılarla iletişim cSP-L radyo protokolü üzerinden gerçekleşir. Kablosuz iletim teknik olarak özel olmayan bir iletim yolu üzerinde gerçekleştirildiğinden, parazitler söz konusu olabilir. Parazit örnekleri: Anahtarlama işlemleri, elektrik motorları, arızalı elektrikli cihazlar.

4 Cihaza genel bakış

➤ bkz. **(A)** [Sayfa 2]

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| A Montaj tabanı | C Fonksiyon göstergeli ekran |
| B Oda kumanda cihazı | D Hedef değer ayarlayıcısı |

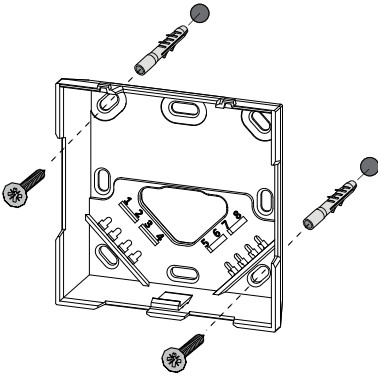
Hedef değer ayarlayıcısının çalışma şekli

- Döndürme: Seçimi değiştirme
- Seçimi onaylamak için kısaca basın (< 1 sn)
- Seçilen fonksiyonu yürütmek için uzun basın (> 3 sn)

5 Montaj

➤ bkz. **(B)** [Sayfa 2]

5.1 Vidalarla montaj



1. Uygun montaj konumunu seçin
2. Montaj konumunda herhangi bir kablunun geçmediğinden emin olun
3. Uygun bir tornavida kullanarak cihazı montaj tabanından çözün
4. Montaj tabanını duvarda yatay olarak hizalayın
5. Montaj tabanına göre karşılıklı iki delik işaretleyin

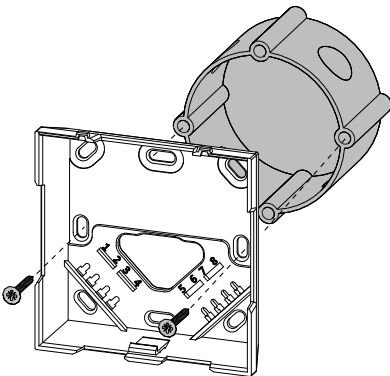


Ahşap duvarlar: Vidaları doğrudan vidalayın, gerekirse ahşap matkabı ile önceden delin (1,5 mm)

Taş duvarlar: 5 mm duvar matkabı ile önceden işaretlenmiş delikler açın, dübelleri yerleştirin

6. Montaj tabanını uygun vidalar kullanarak monte edin
7. Cihazı montaj tabanına yerleştirin ve kelepçelere oturtun

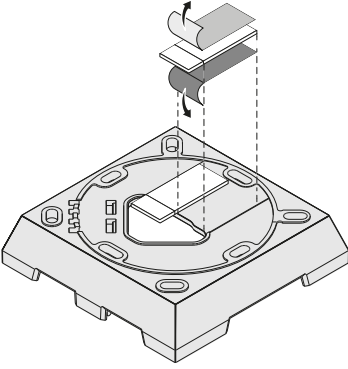
5.2 Gömme montaj kutusu üzerine montaj



Montaj tabanındaki sabitleme delikleri bir gömme montaj kutusu üzerine montaj için kullanılabilir.

1. Uygun bir tornavida kullanarak cihazı montaj tabanından çözün
2. Montaj tabanını gömme montaj kutusunda yatay olarak hizalayın
3. Montaj tabanını uygun vidalar kullanarak monte edin
4. Cihazı montaj tabanına yerleştirin ve kelepçelere oturtun

5.3 Yapışkan şeritler aracılığıyla montaj



Zemine bağlı olarak montaj, çift taraflı yapışkan şeritler kullanılarak gerçekleştirilebilir. Örneğin duvar, mobilya, fayans veya cam gibi çeşitli yüzeylere montaj mümkündür.



Yapışkan şeritler kullanılarak yapılan montajlarda, montaj yerindeki yüzey pürüzsüz, düz, hasarsız, temiz, yağ ve solventten arındırılmış olmalıdır. Uygun yapışkan şeritler kullanın.

1. Uygun montaj konumunu seçin
2. Yapışkan şeridin bir tarafından koruyucu filmi çıkartın
3. Yapışkan şeridi montaj tabanının arkasına sabitleyin
4. Yapışkan şeridin ikinci tarafındaki koruyucu filmi çıkartın
5. İsteddiğiniz konumda cihazı yatay olarak hizalayın ve sıkıca bastırın

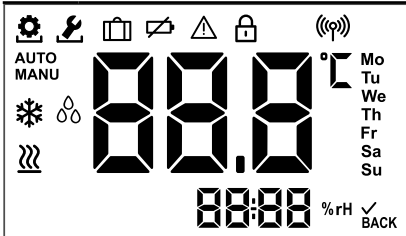
5.4 Teknik veriler

Tip	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Çalışma gerilimi	3 V d.c.
Boyut	86 x 86 x 26 mm / 31,5 mm		Pil tipi	2x 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alkalın
Ağırlık	130 g	125 g	Radyo frekansı	868,3 ve 869,525 MHz SRD bandı
Ortam sıcaklığı	0 ... 50 °C		Tip. Radyo serbest alan aralığı	270 m
Ortam nemi	%5 ... 80, yoğuşmasız		Maks. iletim gücü	≤ 25 mW
Depolama sıcaklığı	-10 ... 50 °C		Koruma tipi	IP 20



Binalar içinde mümkün olan maksimum radyo menzili, ilgili yerdeki bireysel çevresel faktörlere bağlıdır. Gerçek radyo menzili, radyo serbest alan aralığından büyük ölçüde farklı olabilir.

6 Gösterge elemanları



Yoğuşma tespit edildi



Sıcaklık



Tatil fonksiyonu etkin
Ayarlar sadece Alpha Smart uygulaması üzerinden yapılabilir

Pzt
...
Paz

Haftanın günleri



Ayarlar



Pil zayıf

88:88

Hava nemi, Saat
Alpha Smart Cloud'a bağlıysa dönüşümlü

AUTO

Otomatik mod

Isıtma profilleri ve soğutma profilleri* yalnızca Alpha Smart uygulaması üzerinden oluşturulabilir



Önemli not,
Arıza

%rH

Bağlı hava nemi

MANU

Manuel mod

Bulut bağlantısı olmadan mümkün, bağımsız çalışma



Kumanda kilidi etkin



Onay



Soğutma modu**



Alım yok (< 180 dakika)



Alım yok (≥ 180 dakika)

BACK

Başlangıç menüsüne geri dönüşün (Ana Sayfa)



Isıtma modu** etkin



Radyo bağlantı durumu
zayıf alım



Radyo bağlantı durumu
çok iyi alım

* Yalnızca Alpha Smartware Premium

** Baz istasyonu ısıtma/soğutma modundaydı VE oda kumanda cihazında ısıtma/soğutmayı kilitle parametresi ayarlanmışsa sembol GÖSTERİLMEZ

7 Devreye alma

Kullanım için ön koşullar

Oda kumanda cihazı ekranı - Alpha Smartware Premium baz istasyonu eşleştirmesi:

- Ürün yazılımı sürümü 3.00 veya daha yüksek olan oda kumanda cihazları

➤ Bu işlemle ilgili bilgileri Alpha Smartware baz istasyonunun montaj talimatında bulabilirsiniz.

Alpha Smart sisteminin Alpha Smart Cloud'da çalışması:

- Alpha Smartware IoT ağ geçidi

Alpha Smartware IoT ağ geçidi, sistemin Alpha Smart uygulaması ile kurulmasını ve kontrol edilmesini sağlar ve Alpha Smartware bileşenlerini Alpha Smart Cloud'a bağlamak için karşılanması gereken temel ön koşuldur.



50 metrelik bir yarıçap içinde maksimum 50 adet Alpha Smartware cihazı kullanılabilir. Daha büyük bir kurulum teknik olarak mümkündür, ancak şu anda onaylanmamıştır.

7.1 Cihazları eşleştirme

Cihazı bir ısıtma bölgesini kontrol etmek amacıyla kullanabilmek için cihazın öncelikle Alpha Smartware baz istasyonu ile eşleştirilmesi gerekir. Bu işlemle ilgili bilgileri Quick Install Guide'da (Hızlı Kurulum Kılavuzu) ve Alpha Smartware baz istasyonunun montaj talimatında bulabilirsiniz.

7.2 Cihazları kaydetme (bulut çalışması)

Kullanım için ön koşullar

- Alpha Smartware IoT ağ geçidi
- Alpha Smart uygulaması
- Alpha Smart uygulamasında kullanıcı hesabı oluşturuldu
- Radyo menzili içinde bulunan bir WiFi ağına bağlantı kuruldu

Alpha Smart uygulaması



Cihazı Alpha Smart Cloud içinde kullanmak için Alpha Smart uygulamasını kullanmak gerekir (QR kodu ile indirin).

Alpha Smartware cihazları bir sistem içinde bağlıdır. Yeni cihazları bu sisteme entegre etmek için cihazların öncelikle Alpha Smart Cloud'a kaydedilmesi gerekir.

1. Son cihazda Alpha Smart uygulamasını başlatın
2. Menüde **Cihazlar** ögesini seçin
3. (+) ile cihaz ekleyin / kaydedin
4. QR kodunu tarayın veya manuel olarak bir cihaz seçin
5. Ek cihazlar eklemek için Alpha Smart uygulamasındaki talimatları izleyin

7.3 Cihazları uygulamadan kaldırma

1. Cihazı uygulamada seçin
2. ⋮ ile cihaz seçeneklerini açın (uygulamada sağ üstte)
3. Cihazı silin
 - ⇒ Bir cihazın uygulamadan kaldırılması "Kaldırma"ya yol açar. Cihaz daha sonra uygulamada tekrar kaydedilebilir.

8 Fonksiyon açıklaması



Yalnızca cihazın mevcut ayarlarla mantıklı çalışmasını sağlayan menü öğeleri görüntülenir. Diğer tüm menü öğeleri, bir ayarlama yapıldıktan sonra gizlenir.

Cihazın ön tarafındaki hedef değer ayarlayıcısı üzerinden çeşitli menü seviyeleri çağrılabilir. Alpha Smart uygulaması ek kumanda fonksiyonları sunar.

Menü seviyesini çağırmak için hedef değer ayarlayıcısını > 3 saniye basılı tutun. Ardından hedef değer ayarlayıcısını çevirerek menü komutları arasında gezinir.



Parametrelendirme



Set Pair

Oda kumanda cihazını baz istasyonu ile eşleştirme / bir ısıtma bölgesinde tanıma



Set Heat / Cool

Isıtma / soğutma çalışma modunun seçimi



Temperature

Zemin sensörü ayarları
➤ Böl. 8.1 Zemin sensörü



low

Minimum sıcaklık değeri (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (Artış: 0,2)
- OFF: devre dışı(varsayılan)



HIGH

Maks. sıcaklık değeri (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (Artış: 0,2)
- OFF: devre dışı(varsayılan)



reset ALL

Fabrika ayarlarına sıfırlama yapma



State of Firmware

Eşleştirilmiş cihazların ürün yazılımı sürümünü görüntüleme:

- So1: Oda kumanda cihazı ürün yazılımı sürümü
- So2: Baz istasyonu ürün yazılımı sürümü



Nem giderici eşik değeri
%50 ... 80



Update
Güncelleme işlemi etkin

Sıcaklık gösterge aralığının dışında



Şununla bağlantılı olarak gerçek sıcaklık aşıldı:
Şununla bağlantılı olarak gerçek sıcaklığın altında kaldı:



Error, Service
Başlatılabilir herhangi bir ürün yazılımı tespit edilmedi, servisle iletişime geçin



Error, Temperature
Şununla bağlantılı olarak sensör hatası tespit edildi:



Hedef sıcaklık sınırlaması (min./maks.)
Alpha Smart uygulamasında gerçekleştirilir:
– 5 ... 30
– 0: devre dışı(varsayılan)

8.1 Zemin sensörü

İsteğe bağlı bir bağlantı setinin montajı aşağıdaki olanakları sunar:

- Zemin sensörü olarak kurulum
- Oda sensörü olarak kurulum
- Bir çiylenme noktası denetleyicisinin kurulumu

bkz. User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

Zemin sensörü için ayarlanabilir değerler:

Ayarlanabilir değer	Sıcaklık [°C]	Ayarlanabilir değer	Sıcaklık [°C]	Ayarlanabilir değer	Sıcaklık [°C]	Ayarlanabilir değer	Sıcaklık [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Gerçek yüzey sıcaklığı, yapıya bağlı olarak ayarlanan zemin sıcaklığından önemli ölçüde sapabilir.

9 Pilleri değiştirme

bkz. [Sayfa 2]



DİKKAT

Usulüne uygun olmayan değiştirme nedeniyle patlama tehlikesi

Usulüne uygun kullanılmayan piller patlayabilir ve cihaza hasar verebilir veya kullanıcının yaralanmasına neden olabilir.

- Pilleri sadece aynı veya eş değer tipte pillerle değiştirin
- Şarj edilebilir piller (aküler) kullanmayın
- Pilleri asla şarj etmeyin
- Pilleri ateşe atmayın veya aşırı ısıya maruz bırakmayın
- Pillere kısa devre yaptırmayın



UYARI

Yutma sonucu hayati tehlike

Küçük çocuklar pilleri / hedef değer ayarlayıcısını yutabilir.

- Pili değiştirirken cihazı gözetimsiz bırakmayın

Pil değişiminden sonra cihaz yeniden başlar.
Önceden ayarlanan değerler geri yüklenir.

10 Bakım

Cihazı yumuşak, temiz, kuru ve tüy bırakmayan bir bezle temizleyin.

11 Fabrika ayarlarına sıfırlama

Fabrika ayarlarına sıfırlama yaparak oda kumanda cihazı var-sayılan ayarlara sıfırlanır. Oda kumanda cihazının baz istasyonunu ile eşleştirilmesi kaldırılır. Birden fazla tanıtılan oda kumanda cihazının aynı anda fabrika ayarlarına sıfırlanması için baz istasyonunda bir fabrika ayarlarına sıfırlama işlemi gerçekleştirilmelidir.

Eşleştirmesi kaldırılmış oda kumanda cihazı için gerekirse eşleştirme işlemi yeniden gerçekleştirilmelidir. Bu işlemle ilgili bilgileri Alpha Smartware baz istasyonunun montaj talimatında bulabilirsiniz.

1. Hedef değer ayarlayıcısını > 3 saniye basılı tutun
⇒ Ayarlaraçılır
2. Hedef değer ayarlayıcısını çevirin, **rES ALL** (Reset all) menüsüne gidilir
3. Seçimi onaylamak için hedef değer ayarlayıcısına basın
4. Hedef değer ayarlayıcısını çevirerek **rES YES** menü ögesine gidin
5. Hedef değer ayarlayıcısını > 3 saniye basılı tutun
⇒ Sıfırlama işlemi başlar. Ekranda **rES rUn** (Reset running) onayı görüntülenir.



Bulut tabanlı çalışmada fabrika ayarlarına sıfırlama, oda kumanda cihazları için Alpha Smart uygulamasında çıkış yapılmasını etkilemez. Cihazlar, Alpha Smart uygulamasında manuel olarak silinmelidir.

12 Hizmetten çıkarma

1. Fabrika ayarlarını geri yükleyin ↗ Fabrika ayarlarına sıfırlama [Sayfa 92]
2. Sökme işlemi, Montaj bölümünde belirtilen sıralamanın tersini uygulayarak gerçekleştirilir. ↗ Montaj [Sayfa 88]
3. Cihazı uygulamadan kaldırma ↗ Cihazları uygulamadan kaldırma [Sayfa 90]

13 Bertaraf etme



Çevre ve veri korumaya ilişkin notlar

Son kullanıcılar, atık elektrikli ve elektronik cihazları evsel atıklarla birlikte değil, ayrıştırılmamış belediye atıklarından ayrı olarak bertaraf etmekle yükümlüdür. "Üzeri çizili çöp kutusu" işareti, bu yükümlülüğe işaret etmektedir. Cihazların iadesi için belediyeye ait ücretsiz toplama noktalarının yanı sıra cihazların yeniden kullanımı için başka toplama noktaları da mevcuttur.

Elektrikli ve elektronik cihaz dağıtıcıları ve gıda maddeleri dağıtıcıları, Alman Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Kanunu § 17 paragraf 1, paragraf 2'de belirtilen koşullar altında atık cihazları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür.

Atık cihaz kişisel veriler içeriyorsa son kullanıcı cihazı teslim etmeden önce bunları silmekle sorumludur.

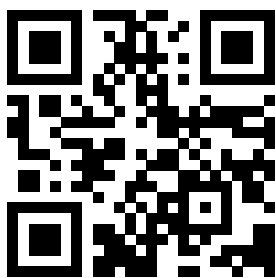
Son kullanıcılar, atık cihazın içinde gömülü olmayan kullanılmış pilleri ve aküleri ve atık cihazdan tahrip edilmeden çıkarılabilen lambaları, atık cihazı teslim etmeden önce tahrip etmeden ayırmak ve ayrı bir toplama noktasında bertaraf etmekle yükümlüdür. Atık cihazların yeniden kullanılmak üzere teslim edilmesi halinde bu durum geçerli değildir.

Περιεχόμενα

1	Σχετικά με τις παρούσες οδηγίες.....	93	6	Στοιχεία οθόνης	95
1.1	Σύμβολα	93	7	Θέση σε λειτουργία	96
2	Ασφάλεια	93	7.1	Σύζευξη συσκευών	96
2.1	Προβλεπόμενη χρήση	93	7.2	Δήλωση συσκευών (λειτουργία στο cloud).....	96
2.2	Προσόντα εξειδικευμένου προσωπικού.....	93	7.3	Κατάργηση συσκευών από την εφαρμογή.....	96
2.3	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	94	8	Περιγραφή λειτουργίας.....	96
3	Τρόπος λειτουργίας.....	94	8.1	Αισθητήρας δαπέδου	97
4	Επισκόπηση συσκευής	94	9	Αλλαγή μπαταριών	97
5	Τοποθέτηση.....	94	10	Συντήρηση	98
5.1	Τοποθέτηση με βίδες	94	11	Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων	98
5.2	Τοποθέτηση σε χωνευτή πρίζα.....	94	12	Θέση εκτός λειτουργίας.....	98
5.3	Τοποθέτηση με κολλητικές ταινίες	95	13	Απόρριψη	98
5.4	Τεχνικά στοιχεία	95			

1 Σχετικά με τις παρούσες οδηγίες

Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, πρέπει να διαβάσετε το παρόν έγγραφο πλήρως και διεξοδικά. Το έγγραφο πρέπει να φυλάσσεται και να μεταβιβάζεται στους επόμενους χρήστες.



Περισσότερες πληροφορίες για το Alpha Smartware μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:
<https://asw.faqdoc.info>

Το παρόν έγγραφο ισχύει για την οθόνη συσκευής ελέγχου χώρου Alpha Smartware.

Ο συνημμένος ή εκτυπωμένος κωδικός QR χρησιμεύει, μεταξύ άλλων, για τον προσδιορισμό του σειριακού αριθμού στο τμήμα σέρβις και υποστήριξης, καθώς και για την καταχώρηση των συσκευών στην εφαρμογή Alpha Smart. Φυλάσσετε τον σε ασφαλές μέρος και διατηρείτε τον αντίστοιχο κωδικό συσκευής εύκολα προσβάσιμο σε τέτοιες περιπτώσεις.

1.1 Σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



Επισημαίνει σημαντικές ή χρήσιμες πληροφορίες



ΠΡΟΣΟΧΗ

Περιγραφή του είδους και της πηγής του κινδύνου

Διαδικασία για την αποφυγή του κινδύνου.

✓ Προϋπόθεση

1. Βήμα δράσης

⇒ Ενδιάμεσο αποτέλεσμα

⇒ Αποτέλεσμα

– Απαρίθμηση χωρίς σταθερή σειρά

2 Ασφάλεια

Όλες οι υποδείξεις ασφαλείας του παρόντος εγγράφου πρέπει να τηρούνται για την αποφυγή ατυχημάτων που έχουν ως αποτέλεσμα τραυματισμούς και υλικές ζημιές. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τραυματισμούς και υλικές ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό ή μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας. Σε τέτοιες περιπτώσεις, κάθε αξίωση εγγύησης παύει να ισχύει. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές.

2.1 Προβλεπόμενη χρήση

Οποιαδήποτε άλλη χρήση, τροποποιήσεις και μετασκευές απαγορεύονται ρητά. Τυχόν μη προβλεπόμενη χρήση οδηγεί σε κινδύνους, για τους οποίους ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται, καθώς και στον αποκλεισμό εγγύησης και την αποποίηση ευθυνών.

Η συσκευή αποτελεί συστατικό στοιχείο του συστήματος Alpha Smart και χρησιμοποιείται για τους ακόλουθους σκοπούς:

- Εγκατάσταση σε περιβάλλοντα παρόμοια με διαμερίσματα
- Καταγραφή της πραγματικής θερμοκρασίας (θερμοκρασία δωματίου) και της υγρασίας αέρα
- Ρύθμιση της επιθυμητής θερμοκρασίας (άνετη θερμοκρασία)
- Ασύρματη επικοινωνία στο δίκτυο Alpha Smartware

2.2 Προσόντα εξειδικευμένου προσωπικού

Η τοποθέτηση και η θέση της συσκευής σε λειτουργία απαιτούν βασικές μηχανολογικές και ηλεκτρολογικές γνώσεις, καθώς και γνώση των σχετικών τεχνικών όρων. Για τη διασφάλιση της λειτουργικής ασφάλειας, οι εργασίες αυτές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο, καταρτισμένο, ενημερωμένο σε θέματα ασφαλείας και εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο επαγγελματία ή από καθοδηγούμενο άτομο υπό την επίβλεψη εξειδικευμένου επαγγελματία.

Ένας εξειδικευμένος επαγγελματίας είναι κάποιος που, με βάση την επαγγελματική του κατάρτιση, τις γνώσεις και την εμπειρία του, καθώς και τη γνώση του αναφορικά με τις

σχετικές διατάξεις, μπορεί να αξιολογήσει την εργασία που του έχει ανατεθεί, να εντοπίσει πιθανούς κινδύνους και να λάβει τα κατάλληλα μέτρα ασφαλείας. Ο εξειδικευμένος επαγγελματίας πρέπει να συμμορφώνεται με τους σχετικούς ειδικούς κανόνες.

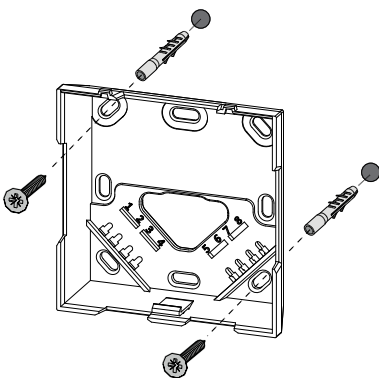
2.3 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εάν βρίσκεται σε τεχνικά άρτια κατάσταση
- διασφαλίζετε ότι η συσκευή φυλάσσεται μακριά από παιδιά
- χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εντός του εύρους ισχύος και στις συνθήκες περιβάλλοντος που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία
⇒ Η υπερφόρτωση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή ηλεκτρικό ατύχημα.
- διασφαλίζετε ότι η συσκευή δεν εκτίθεται σε υγρασία, δονήσεις, συνεχή έκθεση στον ήλιο ή σε θερμότητα, κρύο ή μηχανικές καταπονήσεις

3 Τρόπος λειτουργίας

Η συσκευή ελέγχου χώρου καταγράφει τη θερμοκρασία δωματίου και την υγρασία αέρα στη ζώνη θέρμανσης που χρησιμοποιείται και τις ρυθμίζει μέσω ενός σταθμού βάσης για τον έλεγχο θερμοκρασίας ενδοδαπέδιας θέρμανσης. Οι ρυθμίσεις πραγματοποιούνται με τον ρυθμιστή επιθυμητής τιμής και την οθόνη ενδείξεων. Οι παράμετροι για το συγκεκριμένο δωμάτιο και σύστημα διαμορφώνονται μέσω της εφαρμογής Alpha Smart.

5.1 Τοποθέτηση με βίδες



1. Επιλέξτε κατάλληλη θέση τοποθέτησης
2. Βεβαιωθείτε ότι δεν περνάνε καλώδια από τη θέση τοποθέτησης
3. Χαλαρώστε τη συσκευή από τη βάση τοποθέτησης χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο κατσαβίδι
4. Ευθυγραμμίστε τη βάση τοποθέτησης οριζόντια στον τοίχο
5. Σημειώστε δύο αντικριστές οπές διάτρησης με τη βοήθεια της βάσης τοποθέτησης

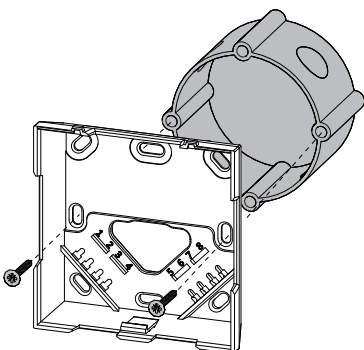


Ξύλινοι τοίχοι: Βιδώστε τις βίδες απευθείας. Εάν είναι απαραίτητο, τρυπήστε από πριν με ένα τρυπάνι ξύλου (1,5 mm)

Πέτρινοι τοίχοι: τρυπήστε τις οπές που σημειώσατε προηγουμένως με ένα τρυπάνι τοιχοποιίας 5 mm, τοποθετήστε ούπα

6. Τοποθετήστε τη βάση τοποθέτησης με κατάλληλες βίδες
7. Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση τοποθέτησης και ασφαλίστε την με τους σφιγκτήρες

5.2 Τοποθέτηση σε χωνευτή πρίζα



Οι οπές στερέωσης στη βάση τοποθέτησης μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την τοποθέτηση σε χωνευτή πρίζα.

1. Χαλαρώστε τη συσκευή από τη βάση τοποθέτησης χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο κατσαβίδι
2. Ευθυγραμμίστε τη βάση τοποθέτησης οριζόντια στη χωνευτή πρίζα
3. Τοποθετήστε τη βάση τοποθέτησης με κατάλληλες βίδες
4. Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση τοποθέτησης και ασφαλίστε την με τους σφιγκτήρες

Σε συνδυασμό με έναν σταθμό βάσης Premium, μπορούν επίσης να πραγματοποιηθούν πρόσθετες λειτουργίες με το προαιρετικό σετ σύνδεσης, π.χ. σύστημα παρακολούθησης σημείου δρόσου, αισθητήρας δαπέδου, αισθητήρας δωματίου.

Η επικοινωνία με τους άλλους συνδρομητές πραγματοποιείται μέσω του ασύρματου πρωτοκόλλου cSP-L. Καθώς η ασύρματη μετάδοση πραγματοποιείται τεχνικά σε μη αποκλειστική διαδρομή μετάδοσης, δεν μπορούν να αποκλειστούν παρεμβολές. Παραδείγματα παρεμβολών είναι τα εξής: Διαδικασίες μεταγωγής, ηλεκτροκινητήρες, ελαττωματικές ηλεκτρικές συσκευές.

4 Επισκόπηση συσκευής

⇒ βλ. **A** [Σελίδα 2]

A Βάση τοποθέτησης

B Συσκευή ελέγχου χώρου

C Οθόνη με ενδείξεις λειτουργίας

D Ρυθμιστής επιθυμητής τιμής

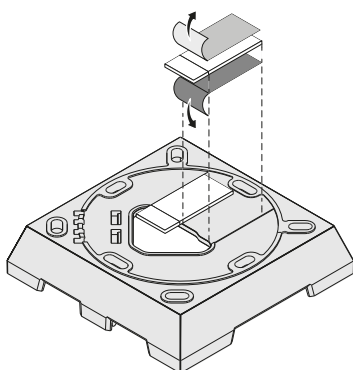
Τρόπος λειτουργίας ρυθμιστή επιθυμητής τιμής

- περιστρέψτε: Αλλαγή επιλογής
- πατήστε στιγμιαία (< 1 δευτερόλεπτο) για να επιβεβαιώσετε την επιλογή
- πατήστε παρατεταμένα (> 3 δευτερόλεπτα) για να εκτελέσετε την επιλεγμένη λειτουργία

5 Τοποθέτηση

⇒ βλ. **B** [Σελίδα 2]

5.3 Τοποθέτηση με κολλητικές ταινίες



Ανάλογα με την επιφάνεια, η τοποθέτηση μπορεί να πραγματοποιηθεί με κολλητικές ταινίες διπλής όψης. Η τοποθέτηση είναι δυνατή σε διάφορες επιφάνειες, όπως π.χ. τοιχοποιία, έπιπλα, πλακάκια ή γυαλί.



Κατά την τοποθέτηση με κολλητικές ταινίες, η επιφάνεια στο σημείο τοποθέτησης πρέπει να είναι λεία, επίπεδη, άθικτη, καθαρή, χωρίς λίπος και διαλύτες. Χρησιμοποιήστε κατάλληλες κολλητικές ταινίες.

1. Επιλέξτε κατάλληλη θέση τοποθέτησης
2. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τη μία πλευρά της κολλητικής ταινίας
3. Στερεώστε την κολλητική ταινία στο πίσω μέρος της βάσης τοποθέτησης
4. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τη δεύτερη πλευρά της κολλητικής ταινίας
5. Ευθυγραμμίστε τη συσκευή οριζόντια στην επιθυμητή θέση και πιέστε σταθερά

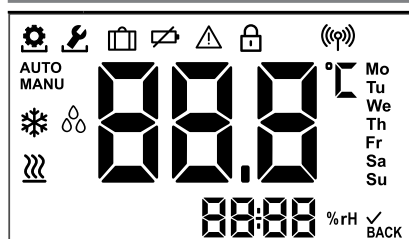
5.4 Τεχνικά στοιχεία

Τύπος	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Τάση λειτουργίας	3 V d.c.
Διαστάσεις	86 × 86 × 26 mm/31,5 mm		Τύπος μπαταρίας	2× αλκαλικές 1,5 V LR06/AA (Mignon)
Βάρος	130 g	125 g	Ραδιοσυχνότητα	Ζώνη SRD 868,3 και 869,525 MHz
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	0 ... 50 °C		Τυπ. εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας ελεύθερου πεδίου	270 m
Υγρασία περιβάλλοντος	5 ... 80 %, χωρίς συμπύκνωση		Μέγ. εκπεμπόμενη ισχύς	≤ 25 mW
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-10 ... 50 °C		Τύπος προστασίας	IP 20



Η μέγιστη δυνατή εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας εντός κτιρίων εξαρτάται από τους επιμέρους περιβαλλοντικούς παράγοντες του χώρου. Η πραγματική εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας μπορεί να διαφέρει σημαντικά από την εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας ελεύθερου πεδίου.

6 Στοιχεία οθόνης



Ρυθμίσεις

- AUTO** Αυτόματος τρόπος λειτουργίας
Δημιουργία προφίλ θέρμανσης και προφίλ ψύξης* μόνο μέσω της εφαρμογής Alpha Smart
- MANU** Χειροκίνητος τρόπος λειτουργίας
Δυνατότητα χωρίς σύνδεση στο cloud, αυτόνομη λειτουργία

Λειτουργία ψύξης**

Λειτουργία θέρμανσης** ενεργή

- Περίπτωση σέρβις (ελαττωματικός αισθητήρας) σε συνδυασμό με την παράμετρο Err tEmP

Εντοπίστηκε συμπύκνωση

- Λειτουργία διακοπών ενεργή
Ρυθμίσεις μόνο μέσω της εφαρμογής Alpha Smart

Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Σημαντική υπόδειξη, Δυσλειτουργία

Κλειδώμα λειτουργίας ενεργό

Κατάσταση ραδιοσύνδεσης

καμία λήψη (< 180 λεπτά)

καμία λήψη (≥ 180 λεπτά)

Κατάσταση ραδιοσύνδεσης κακή λήψη

Κατάσταση ραδιοσύνδεσης πολύ καλή λήψη

Θερμοκρασία

Καθημερινές

Υγρασία αέρα, Ώρα

88:88 εναλλάξ, εφόσον υπάρχει σύνδεση με το Alpha Smart Cloud

%rH Σχετική υγρασία αέρα

Επιβεβαίωση

Επιστροφή στο αρχικό μενού (Home)

* μόνο Alpha Smartware Premium

** Το σύμβολο ΔΕΝ εμφανίζεται, εάν ο σταθμός βάσης βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας θέρμανσης/ψύξης ΚΑΙ έχει οριστεί η παράμετρος κλειδώματος θέρμανσης και ψύξης στη συσκευή ελέγχου χώρου

7 Θέση σε λειτουργία

Προϋποθέσεις χρήσης

Σύζευξη οθόνης συσκευής ελέγχου χώρου – Premium σταθμός βάσης Alpha Smartware:

- Συσκευές ελέγχου χώρου με έκδοση υλικολογισμικού 3.00 ή νεότερη

➤ Πληροφορίες σχετικά με αυτήν τη διαδικασία, μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες εγκατάστασης του σταθμού βάσης Alpha Smartware.

Λειτουργία του συστήματος Alpha Smart στο Alpha Smart Cloud:

- Alpha Smartware IoT Gateway

Η πύλη Alpha Smartware IoT Gateway επιτρέπει τη ρύθμιση και τον έλεγχο του συστήματος με την εφαρμογή Alpha Smart και αποτελεί βασική προϋπόθεση για τη σύνδεση των στοιχείων Alpha Smartware στο Alpha Smart Cloud.



Μπορούν να χρησιμοποιηθούν έως 50 συσκευές Alpha Smartware σε ακτίνα 50 μέτρων. Μια μεγαλύτερη δομή είναι τεχνικά εφικτή, αλλά δεν έχει επικυρωθεί προς το παρόν.

7.1 Σύζευξη συσκευών

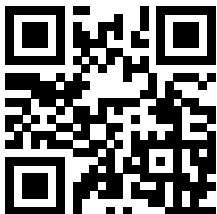
Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για τον έλεγχο μιας ζώνης θέρμανσης, πρέπει πρώτα να τη συζεύξετε με τον σταθμό βάσης Alpha Smartware. Πληροφορίες σχετικά με αυτήν τη διαδικασία, μπορείτε να βρείτε στον Γρήγορο οδηγό εγκατάστασης και τις οδηγίες εγκατάστασης του σταθμού βάσης Alpha Smartware.

7.2 Δήλωση συσκευών (λειτουργία στο cloud)

Προϋποθέσεις χρήσης

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Εφαρμογή Alpha Smart
- Δημιουργείται λογαριασμός χρήστη στην εφαρμογή Alpha Smart
- Υπάρχουσα σύνδεση σε δίκτυο WiFi εντός εμβέλειας ραδιοεπικοινωνίας

Εφαρμογή Alpha Smart



Για τη χρήση της συσκευής εντός του Alpha Smart Cloud, είναι απαραίτητη η χρήση της εφαρμογής Alpha Smart (λήψη μέσω κωδικού QR).

Οι συσκευές Alpha Smartware είναι συνδεδεμένες σε ένα σύστημα. Για την ενσωμάτωση νέων συσκευών σε αυτό το σύστημα, αυτές πρέπει πρώτα να δηλωθούν στο Alpha Smart Cloud.

1. Εκκινήστε την εφαρμογή Alpha Smart στην τερματική συσκευή
2. Επιλέξτε το στοιχείο **Συσκευές** στο μενού

3. Προσθέστε / καταχωρήστε μια συσκευή με το (+)

4. Σαρώστε τον κωδικό QR ή επιλέξτε μια συσκευή με μη αυτόματο τρόπο

5. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή Alpha Smart, για να προσθέσετε επιπλέον συσκευές

7.3 Κατάργηση συσκευών από την εφαρμογή

1. Επιλέξτε τη συσκευή στην εφαρμογή

2. Ανοίξτε τις επιλογές συσκευής μέσω ⋮ (πάνω δεξιά στην εφαρμογή)

3. Διαγράψτε μια συσκευή

⇒ Η κατάργηση μιας συσκευής από την εφαρμογή οδηγεί σε «Κατάργηση». Στη συνέχεια, η συσκευή μπορεί να δηλωθεί («καταχωρηθεί») ξανά στην εφαρμογή.

8 Περιγραφή λειτουργίας



Εμφανίζονται μόνο τα στοιχεία μενού που επιτρέπουν τη λογική λειτουργία της συσκευής με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις. Όλα τα άλλα στοιχεία μενού αποκρύπτονται μέχρι να πραγματοποιηθεί μια προσαρμογή.

Τα διάφορα επίπεδα μενού μπορούν να εμφανιστούν χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή επιθυμητής τιμής στην πρόσοψη της συσκευής. Η εφαρμογή Alpha Smart προσφέρει πρόσθετες λειτουργίες χειρισμού.

Πατήστε παρατεταμένα τον ρυθμιστή επιθυμητής τιμής για > 3 δευτερόλεπτα, για να αποκτήσετε πρόσβαση στο επίπεδο μενού. Στη συνέχεια, πληκτρολογήστε τις εντολές του μενού περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιθυμητής τιμής.



Παραμετροποίηση



Set Pair (Ορισμός σύζευξης)

Πραγματοποιήστε σύζευξη της συσκευής ελέγχου χώρου με τον σταθμό βάσης/εκμάθηση στη ζώνη θέρμανσης



Set Heat / Cool (Ρύθμιση θέρμανσης/ψύξης)

Επιλογή τρόπου λειτουργίας θέρμανσης/ψύξης



Θερμοκρασία

Ρυθμίσεις αισθητήρα δαπέδου

➤ Κεφ. 8.1 Αισθητήρας δαπέδου



low (Χαμηλή)

Προδιαγραφή ελάχιστης θερμοκρασίας (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (προσαύξηση: 0,2)
- OFF: απενεργοποιημένο (προεπιλογή)



HIGH (Υψηλή)

Προδιαγραφή μέγιστης θερμοκρασίας (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (προσαύξηση: 0,2)
- OFF: απενεργοποιημένο (προεπιλογή)

**reset ALL (Επαναφορά όλων)**

Εκτέλεση επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων

**State of Firmware (Κατάσταση υλικολογισμικού)**

Εμφάνιση της έκδοσης υλικολογισμικού των συζευγμένων συσκευών:

- So1: Έκδοση υλικολογισμικού συσκευής ελέγχου χώρου
- So2: Έκδοση υλικολογισμικού σταθμού βάσης

**Τιμή κατωφλίου αφυγραντήρα**
50 ... 80%**Update (Ενημέρωση)**

Διαδικασία ενημέρωσης ενεργή

**Θερμοκρασία εκτός του εύρους ενδείξεων**

Υπέρβαση της πραγματικής θερμοκρασίας, σε συνδυασμό με:
Πραγματική θερμοκρασία κάτω από το όριο, σε συνδυασμό με:

**Error, Service (Σφάλμα, Σέρβις)**

Δεν εντοπίστηκε κανένα υλικολογισμικό με δυνατότητα εκκίνησης, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις

**Error, Temperatur (Σφάλμα, Θερμοκρασία)**

Εντοπίστηκε σφάλμα αισθητήρα, σε συνδυασμό με:

**Ο περιορισμός της επιθυμητής θερμοκρασίας (ελάχ./μέγ.)**

πραγματοποιείται στην εφαρμογή Alpha Smart:

- 5 ... 30
- 0: απενεργοποιημένο(προεπιλογή)

8.1 Αισθητήρας δαπέδου

Η τοποθέτηση ενός προαιρετικού σετ σύνδεσης προσφέρει τις ακόλουθες δυνατότητες:

- Εγκατάσταση ως αισθητήρα δαπέδου
- Εγκατάσταση ως αισθητήρα δωματίου
- Εγκατάσταση συστήματος παρακολούθησης σημείου δρόσου

βλ. User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

Ρυθμιζόμενες τιμές αισθητήρα δαπέδου:

Ρυθμιζόμενη τιμή	Θερμοκρασία [°C]	Ρυθμιζόμενη τιμή	Θερμοκρασία [°C]	Ρυθμιζόμενη τιμή	Θερμοκρασία [°C]	Ρυθμιζόμενη τιμή	Θερμοκρασία [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Η πραγματική θερμοκρασία επιφάνειας μπορεί να αποκλίνει σημαντικά από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία δαπέδου, ανάλογα με τη δομή.

9 Αλλαγή μπαταριών

βλ. [Σελίδα 2]

**ΠΡΟΣΟΧΗ****Κίνδυνος έκρηξης λόγω ακατάλληλης αντικατάστασης**

Οι ακατάλληλα χρησιμοποιούμενες μπαταρίες μπορούν να εκραγούν και να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή ή να τραυματίσουν τον χρήστη.

- Αντικαθιστάτε μόνο με μπαταρίες ίδιου ή ισοδύναμου τύπου
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (συσσωρευτές)
- Μην φορτίζετε ποτέ τις μπαταρίες
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά και μην τις εκθέτετε σε υπερβολική θερμότητα
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Κίνδυνος θανάτου λόγω κατάποσης**

Τα μικρά παιδιά μπορεί να καταπιούν τις μπαταρίες/τον ρυθμιστή επιθυμητής τιμής.

- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν αλλάζετε τις μπαταρίες

Η συσκευή επανεκκινείται μετά την αλλαγή μπαταρίας. Επαναφέρονται οι τιμές που είχαν ρυθμιστεί προηγουμένως.

10 Συντήρηση

Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα μαλακό, καθαρό, στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι.

11 Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Η επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων επαναφέρει τη συσκευή ελέγχου χώρου στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις. Η σύζευξη της συσκευής ελέγχου χώρου με τον σταθμό βάσης καταργείται. Για την ταυτόχρονη επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων πολλών εκπαιδευμένων συσκευών ελέγχου χώρου, πρέπει να πραγματοποιηθεί επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων στον σταθμό βάσης.

Εάν είναι απαραίτητο, η διαδικασία σύζευξης πρέπει να εκτελεστεί ξανά για μια συσκευή ελέγχου χώρου, για την οποία η σύζευξη είχε καταργηθεί. Πληροφορίες σχετικά με αυτήν τη διαδικασία, μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες εγκατάστασης του σταθμού βάσης Alpha Smartware.

1. Πατήστε παρατεταμένα τον ρυθμιστή επιθυμητής τιμής για > 3 δευτερόλεπτα
⇒ Ανοίγει τις Ρυθμίσεις
2. Περιστρέψτε τον ρυθμιστή επιθυμητής τιμής, μεταβείτε στο μενού **rES ALL** (Reset all) (Επαναφορά όλων)
3. Πατήστε τον ρυθμιστή επιθυμητής τιμής για να επιβεβαιώσετε την επιλογή
4. Περιστρέψτε τον ρυθμιστή επιθυμητής τιμής, για να μεταβείτε στο στοιχείο μενού **rES YES** (rES ναι)
5. Πατήστε παρατεταμένα τον ρυθμιστή επιθυμητής τιμής για > 3 δευτερόλεπτα
⇒ Ξεκινά η διαδικασία επαναφοράς. Στην οθόνη εμφανίζεται η επιβεβαίωση **rES rUn** (Reset running) (Εκτελείται επαναφορά).



Η επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων στη λειτουργία που βασίζεται στο cloud δεν επηρεάζει την αποσύνδεση των συσκευών ελέγχου χώρου στην εφαρμογή Alpha Smart. Οι συσκευές πρέπει να διαγραφούν χειροκίνητα στην εφαρμογή Alpha Smart.

12 Θέση εκτός λειτουργίας

1. Πραγματοποιήστε επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων ☞ Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων [Σελίδα 98]
2. Η αποσυναρμολόγηση πραγματοποιείται όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο Τοποθέτηση, αλλά με την αντίστροφη σειρά. ☞ Τοποθέτηση [Σελίδα 94]
3. Καταργήστε τη συσκευή από την εφαρμογή ☞ Κατάργηση της συσκευών από την εφαρμογή [Σελίδα 96]

13 Απόρριψη



Υποδείξεις σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και των δεδομένων

Οι τελικοί χρήστες είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού χωριστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η επισήμανση με τον «διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων» υποδηλώνει αυτή την υποχρέωση. Υπάρχουν διαθέσιμα δωρεάν δημοτικά σημεία συλλογής για επιστροφή και, κατά περίπτωση, άλλα σημεία συλλογής για την επαναχρησιμοποίηση των συσκευών.

Οι διανομείς ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, καθώς και οι διανομείς τροφίμων είναι υποχρεωμένοι να επιστρέφουν δωρεάν τα απόβλητα εξοπλισμού σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 17 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου για ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Εάν το απόβλητο εξοπλισμού περιέχει προσωπικά δεδομένα, ο τελικός χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαγραφή τους πριν από την παράδοση.

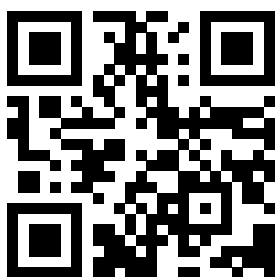
Οι τελικοί χρήστες είναι υποχρεωμένοι να διαχωρίζουν από τον απόβλητο εξοπλισμό χωρίς να προκαλέσουν ζημιά τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τους χρησιμοποιημένους συσσωρευτές που δεν περικλείονται από τον απόβλητο εξοπλισμό, καθώς και τους λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από τον απόβλητο εξοπλισμό χωρίς να καταστραφούν, και να τα απορρίπτουν σε σημεία χωριστής συλλογής πριν από την παράδοση. Αυτό δεν ισχύει, εάν τα απόβλητα εξοπλισμού παραδίδονται για επαναχρησιμοποίηση.

Índice

1	Sobre estas instruções	99	6	Elementos de visualização	101
1.1	Símbolos	99	7	Colocação em funcionamento	102
2	Segurança	99	7.1	Emparelhar dispositivos	102
2.1	Utilização prevista	99	7.2	Registar dispositivos (modo Cloud)	102
2.2	Qualificação do pessoal especializado	99	7.3	Remover dispositivos da app	102
2.3	Instruções gerais de segurança	100	8	Descrição do funcionamento	102
3	Modo de operação	100	8.1	Sensor do piso	103
4	Vista geral do dispositivo	100	9	Substituir as pilhas	103
5	Montagem	100	10	Manutenção	104
5.1	Montagem com parafusos	100	11	Reposição de fábrica	104
5.2	Montagem em caixa de montagem embutida	100	12	Desativação	104
5.3	Montagem com tiras adesivas	101	13	Eliminação	104
5.4	Dados técnicos	101			

1 Sobre estas instruções

Este documento deve ser lido na íntegra antes da colocação em funcionamento do dispositivo. O documento deve ser conservado e passado a utilizadores subsequentes.



É possível consultar mais informações sobre a Alpha Smartware em:
<https://asw.faqdoc.info>

Este documento aplica-se ao visor da unidade de controlo de divisão Alpha Smartware.

O código QR anexado ou impresso serve, entre outros, para especificar o número de série em caso de assistência e suporte, bem como para reclamar os dispositivos na app Alpha Smart. Guarde-o num local seguro e tenha o respetivo código do dispositivo à mão nesses casos.

1.1 Símbolos

Os seguintes símbolos são utilizados nestas instruções:



Assinala informações importantes ou úteis



! CUIDADO

Descrição do tipo e origem do perigo

Procedimento para os evitar.

✓ Pré-requisito

1. Passo de ação

⇒ Resultado intercalar

⇒ Resultado

– enumeração sem ordem fixa

2 Segurança

Todas as instruções de segurança contidas neste documento devem ser respeitadas, para evitar acidentes com danos pessoais ou materiais. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais que resultem de um manuseamento incorreto ou pela inobservância das instruções de segurança. Nestes casos, todos os direitos de garantia são anulados. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos consequentes.

2.1 Utilização prevista

Qualquer outra utilização, modificações e conversões são expressamente proibidas. Uma utilização indevida resulta em perigos pelos quais o fabricante não se responsabiliza e à exclusão da garantia e da responsabilidade.

O dispositivo faz parte do sistema Alpha Smart e é utilizado para os seguintes fins:

- instalação em ambientes residenciais
- registo da temperatura real (temperatura da divisão) e da humidade atmosférica
- definição da temperatura alvo (temperatura de conforto)
- comunicação sem fios na rede Alpha Smartware

2.2 Qualificação do pessoal especializado

A montagem e a colocação em funcionamento do dispositivo requerem conhecimentos fundamentais de mecânica e eletricidade, bem como o conhecimento dos respetivos termos técnicos. Para garantir a segurança operacional, estas atividades só podem ser executadas por um especialista que esteja devidamente formado, instruído, treinado em termos de segurança e autorizado, ou por uma pessoa instruída sob a supervisão de um especialista.

Um especialista é alguém que, com base na sua formação especializada, nos seus conhecimentos e na sua experiência, bem como no seu conhecimento das disposições relevantes, é capaz de avaliar os trabalhos que lhe são atribuídos, reconhecer potenciais perigos e tomar medidas de segurança adequadas. Um especialista deve cumprir as regras especializadas relevantes.

2.3 Instruções gerais de segurança

- utilizar o dispositivo apenas se este estiver em perfeitas condições técnicas
- assegurar que o dispositivo é mantido fora do alcance das crianças
- utilizar o dispositivo apenas dentro do intervalo de potência e nas condições ambiente indicadas nos dados técnicos
⇒ Uma sobrecarga pode danificar o dispositivo e provocar um incêndio ou um acidente elétrico.
- assegurar que o dispositivo não está exposto a humidade, vibrações, exposição constante à luz solar ou ao calor, frio ou cargas mecânicas

3 Modo de operação

A unidade de controlo de divisão regista a temperatura e a humidade do ar da divisão na zona de aquecimento utilizada e regula-as através de uma estação base para controlo da temperatura do piso. As definições são feitas utilizando o regulador do valor alvo e a indicação no visor. Parâmetros específicos da divisão e do sistema são configurados através da app Alpha Smart.

Em conjugação com uma estação base Premium, também é possível executar funções adicionais com o kit de ligação opcional como, por exemplo, monitor do ponto de condensação, sensor do piso, sensor da divisão.

A comunicação com os outros participantes é feita através do protocolo de rádio cSP-L. Uma vez que, do ponto de vista técnico, a transmissão via rádio é realizada numa via de transmissão não exclusiva, não se podem excluir interferências. Exemplos de interferências são: processos de comutação, motores elétricos, dispositivos elétricos defeituosos.

4 Vista geral do dispositivo

↗ ver **A** [página 2]

- A** Base de montagem
- B** Unidade de controlo de divisão
- C** Visor com indicadores de função
- D** Regulador do valor alvo

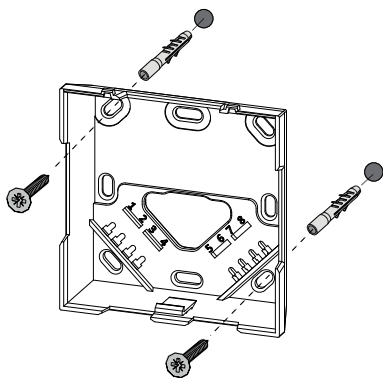
Modo de operação do regulador do valor alvo

- rodar: alterar a seleção
- premir brevemente (< 1 s) para confirmar a seleção
- premir longamente (> 3 s) para executar a função selecionada

5 Montagem

↗ ver **B** [página 2]

5.1 Montagem com parafusos



1. Selecionar uma posição de montagem adequada
2. Assegurar que não existem cabos na posição de montagem
3. Retirar o dispositivo da base de montagem com uma chave de fendas adequada
4. Alinhar a base de montagem horizontalmente na parede
5. Marcar dois furos opostos, utilizando a base de montagem

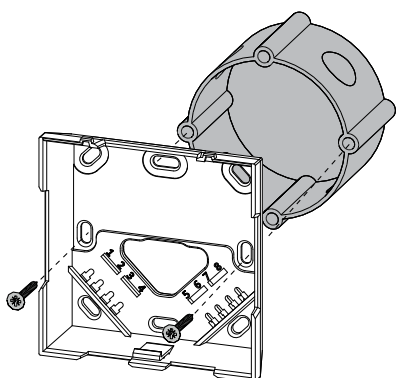


Paredes de madeira: enroscar os parafusos diretamente, eventualmente com uma broca para madeira (1,5 mm)

Paredes de pedra: fazer furos pré-marcados com uma broca para alvenaria de 5 mm, inserir buchas

6. Montar a base de montagem com parafusos adequados
7. Colocar o dispositivo na base de montagem e encaixá-lo nos grampos

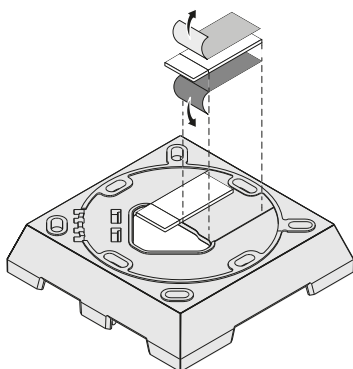
5.2 Montagem em caixa de montagem embutida



Os furos de fixação na base de montagem podem ser utilizados para montagem numa caixa de montagem embutida.

1. Retirar o dispositivo da base de montagem com uma chave de fendas adequada
2. Alinhar a base de montagem horizontalmente na caixa de montagem embutida
3. Montar a base de montagem com parafusos adequados
4. Colocar o dispositivo na base de montagem e encaixá-lo nos grampos

5.3 Montagem com tiras adesivas



Dependendo da base, a montagem pode ser feita com tiras adesivas de dupla face. A montagem é possível em várias bases, como alvenaria, mobiliário, azulejos ou vidro.



Para a montagem com tiras adesivas, a superfície do local de montagem deve estar lisa, uniforme, sem danos, limpa, sem gorduras e sem solventes. Utilizar tiras adesivas adequadas.

1. Selecionar uma posição de montagem adequada
2. Retirar a película protetora de um dos lados da tira adesiva
3. Fixar as tiras adesivas na parte de trás da base de montagem
4. Retirar a película protetora do segundo lado da tira adesiva
5. Alinhar o dispositivo horizontalmente na posição pretendida e premir firmemente

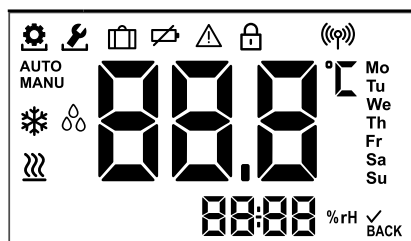
5.4 Dados técnicos

Tipo	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Tensão de operação	3 V c.c.
Dimensões	86 × 86 × 26 mm / 31,5 mm		Tipo de pilha	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) alcalina
Peso	130 g	125 g	Frequência de rádio	Banda SRD de 868,3 e 869,525 MHz
Temperatura ambiente	0 ... 50 °C		Alcance de rádio típico em campo aberto	270 m
Humidade ambiente	5 ... 80 %, sem condensação		Potência máx. de transmissão	≤ 25 mW
Temperatura de armazenamento	-10 ... 50 °C		Tipo de proteção	IP 20



O alcance máximo de rádio possível dentro de edifícios depende dos fatores ambientais individuais no local. O alcance de rádio efetivo pode diferir muito do alcance de rádio em campo aberto.

6 Elementos de visualização



Condensação detetada



Temperatura



Função de férias ativa

Definições apenas através da app Alpha Smart

Seg
...
Dom

Dias úteis



Definições



Pilha fraca



Humidade do ar, hora alternadas, desde que ligado à Alpha Smart Cloud

AUTO

Modo automático

Criar perfis de aquecimento e perfis de arrefecimento* apenas através da app Alpha Smart



Nota importante, avaria

%rH

Humidade relativa do ar

MANU

Modo manual possível sem ligação à Cloud, modo autónomo



Bloqueio de operação ativo



Confirmação



Modo de arrefecimento* **



sem receção (< 180 min)

BACK Voltar ao menu inicial (Início)



sem receção (≥ 180 min)



Modo de aquecimento** ativo



Estado da ligação por rádio
receção fraca



Estado da ligação por rádio
receção muito boa

* apenas Alpha Smartware Premium

** O símbolo NÃO é apresentado se a estação base estiver no modo de aquecimento / de arrefecimento E o parâmetro Bloquear aquecimento / arrefecimento estiver definido na unidade de controlo de divisão

7 Colocação em funcionamento

Requisitos para a utilização

Emparelhamento do visor da unidade de controlo de divisão

– Estação base Alpha Smartware Premium:

- Unidades de controlo de divisão com versão de firmware 3.00 ou superior

↗ As informações sobre este processo podem ser consultadas nas instruções de instalação da estação base Alpha Smartware.

Operação do sistema Alpha Smart na Alpha Smart Cloud:

- Gateway IoT Alpha Smartware

O gateway IoT Alpha Smartware permite que o sistema seja configurado e controlado com a app Alpha Smart e é um requisito básico para ligar os componentes Alpha Smartware à Alpha Smart Cloud.



Num raio de 50 m, podem ser utilizados, no máx., 50 dispositivos Alpha Smartware. Uma configuração maior é tecnicamente possível, mas não está atualmente validada.

7.1 Emparelhar dispositivos

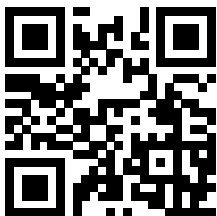
Para poder utilizar o dispositivo para controlar uma zona de aquecimento, este tem de ser emparelhado com a estação base Alpha Smartware. As informações sobre este processo podem ser consultadas no Guia de Instalação Rápida e nas instruções de instalação da estação base Alpha Smartware.

7.2 Registar dispositivos (modo Cloud)

Requisitos para a utilização

- Gateway IoT Alpha Smartware
- App Alpha Smart
- A conta de utilizador é criada na app Alpha Smart
- Ligação existente a uma rede WiFi dentro do alcance do rádio

App Alpha Smart



Para utilizar o dispositivo na Alpha Smart Cloud, é necessário utilizar a app Alpha Smart (download através do código QR).

Os dispositivos Alpha Smartware estão ligados num único sistema. Para integrar novos dispositivos neste sistema, estes devem primeiro ser registados na Alpha Smart Cloud.

1. Iniciar a app Alpha Smart no dispositivo final
2. Selecionar o item **Dispositivos** no menu
3. Adicionar / reclamar dispositivo com (+)
4. Digitalizar o código QR ou seleccionar um dispositivo manualmente
5. Seguir as instruções na app Alpha Smart para adicionar outros dispositivos

7.3 Remover dispositivos da app

1. Selecionar o dispositivo na app
2. Abrir as opções do dispositivo através de ⋮ (canto superior direito da app)
3. Eliminar dispositivo
 - ⇒ Remover um dispositivo da app faz com que este fique “não reclamado”. Em seguida, o dispositivo pode ser novamente registado (“reclamado”) na app.

8 Descrição do funcionamento



Apenas são apresentados itens de menu que permitem uma operação lógica do dispositivo com as definições existentes. Todos os outros itens de menu são ocultados até que seja feito um ajuste.

Podem ser acedidos diferentes níveis de menu através do regulador do valor alvo situado na parte frontal do dispositivo. A app Alpha Smart oferece funções de operação adicionais.

Manter premido o regulador do valor alvo durante > 3 s, para aceder ao nível de menu. Em seguida, navegar pelos comandos de menu, rodando o regulador do valor alvo.



Parametrização



Set Pair

Emparelhar a unidade de controlo de divisão com a estação base / programar com a zona de aquecimento



Set Heat / Cool

Seleção do modo de operação de aquecimento / arrefecimento



Temperatura

Definições do sensor do piso
↗ cap. 8.1 Sensor do piso

low



Especificação da temperatura mínima (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (incremento: 0,2)
- oFF: desativado (Standard)

HIGH



Especificação da temperatura máxima (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (incremento: 0,2)
- oFF: desativado (Standard)



reset ALL

Efetuar uma reposição de fábrica



State of firmware

Mostrar a versão do firmware dos dispositivos emparelhados:

- So1: versão do firmware da unidade de controlo de divisão
- So2: versão do firmware da estação base



Valor limiar do desumidificador
50 ... 80 %



Update
Processo de atualização ativo



Temperatura fora do intervalo de visualização

Temperatura real excedida, em conjugação com: 
Temperatura real não atingida, em conjugação com: 



Error, Service
Não foi reconhecido nenhum firmware de arranque, contactar a assistência



Error, Temperature
Detetado erro do sensor, em conjugação com: 



A temperatura alvo (mín./máx.) é limitada na app Alpha Smart:
– 5 ... 30
– 0: desativado (Standard)

8.1 Sensor do piso

A montagem de um kit de ligação opcional oferece as seguintes opções:

- instalação como sensor do piso
- instalação como sensor da divisão
- instalação de um monitor do ponto de condensação

↗ ver **User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)**

Valores ajustáveis do sensor do piso:

Valor ajustável	Temperatura [°C]	Valor ajustável	Temperatura [°C]	Valor ajustável	Temperatura [°C]	Valor ajustável	Temperatura [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Dependendo da estrutura, a temperatura real da superfície pode diferir significativamente da temperatura do piso definida.

9 Substituir as pilhas

↗ ver  [página 2]



CUIDADO

Risco de explosão devido a substituição incorreta

Pilhas utilizadas de forma incorreta podem explodir e danificar o dispositivo ou ferir o utilizador.

- Substituir as pilhas apenas por pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente
- Não utilizar pilhas recarregáveis (baterias)
- Nunca carregar as pilhas
- Não deitar as pilhas no fogo nem expô-las a calor excessivo
- Não curto-circuitar as pilhas



AVISO

Perigo de vida por ingestão

Crianças pequenas podem engolir pilhas / reguladores do valor alvo.

- Não deixar o dispositivo sem vigilância durante a substituição das pilhas

O dispositivo é reiniciado após a substituição das pilhas. Valores definidos previamente são restaurados.

10 Manutenção

Limpar o dispositivo com um pano macio, limpo, seco e que não largue pelos.

11 Reposição de fábrica

Uma reposição de fábrica repõe as predefinições da unidade de controlo de divisão. O emparelhamento da unidade de controlo de divisão com a estação base é eliminado. Para uma reposição de fábrica simultânea de várias unidades de controlo de divisão programadas, deve ser feita uma reposição de fábrica na estação base.

Para uma unidade de controlo de divisão desemparelhada, o processo de emparelhamento poderá ter de ser realizado novamente, se necessário. As informações sobre este processo podem ser consultadas nas instruções de instalação da estação base Alpha Smartware.

1. Manter o regulador do valor alvo premido durante > 3 s
⇒ abre as Definições
2. Rodar o regulador do valor alvo, navegar para o menu **rES ALL** (Reset all)
3. Premir o regulador do valor alvo para confirmar a seleção
4. Rodar o regulador do valor alvo para navegar até ao item de menu **rES YES**
5. Manter o regulador do valor alvo premido durante > 3 s
⇒ É iniciado o processo de reposição. No visor aparece a confirmação **rES rUn** (Reset running).



Uma reposição de fábrica na operação baseada em nuvem não afeta o cancelamento do registo das unidades de controlo de divisão na app Alpha Smart. Os dispositivos têm de ser eliminados manualmente na app Alpha Smart.

12 Desativação

1. Repor as definições de fábrica ↗ Reposição de fábrica [Página 104]
2. A desmontagem é realizada conforme descrito no capítulo Montagem, mas pela ordem inversa. ↗ Montagem [Página 100]
3. Remover o dispositivo da app ↗ Remover dispositivos da app [Página 102]

13 Eliminação



Notas sobre a proteção do ambiente e dos dados

Os utilizadores finais são obrigados a eliminar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos separadamente dos resíduos urbanos não triados e não juntamente com os resíduos domésticos. A rotulagem com o “caixote do lixo barrado com uma cruz” indica esta obrigação. Estão disponíveis pontos de recolha municipais gratuitos para a devolução de eletrodomésticos, bem como outros pontos de recolha para a reutilização de eletrodomésticos.

Os distribuidores de equipamentos elétricos e eletrónicos, e os distribuidores de produtos alimentares são obrigados a retomar gratuitamente resíduos de equipamentos, de acordo com os requisitos previstos no parágrafo 17 n.º 1 e n.º 2 da lei alemã relativa a equipamentos elétricos e eletrónicos.

Se o dispositivo antigo contiver dados pessoais, o utilizador final é responsável por apagar os mesmos antes de o entregar.

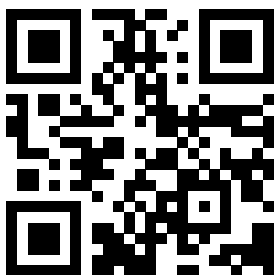
Os utilizadores finais são obrigados a separar as pilhas e baterias usadas que não estejam incorporadas no dispositivo antigo, bem como lâmpadas, que possam ser retiradas do dispositivo antigo sem as destruir, e a eliminar as mesmas num local de recolha seletiva. Isto não se aplica a dispositivos antigos que se destinem à reutilização.

Sadržaj

1	O ovim uputama	105	6	Prikazni elementi	107
1.1	Simboli	105	7	Puštanje u rad	108
2	Sigurnost	105	7.1	Uparivanje uređaja	108
2.1	Namjenska upotreba	105	7.2	Registriranje uređaja (rad u oblaku)	108
2.2	Kvalifikacija stručnog osoblja	105	7.3	Uklanjanje uređaja iz aplikacije	108
2.3	Opće sigurnosne napomene	106	8	Funkcionalni opis	108
3	Način funkcioniranja	106	8.1	Podni senzor	109
4	Pregled uređaja	106	9	Zamjena baterija	109
5	Montaža	106	10	Održavanje	110
5.1	Montaža s pomoću vijaka	106	11	Vraćanje na tvorničke postavke	110
5.2	Montaža na podžbuknu kutiju	106	12	Stavljanje izvan pogona	110
5.3	Montaža s pomoću ljepljive trake	107	13	Odlaganje u otpad	110
5.4	Tehnički podaci	107			

1 O ovim uputama

Prije puštanja uređaja u rad treba temeljito i u potpunosti pročitati ovaj dokument. Dokument valja čuvati i proslijediti budućim korisnicima.



Dodatne informacije o uređaju Alpha Smartware možete pronaći na:
<https://asw.faqdoc.info>

Ovaj dokument vrijedi za zaslon sobne upravljačke jedinice Alpha Smartware.

Priloženi odnosno otisnuti QR kôd upotrebljava se, između ostalog, za informacije o serijskom broju pri servisiranju i pružanju podrške, kao i za registriranje uređaja u aplikaciji Alpha Smart. Čuvajte ga na sigurnom i imajte pri ruci odgovarajući kôd uređaja u takvim slučajevima.

1.1 Simboli

U ovim uputama upotrebljavaju se sljedeći simboli:



Označava važnu ili korisnu informaciju



OPREZ

Opis vrste i izvora opasnosti

Postupak za izbjegavanje.

✓ Preduvjet

1. Korak postupka

⇒ Međurezultat

⇒ Rezultat

– Nabranjanje bez određenog redoslijeda

2 Sigurnost

Kako bi se izbjegle nesreće koje uzrokuju tjelesne ozljede ili materijalnu štetu, valja se pridržavati svih sigurnosnih napomena u ovom dokumentu. Ne preuzimamo odgovornost za tjelesne ozljede i materijalnu štetu uzrokovane nepravilnim rukovanjem ili nepridržavanjem sigurnosnih napomena. U takvim slučajevima prestaju vrijediti sva prava na jamstvo. Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete.

2.1 Namjenska upotreba

Bilo koja druga upotreba, izmjene ili preinake izričito su zabranjene. Nenamjenska upotreba dovodi do opasnosti za koje proizvođač nije odgovoran i do isključenja jamstva i odgovornosti.

Uređaj je sastavni dio sustava Alpha Smart i upotrebljava se u sljedeće svrhe:

- ugradnju u okruženjima poput stambenih prostora
- mjerenje stvarne temperature (temperature prostorije) i vlažnosti zraka
- namještanje zadane temperature (temperature ugođe)
- bežičnu komunikaciju u mreži Alpha Smartware

2.2 Kvalifikacija stručnog osoblja

Za montažu uređaja i njegovo puštanje u rad neophodna su osnovna znanja o mehanici i elektrici te poznavanje odgovarajućih stručnih izraza. Radi osiguranja radne sigurnosti, te aktivnosti smije obavljati samo osposobljen, upućen i ovlašten stručnjak koji poznaje sigurnosno-tehnička pravila ili upućena osoba pod nadzorom stručnjaka.

Stručnjak je osoba koja na temelju svoje stručne naobrazbe, znanja i iskustva te poznavanja relevantnih propisa može procijeniti zadatke koji su mu dodijeljeni, prepoznati moguće opasnosti i poduzeti odgovarajuće sigurnosne mjere. Stručnjak se mora pridržavati relevantnih stručnih pravila.

2.3 Opće sigurnosne napomene

- uređaj upotrebljavajte samo u tehnički besprijekornom stanju
- pazite na to da uređaj ne dospije u ruke djece
- uređaj upotrebljavajte samo u rasponu radnih karakteristika i u okolišnim uvjetima navedenim u tehničkim podacima
⇒ Preopterećenje može oštetiti uređaj, izazvati požar ili električnu nesreću.
- osigurajte da uređaj nije izložen vlazi, vibracijama, stalnoj sunčevoj svjetlosti ili toplinskom zračenju, hladnoći ili mehaničkim opterećenjima.

3 Način funkcioniranja

Sobna upravljačka jedinica mjeri temperaturu prostorije i vlažnost zraka u korištenoj zoni grijanja i regulira je putem osnovne stanice za regulaciju temperature poda. Postavke se namještaju putem regulatora zadane vrijednosti i prikaza na zaslonu. Putem aplikacije Alpha Smart konfiguriraju se parametri specifični za prostoriju i sustav.

U kombinaciji s osnovnom stanicom Premium, opcijski priključni komplet omogućuje i upotrebu dodatnih funkcija, kao što su npr. kontrolnik rosišta, podni senzor, sobni senzor.

Komunikacija s ostalim sudionicima odvija se putem radijskog protokola cSP-L. Budući da se radijski prijenos tehnički provodi putem neekskluzivnog puta prijenosa, smetnje se ne mogu isključiti. Primjeri smetnji: uključivanje/isključivanje, elektromotori, neispravni električni uređaji.

4 Pregled uređaja

➤ pogledajte **(A)** [stranica 2]

- A** Baza za montažu
- B** Sobna upravljačka jedinica
- C** Zaslon s prikazima funkcija
- D** Regulator zadane vrijednosti

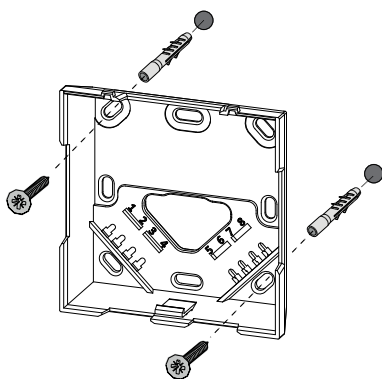
Način funkcioniranja regulatora zadane vrijednosti

- okretanje: promjena odabira
- kratki pritisak (< 1 s) za potvrdu odabira
- dugi pritisak (> 3 s) izvršavanje odabrane funkcije

5 Montaža

➤ pogledajte **(B)** [stranica 2]

5.1 Montaža s pomoću vijaka



1. Odaberite prikladan položaj za montažu.
2. Pazite na to da na položaju za montažu ne prolaze nikakvi vodovi.
3. Prikladnim odvijačem otpustite uređaj s baze za montažu.
4. Bazu za montažu poravnajte vodoravno na zidu.
5. S pomoću baze za montažu označite dvije nasuprotne rupe za bušenje.

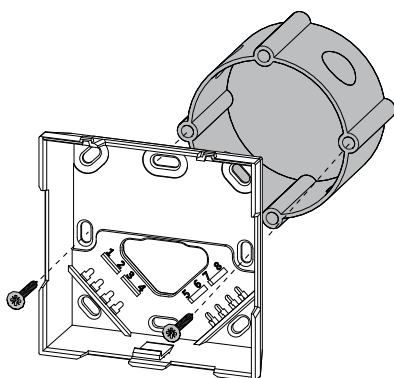


Drveni zidovi: vijke zavijte izravno, po potrebi prethodno izbušite rupe svrdlom za drvo (1,5 mm).

Kameni zidovi: prethodno označene rupe izbušite svrdlom za kamen promjera 5 mm i umetnite spojnice (tiple).

6. Bazu za montažu montirajte s pomoću odgovarajućih vijaka.
7. Uređaj postavite na bazu za montažu i učvrstite ga u spojnicama.

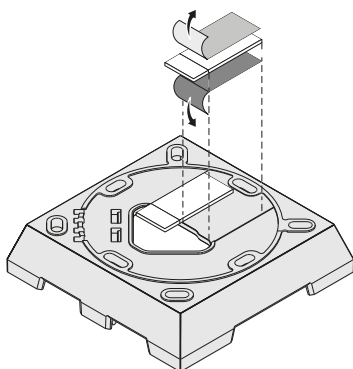
5.2 Montaža na podžbuknu kutiju



Rupe za pričvršćivanje na bazu za montažu mogu se upotrijebiti za montažu na podžbuknu kutiju.

1. Prikladnim odvijačem otpustite uređaj s baze za montažu.
2. Bazu za montažu poravnajte vodoravno na podžbuknoj kutiji.
3. Bazu za montažu montirajte s pomoću odgovarajućih vijaka.
4. Uređaj postavite na bazu za montažu i učvrstite ga u spojnicama.

5.3 Montaža s pomoću ljepljive trake



Ovisno o podlozi, moguća je montaža s pomoću dvostrane ljepljive trake. Montaža je moguća na različitim podlogama, kao što su zid, namještaj, keramičke pločice ili staklo.



U slučaju montaže s pomoću ljepljive trake, podloga na mjestu za montažu mora biti glatka, ravna, neoštećena, čista, bez masti i otapala. Upotrebite prikladne ljepljive trake.

1. Odaberite prikladan položaj za montažu.
2. Uklonite zaštitnu foliju s jedne strane ljepljive trake.
3. Ljepljivu traku zalijepite na poledini baze za montažu.
4. Uklonite zaštitnu foliju s druge strane ljepljive trake.
5. Vodoravno poravnajte uređaj na željenom položaju i čvrsto pritisnite.

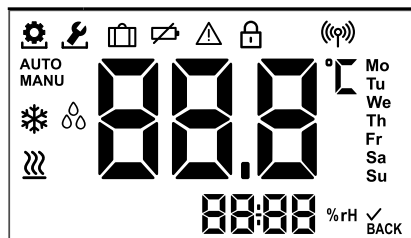
5.4 Tehnički podaci

Tip	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Radni napon	3 V DC
Dimenzije	86 × 86 × 26 mm / 31,5 mm		Tip baterije	2 × 1,5 V LR06/AA (mignon) alkalna
Težina	130 g	125 g	Radijska frekvencija	Spektar kratkodometnih uređaja od 868,3 i 869,525 MHz
Okolišna temperatura	0 ... 50 °C		Tipičan domet radijskog signala na otvorenom	270 m
Vlažnost okoline	5 ... 80 %, bez kondenzacije		Maks. odašiljačka snaga	≤ 25 mW
Temperatura skladištenja	-10 ... 50 °C		Stupanj zaštite	IP 20



Maksimalni mogući domet radijskog signala unutar zgrada ovisi o čimbenicima okruženja na licu mjesta. Stvarni domet radijskog signala može se znatno razlikovati od dometa radijskog signala na otvorenom.

6 Prikazni elementi



Kondenzacija je prepoznata



Temperatura



Funkcija godišnjeg odmora aktivna

Namještanje samo putem aplikacije Alpha Smart



Dani u tjednu



Postavke



Baterija je slaba



Vlažnost zraka, sat
naizmjenično, ako postoji veza s oblakom Alpha Smart

AUTO

Automatski način rada

Stvaranje profila grijanja i profila hlađenja* samo putem aplikacije Alpha Smart



Važna napomena, neispravnost

%rH

Relativna vlažnost zraka

MANU

Ručni način rada

moгуć bez povezivanja s oblakom, samostalni rad



Blokada upravljanja aktivna



Potvrđivanje



Način hlađenja**



Stanje radioveze

nema prijma (< 180 min)



nema prijma (≥ 180min)



Povratak u početni izbornik (Home)



Način grijanja** aktivan



Stanje radioveze
loš prijam



Stanje radioveze
jako dobar prijam

* samo Alpha Smartware Premium

** Simbol se NE prikazuje ako se osnovna stanica nalazi u načinu grijanja/hlađenja i ako se na sobnoj upravljačkoj jedinici postavi parametar Blokiranje grijanja/hlađenja

7 Puštanje u rad

Preduvjeti za upotrebu

Uparivanje zaslona sobne upravljačke jedinice i Alpha Smartware Premium osnovne stanice:

- sobne upravljačke jedinice s verzijom firmvera 3.00 ili novijom

⇒ Informacije o tom postupku možete pronaći u uputama za ugradnju osnovne stanice Alpha Smartware.

Rad sustava Alpha Smart u oblaku Alpha Smart:

- Pristupnik Alpha Smartware IoT

Pristupnik Alpha Smartware IoT omogućuje postavljanje sustava i upravljanje njime putem aplikacije Alpha Smart i osnovni je preduvjet za povezivanje komponenti Alpha Smartware s oblakom Alpha Smart.



U radijusu od 50 m smije se upotrebljavati maks. 50 uređaja Alpha Smartware. Veći sustav je tehnički moguć, ali trenutačno nije potvrđen.

7.1 Uparivanje uređaja

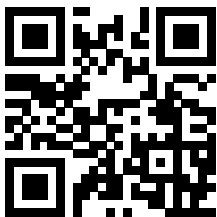
Da bi se uređaj mogao upotrebljavati za upravljanje zonom grijanja, prvo ga treba upariti s osnovnom stanicom Alpha Smartware. Informacije o tom postupku možete pronaći u vodiču za brzo postavljanje i uputama za ugradnju osnovne stanice Alpha Smartware.

7.2 Registriranje uređaja (rad u oblaku)

Preduvjeti za upotrebu

- Pristupnik Alpha Smartware IoT
- Aplikacija Alpha Smart
- Korisnički račun stvoren je u aplikaciji Alpha Smart
- Postojeća veza s Wi-Fi mrežom unutar dometa signala

Aplikacija Alpha Smart



Za upotrebu uređaja unutar oblaka Alpha Smart potrebna je aplikacija Alpha Smart (preuzimanje putem QR koda).

Uređaji Alpha Smartware povezani su u sustav. Da biste integrirali nove uređaje u taj sustav, prvo ih morate registrirati u oblaku Alpha Smart.

1. Pokrenite aplikaciju Alpha Smart na krajnjem uređaju.
2. U izborniku odaberite stavku **Uređaji**.
3. Dodajte / registrirajte uređaj s pomoću (+).
4. Skenirajte QR kôd ili ručno odaberite uređaj.
5. Za dodavanje dodatnih uređaja slijedite upute u aplikaciji Alpha Smart.

7.3 Uklanjanje uređaja iz aplikacije

1. Odaberite uređaj u aplikaciji.
 2. Opcije uređaja otvorite s pomoću :
(u gornjem desnom kutu aplikacije)
 3. Izbrišite uređaj.
- ⇒ Uklanjanje uređaja iz aplikacije dovodi do „Odregistracije“. Uređaj se nakon toga može ponovno registrirati u aplikaciji.

8 Funkcionalni opis



Prikazuju se samo stavke izbornika koje omogućuju logičan rad uređaja s postojećim postavkama. Sve ostale stavke izbornika skrivene su dok ne promijenite postavke.

Putem regulatora zadane vrijednosti na prednjoj strani uređaja mogu se pozvati različite razine izbornika. Dodatne upravljačke funkcije dostupne su u aplikaciji Alpha Smart.

Za pozivanje razine izbornika regulator zadane vrijednosti držite pritisnutim dulje od 3 sekunde. Zatim se okretanjem regulatora zadane vrijednosti krećite kroz naredbe u izborniku.



Postavljanje parametara



Set Pair

Uparivanje sobne upravljačke jedinice s osnovnom stanicom / programiranje sobne upravljačke jedinice za zonu grijanja



Set Heat / Cool

Odabir načina grijanja/hlađenja



Temperatura

Postavke podnog senzora

⇒ Pogl. 8.1 Podni senzor



low

Minimalna zadana temperatura
(18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (veličina koraka: 0,2)
- oFF: deaktivirano (zadana postavka)



HIGH

Maksimalna zadana temperatura
(30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (veličina koraka: 0,2)
- oFF: deaktivirano (zadana postavka)



reset ALL

Vraćanje na tvorničke postavke



State of Firmware

Prikazivanje verzije firmvera uparenih uređaja:

- So1: verzija firmvera sobne upravljačke jedinice
- So2: verzija firmvera osnovne stanice



Vrijednost praga odvlaživača
50 ... 80 %



Update
Postupak ažuriranja je aktivan



Temperatura izvan raspona prikaza

Prekoračena stvarna temperatura,
u komb. s:
Preniska stvarna temperatura,
u komb. s:



Error, Service
Nije prepoznat nijedan firmver koji se može
pokrenuti, obratite se servisu



Error, Temperature
Prepoznata je greška senzora,
u komb. s:



Zadana temperatura (min./maks.)
ograničava se u aplikaciji Alpha Smart:
– 5 ... 30
– 0: deaktivirano (zadana postavka)

8.1 Podni senzor

Montaža opsijskog priključnog kompleta pruža sljedeće mogućnosti:

- ugradnja kao podni senzor
- ugradnja kao sobni senzor
- ugradnja kontrolnika rosišta

➤ pogledajte User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

Namjestive vrijednosti podnog senzora:

Namjestiva vrijednost	Temperatura [°C]	Namjestiva vrijednost	Temperatura [°C]	Namjestiva vrijednost	Temperatura [°C]	Namjestiva vrijednost	Temperatura [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Ovisno o svojstvima građevine, stvarna površinska temperatura može znatno odstupati od namještene temperature poda.

9 Zamjena baterija

➤ pogledajte [stranica 2]



OPREZ

Opasnost od eksplozije zbog nepravilne zamjene

Nepravilno korištene baterije mogu eksplodirati i oštetiti uređaj ili ozlijediti korisnika.

- Baterije zamijenite samo baterijama istog ili istovrijednog tipa.
- Ne upotrebljavajte punjive baterije.
- Nikada ne punitte baterije.
- Baterije ne bacajte u vatru niti ih izlažite prekomjernoj toplini.
- Nemojte kratko spajati baterije.



UPOZORENJE

Opasnost za život zbog gutanja

Mala djeca mogu progutati baterije / regulator zadane vrijednosti.

- Tijekom zamjene baterija ne ostavljajte uređaj bez nadzora.

Nakon zamjene baterija uređaj se ponovno pokreće. Vraćaju se prethodno namještene vrijednosti.

10 Održavanje

Uređaj čistite mekom, čistom i suhom krpom koja ne ostavlja dlačice.

11 Vraćanje na tvorničke postavke

Vraćanjem na tvorničke postavke sobna upravljačka jedinica vraća se na zadane postavke. Poništava se uparivanje sobne upravljačke jedinice s osnovnom stanicom. Za istodobno vraćanje više programiranih sobnih upravljačkih jedinica na tvorničke postavke postupak treba izvršiti na osnovnoj stanici.

Za sobnu upravljačku jedinicu koja nije uparena, nakon toga po potrebi treba ponovno provesti postupak uparivanja. Informacije o tom postupku možete pronaći u uputama za ugradnju osnovne stanice Alpha Smartware.

1. Regulator zadane vrijednosti držite pritisnut dulje od 3 sekunde.
⇒ otvaraju se Postavke
2. Okrećite regulator zadane vrijednosti kako biste došli u izbornik **rES ALL** (Reset all – Vрати sve na izvorno).
3. Pritisnite regulator zadane vrijednosti za potvrdu odabira.
4. Okrenite regulator zadane vrijednosti kako biste prešli na stavku izbornika **rES YES**.
5. Regulator zadane vrijednosti držite pritisnut dulje od 3 sekunde.
⇒ Pokreće se postupak vraćanja na izvorno. Na zaslonu se prikazuje potvrda **rES rUn** (Reset running – U tijeku je vraćanje na izvorno).



Vraćanje na tvorničke postavke pri radu temeljenom na oblaku ne utječe na odjavu sobnih upravljačkih jedinica u aplikaciji Alpha Smart. Uređaji se moraju ručno izbrisati u aplikaciji Alpha Smart.

12 Stavljanje izvan pogona

1. Vratite uređaj na tvorničke postavke. ↗ Vraćanje na tvorničke postavke [stranica 110]
2. Demontaža se obavlja kako je opisano u poglavlju Montaža, samo obrnutim redoslijedom. ↗ Montaža [stranica 106]
3. Uklonite uređaj iz aplikacije. ↗ Uklanjanje uređaja iz aplikacije [stranica 108]

13 Odlaganje u otpad



Napomene o zaštiti okoliša i zaštiti podataka

Krajnji korisnici ne smiju odlagati otpadne električne i elektroničke uređaje u kućanski otpad, već odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada. Oznaka „prekrižene kante za otpad“ ukazuje na tu obvezu. Za vraćanje uređaja dostupna su besplatna komunalna sabirna mjesta, a po potrebi i druga mjesta za prikupljanje uređaja za reciklažu.

Prema čl. 17. st. 1 i st. 2 njemačkog Zakona o električnim i elektroničkim uređajima (njem. ElektroG), trgovci električnim i elektroničkim uređajima, kao i trgovci prehrambenim proizvodima, obvezni su besplatno preuzeti stare uređaje.

Ako stari uređaj sadrži osobne podatke, krajnji korisnik odgovoran je za njihovo brisanje prije predaje uređaja.

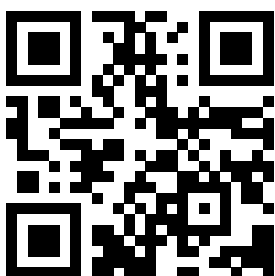
Prije odlaganja starog uređaja krajnji korisnici obvezni su izvaditi stare baterije i akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u uređaj, kao i svjetiljke koje se mogu bez uništavanja ukloniti iz uređaja. Navedene komponente treba odvojiti od starog uređaja bez oštećivanja i odvojeno ih odložiti u otpad. To ne vrijedi ako se stari uređaji predaju na ponovnu upotrebu.

Зміст

1	Про це керівництво	111	6	Елементи індикації	113
1.1	Символи	111	7	Введення в експлуатацію	114
2	Безпека	111	7.1	Сполучення пристроїв	114
2.1	Використання за призначенням	111	7.2	Реєстрація пристроїв (хмарний режим)	114
2.2	Кваліфікація фахівців	111	7.3	Видалення пристроїв із застосунку	114
2.3	Загальні вказівки з техніки безпеки	112	8	Опис функцій	114
3	Принцип дії	112	8.1	Датчик підлоги	115
4	Огляд пристрою	112	9	Заміна батарейок	115
5	Монтаж	112	10	Технічне обслуговування	116
5.1	Монтаж за допомогою гвинтів	112	11	Скидання до заводських налаштувань	116
5.2	Монтаж на підрозетнику	112	12	Виведення з експлуатації	116
5.3	Монтаж за допомогою клейких стрічок	113	13	Утилізація	116
5.4	Технічні характеристики	113			

1 Про це керівництво

Перед початком експлуатації пристрою необхідно повністю та уважно прочитати цей документ. Документ слід зберігати та передавати наступним користувачам.



Додаткова інформація щодо Alpha Smartware наведена за посиланням:
<https://asw.faqdoc.info>

Цей документ стосується кімнатного пульта керування з дисплеєм Alpha Smartware.

QR-код, що додається або надрукований, служить, серед іншого, для вказання серійного номера при обслуговуванні та підтримці, а також для заявки пристроїв у застосунку Alpha Smart. Зберігайте його в безпечному місці та майте під рукою відповідний код пристрою для таких випадків.

1.1 Символи

У цьому керівництві використовуються такі символи:



Вказує на важливу або корисну інформацію



УВАГА!

Опис виду та джерела небезпеки

Процедура уникнення.

✓ Умова

1. Крок виконання дій

⇒ Проміжний результат

⇒ Результат

– Перелік без фіксованого порядку

2 Безпека

Для запобігання нещасним випадкам, які можуть призвести до травмування людей і пошкодження майна, необхідно дотримуватися всіх вказівок з техніки безпеки, наведених у цьому документі. Ми не несемо відповідальності за травмування людей і пошкодження майна, спричинені неналежним поведінням або недотриманням вказівок з техніки безпеки. У таких випадках будь-які гарантійні зобов'язання втрачають чинність. Ми не несемо відповідальності за непрямі збитки.

2.1 Використання за призначенням

Будь-яке інше використання, зміни чи переробки категорично заборонені. Використання не за призначенням призводить до небезпеки різних видів, за яку виробник не несе відповідальності, а також до виключення гарантії та відповідальності.

Пристрій є частиною системи Alpha Smart і використовується для наступних цілей:

- Встановлення у приміщеннях, подібних до житла
- Реєстрація фактичної температури (температури в приміщенні) та вологості повітря
- Встановлення заданої температури (комфортної температури)
- Бездротовий зв'язок у мережі Alpha Smartware

2.2 Кваліфікація фахівців

Встановлення та введення в експлуатацію пристрою вимагає базових знань з механіки та електрики, а також знання відповідних фахових термінів. З метою забезпечення експлуатаційної безпеки ці дії можуть виконуватися лише фахівцем, який пройшов навчання, інструктаж, інструктаж з техніки безпеки та має відповідне уповноваження, або проінструктованою особою під керівництвом фахівця.

Фахівець – це особа, яка на основі своєї професійної підготовки, знань і досвіду, а також знання відповідних положень може оцінювати доручені їй роботи, розпізнавати можливі небезпеки та вживати відповідних заходів безпеки. Фахівець повинен дотримуватися відповідних фахових правил.

2.3 Загальні вказівки з техніки безпеки

- Використовувати пристрій лише в ідеальному технічному стані
- Слідкувати за тим, щоб пристрій знаходився в недоступному для дітей місці
- Використовувати пристрій лише в межах діапазону потужності та в умовах навколишнього середовища, зазначених у технічних характеристиках
 - ⇒ Перевантаження може пошкодити пристрій, призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Слідкувати за тим, щоб пристрій не зазнавав впливу вологи, вібрації, постійного сонячного або теплового випромінювання, холоду або механічних навантажень

3 Принцип дії

Кімнатний пульт керування реєструє температуру у приміщенні та вологість повітря у використовуваній зоні обігріву і регулює їх через базову станцію для регулювання температури підлоги. Налаштування здійснюється за допомогою регулятора заданого значення та індикатора на дисплеї. Параметри для конкретного приміщення та системи налаштовуються через застосунок Alpha Smart.

У поєднанні з базовою станцією Premium за допомогою додаткового під'комплекту з'єднань можна реалізувати додаткові функції, наприклад, монітор точки роси, датчик підлоги, датчик температури у приміщенні.

Зв'язок з іншими учасниками здійснюється за допомогою радіопротоколу cSP-L. Оскільки радіопередача технічно реалізована на не ексклюзивному каналі передачі, не можна виключити перешкоди. Прикладами перешкод є: комутаційні операції, електродвигуни, несправні електроприлади.

4 Огляд пристрою

⇒ див. **A** [сторінка 2]

- A** Монтажна основа
- B** Кімнатний пульт керування
- C** Дисплей з функціональними індикаторами
- D** Регулятор заданого значення

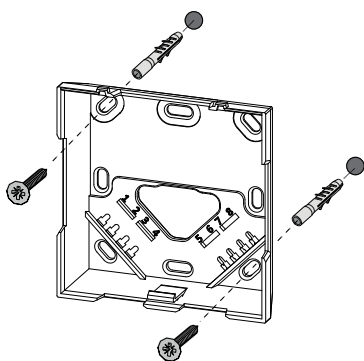
Функціонування регулятора заданого значення

- повернути: змінити вибір
- коротко натиснути (< 1 с), щоб підтвердити вибір
- натиснути і утримувати (> 3 с), щоб виконати вибрану функцію

5 Монтаж

⇒ див. **B** [сторінка 2]

5.1 Монтаж за допомогою гвинтів



1. Вибрати відповідне монтажне положення
2. Переконавшись, що в місці встановлення не прокладено жодних кабелів
3. Від'єднати пристрій від монтажної основи за допомогою відповідної викрутки
4. Вирівняти монтажну основу горизонтально на стіні
5. За допомогою монтажної основи розмітити два протилежні отвори для свердління

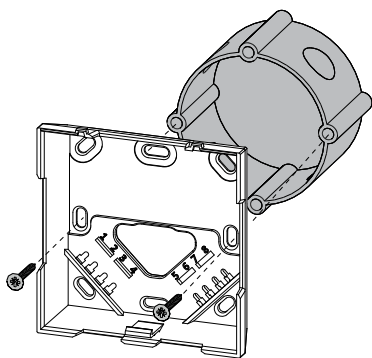


Дерев'яні стіни: Вкрутити шурупи безпосередньо, при необхідності попередньо просвердлити свердлом по дереву (1,5 мм)

Кам'яні стіни: Просвердлити попередньо розмічені отвори свердлом по каменю 5 мм, вставити дюбелі

6. Закріпити монтажну основу за допомогою відповідних гвинтів
7. Помістити пристрій на монтажну основу та закріпити його в затискачах

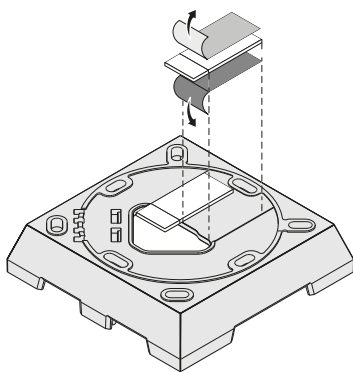
5.2 Монтаж на підрозетнику



Кріпильні отвори на монтажній основі можна використовувати для монтажу на підрозетнику.

1. Від'єднати пристрій від монтажної основи за допомогою відповідної викрутки
2. Вирівняти монтажну основу для монтажу горизонтально на коробці прихованого монтажу
3. Закріпити монтажну основу за допомогою відповідних гвинтів
4. Помістити пристрій на монтажну основу та закріпити його в затискачах

5.3 Монтаж за допомогою клейких стрічок



Залежно від основи, монтаж може здійснюватися за допомогою двосторонніх клейких стрічок. Монтаж можливий на різних основах, цегляна кладка, меблі, плитка, скло тощо.



При монтажі за допомогою клейких стрічок поверхня в місці кріплення повинна бути гладкою, рівною, неушкодженою, чистою, знежиреною і не містити розчинників. Використовувати відповідні клейкі стрічки.

1. Вибрати відповідне монтажне положення
2. Зняти захисну плівку з одного боку клейкої стрічки
3. Прикріпити клейку стрічку до задньої частини монтажної основи
4. Зняти захисну плівку з другого боку клейкої стрічки
5. Вирівняти пристрій горизонтально в потрібному положенні і міцно притиснути

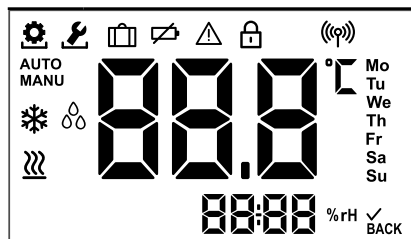
5.4 Технічні характеристики

Тип	RDS 61011-N1	RDS 61011-N7	Робоча напруга	3 В пост. струму.
Розмір	86 × 86 × 26 мм / 31,5 мм		Тип батарейки	2× 1,5 V LR06/AA (пальчикові) лужна
Вага	130 г	125 г	Радіочастота	Короткохвильовий діапазон 868,3 та 869,525 МГц
Температура навколишнього середовища	від 0 до 50 °C		Тип. Дальність дії радіозв'язку у вільному просторі	270 м
Вологість навколишнього середовища	від 5 до 80 %, без конденсації		Макс. потужність передачі	≤ 25 мВт
Температура зберігання	від -10 до 50 °C		Ступінь захисту	IP 20



Максимально можливий радіус дії бездротового зв'язку всередині будівель залежить від індивідуальних факторів навколишнього середовища на місці. Фактичний радіус дії бездротового зв'язку може значно відрізнятись від дальності дії радіозв'язку у вільному просторі.

6 Елементи індикації



Виявлено утворення конденсату



Температура



Функція відпустки активна
Налаштування лише через застосунок Alpha Smart

Mo (Пн)
...
Su (Нд)
Дні тижня



Налаштування



Батарея розряджена

Вологість повітря, час по черзі, якщо підключено до хмари Alpha Smart

AUTO

Автоматичний режим
створення профілів обігріву та охолодження* лише за допомогою застосунок Alpha Smart



Важлива вказівка, несправність

%rH Відносна вологість повітря

MANU

Ручний режим
можливий без підключення до хмари, автономна експлуатація



Блокування керування активне



Підтвердження



Режим охолодження* **



Стан радіозв'язку

відсутність прийому (< 180 хв)



відсутність прийому (≥ 180 хв)



Повернутися до початкового меню (Головна)



Режим обігріву** активний



Стан радіозв'язку
поганий прийом



Сервісний випадок (несправний датчик) У поєднанні з Err tEmP



Стан радіозв'язку
дуже хороший прийом

* лише Alpha Smartware Premium

** Символ HE відображається, якщо базова станція перебуває в режимі обігріву/охолодження, а на кімнатному блоці керування встановлено параметр «Блокування обігріву/охолодження»

7 Введення в експлуатацію

Умови для використання

Сполучення кімнатного пульта керування з дисплеєм Alpha Smartware – базовою станцією Alpha Smartware Premium:

- Кімнатні пульти керування з версією прошивки 3.00 або вище

➤ Інформацію про цей процес можна знайти в керівництві з встановлення базової станції Alpha Smartware.

Експлуатація системи Alpha Smart у хмарі Alpha Smart:

- Шлюз Alpha Smartware для Інтернету речей (IoT)

Шлюз Alpha Smartware для Інтернету речей дозволяє налаштувати та керувати системою за допомогою застосунку Alpha Smart і є необхідною умовою для підключення компонентів Alpha Smartware до хмари Alpha Smart.



У радіусі 50 метрів можна використовувати максимум 50 пристроїв Alpha Smartware. Більша конструкція технічно можлива, але наразі не підтверджена.

7.1 Сполучення пристроїв

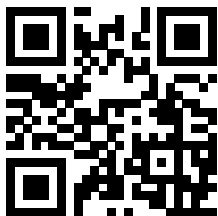
Щоб використовувати пристрій для керування зоною обігріву, його потрібно спочатку сполучити з базовою станцією Alpha Smartware. Інформацію про цей процес можна знайти в керівництві з швидкого встановлення та керівництві з встановлення базової станції Alpha Smartware.

7.2 Реєстрація пристроїв (хмарний режим)

Умови для використання

- Шлюз Alpha Smartware для Інтернету речей (IoT)
- Застосунок Alpha Smart
- Обліковий запис користувача створено в застосунку Alpha Smart
- Наявне підключення до мережі WiFi в радіусі дії радіозв'язку

Застосунок Alpha Smart



Для використання пристрою в хмарі Alpha Smart необхідно використовувати застосунок Alpha Smart (завантажити за допомогою QR-коду).

Пристрої Alpha Smartware з'єднані в одну систему. Щоб інтегрувати нові пристрої в цю систему, їх потрібно спочатку зареєструвати у хмарі Alpha Smart.

1. Запустити застосунок Alpha Smart на кінцевому пристрої
2. Вибрати пункт **Пристрої** в меню
3. Додати / заявити пристрій з використанням (+)
4. Відсканувати QR-код або вибрати пристрій вручну
5. Дотримуватися інструкцій у застосунку Alpha Smart, щоб додати додаткові пристрої

7.3 Видалення пристроїв із застосунку

1. Вибрати пристрій у застосунку
2. Відкрити параметри пристрою через
⋮ (вгорі праворуч у застосунку)
3. Видалення пристрою
⇒ Видалення пристрою із застосунку «Скасовує його прив'язку». Після цього пристрій можна знову зареєструвати («прив'язати») в застосунку.

8 Опис функцій



Відображаються лише ті пункти меню, які забезпечують логічну експлуатацію пристрою з наявними налаштуваннями. Всі інші пункти меню приховані, поки не буде виконано відповідне налаштування.

Різні рівні меню можна викликати за допомогою регулятора заданого значення на передній панелі приладу. Додаткові функції керування доступні в застосунку Alpha Smart.

Натиснути і утримувати регулятор заданого значення більше 3 секунд, щоб викликати рівень меню. Потім переміщатися між командами меню, повертаючи регулятор заданого значення.



Параметризація



Set Pair

Сполучити кімнатний пульт керування із базовою станцією / запрограмувати зону обігріву



Set Heat / Cool

Вибір режиму роботи «Обігрів / Охолодження»



Temperature

Налаштування датчика підлоги

➤ Розд. 8.1 Датчик підлоги



low (низька)

мінімальна задана температура (від 18 °C до 28 °C)

- 1,0 – 6,0 (приріст: 0,2)
- OFF: деактивовано (стандарт)



HIGH (висока)

максимальна задана температура (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 – 12,0 (приріст: 0,2)
- OFF: деактивовано (стандарт)



reset ALL (скинути все)

Виконати скидання до заводських налаштувань



State of Firmware (стан прошивки)

Відображати версію прошивки сполучених пристроїв:

- So1: версія прошивки кімнатного пульта керування
- So2: версія прошивки базової станції



Порогове значення осушувача
50 – 80 %



Update (оновлення)
Процес оновлення активний



Температура за межами діапазону відображення

Фактична температура вище заданої, у поєднанні з:  
Фактична температура нижче заданої, у поєднанні з:  



Error, Service (помилка, сервіс)
Не розпізнано прошивку для запуску, зверніться до служби підтримки



Error, Temperatur (помилка, температура)
Виявлено помилку датчика, у поєднанні з:   



Обмеження заданої температури (мін./макс.) виконується у застосунку Alpha Smart:
– від 5 до 30
– 0: деактивовано (стандарт)

Регульовані значення датчика підлоги:

Регульовані значення	Температура [°C]	Регульовані значення	Температура [°C]	Регульовані значення	Температура [°C]	Регульовані значення	Температура [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Фактична температура підлоги може значно відхилитися від налаштованої температури підлоги залежно від будівлі.

8.1 Датчик підлоги

Встановлення додаткового комплекту з'єднань пропонує наступні можливості:

- Встановлення як датчика підлоги
- Встановлення як датчика температури у приміщенні
- Встановлення монітора точки роси

Див. User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

9 Заміна батарейок

Див.  [сторінка 2]



УВАГА!

Небезпека вибуху через неправильну заміну

Неправильне використання батарейок може призвести до вибуху та пошкодження пристрою або травмування користувача.

- Міняти батарейки лише на батарейки того ж або еквівалентного типу
- Не використовувати акумуляторні батарейки (акумулятори)
- Ніколи не заряджати батарейки
- Не кидати батарейки у вогонь і не піддавати їх надмірному нагріванню
- Не замикаєти батарейки накоротко



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека для проковтуванні

Маленькі діти можуть проковтнути батарейки/регулятор заданого значення.

- Не залишати пристрій без нагляду під час заміни батарейки

Пристрій перезавантажується після заміни батарейки. Попередньо встановлені значення відновлюються.

10 Технічне обслуговування

Чистити пристрій м'якою, чистою, сухою та безворсовою серветкою.

11 Скидання до заводських налаштувань

Скидання до заводських налаштувань повертає кімнатний пульт керування до стандартних налаштувань. Сполучення кімнатного пульта керування з базовою станцією видаляється. Для одночасного скидання до заводських налаштувань кількох запрограмованих кімнатних пультів керування необхідно виконати скидання до заводських налаштувань на базовій станції.

Якщо необхідно, процес сполучення необхідно повторити кімнатних пультів керування, з яких було прибрано сполучення. Інформацію про цей процес можна знайти в керівництві з встановлення базової станції Alpha Smartware.

1. Утримання регулятора заданого значення натиснутим більше 3 секунд
⇒ відкриває налаштування
2. Поворот регулятора заданого значення, перехід до меню **rES ALL** (Скинути BCE)
3. Натиснути на регулятор заданого значення, щоб підтвердити вибір
4. Повернути регулятор заданого значення, щоб перейти до пункту меню **rES YES** (Скинути TAK)
5. Утримувати регулятор заданого значення натиснутим більше 3 секунд
⇒ Починається процес перезавантаження. На дисплеї з'явиться підтвердження **rES rUn** (Скинути XID).



Скидання до заводських налаштувань у хмарному режимі експлуатації не впливає на скасування реєстрації кімнатних пультів керування в застосунку Alpha Smart. Пристрої необхідно видалити вручну в застосунку Alpha Smart.

12 Виведення з експлуатації

1. Відновлення заводських налаштувань ↗ Скидання до заводських налаштувань [Сторінка 116]
2. Демонтаж виконується так, як описано в розділі «Монтаж», але у зворотному порядку. ↗ Монтаж [Сторінка 112]
3. Видалити пристрій із застосунку ↗ Видалення пристроїв із застосунку [Сторінка 114]

13 Утилізація



Зауваження щодо захисту навколишнього середовища та даних

Кінцеві користувачі зобов'язані утилізувати старе електричне та електронне обладнання окремо від несортованого побутового сміття і не разом з побутовими відходами. На цей обов'язок вказує маркування з «перехрещений бак для сміття». Для повернення пристроїв існують безкоштовні муніципальні пункти збору, а також інші пункти збору для повторного використання пристроїв.

Підприємства з торгівлі електричними та електронними приладами, а також заклади з торгівлі продовольчими товарами зобов'язані безкоштовно приймати відпрацьоване обладнання на умовах, зазначених у § 17 (1) та (2) Закону про електричне та електронне обладнання.

Якщо старий пристрій містить персональні дані, кінцевий користувач несе відповідальність за їх видалення перед здачею.

Кінцеві споживачі зобов'язані перед здачею відокремити використані батарейки та акумулятори, які не входять до складу старого пристрою, а також лампи, які можна витягти зі старого пристрою, не знищуючи їх, та утилізувати їх окремо. Це не стосується випадків, коли старі пристрої здаються для повторного використання.

